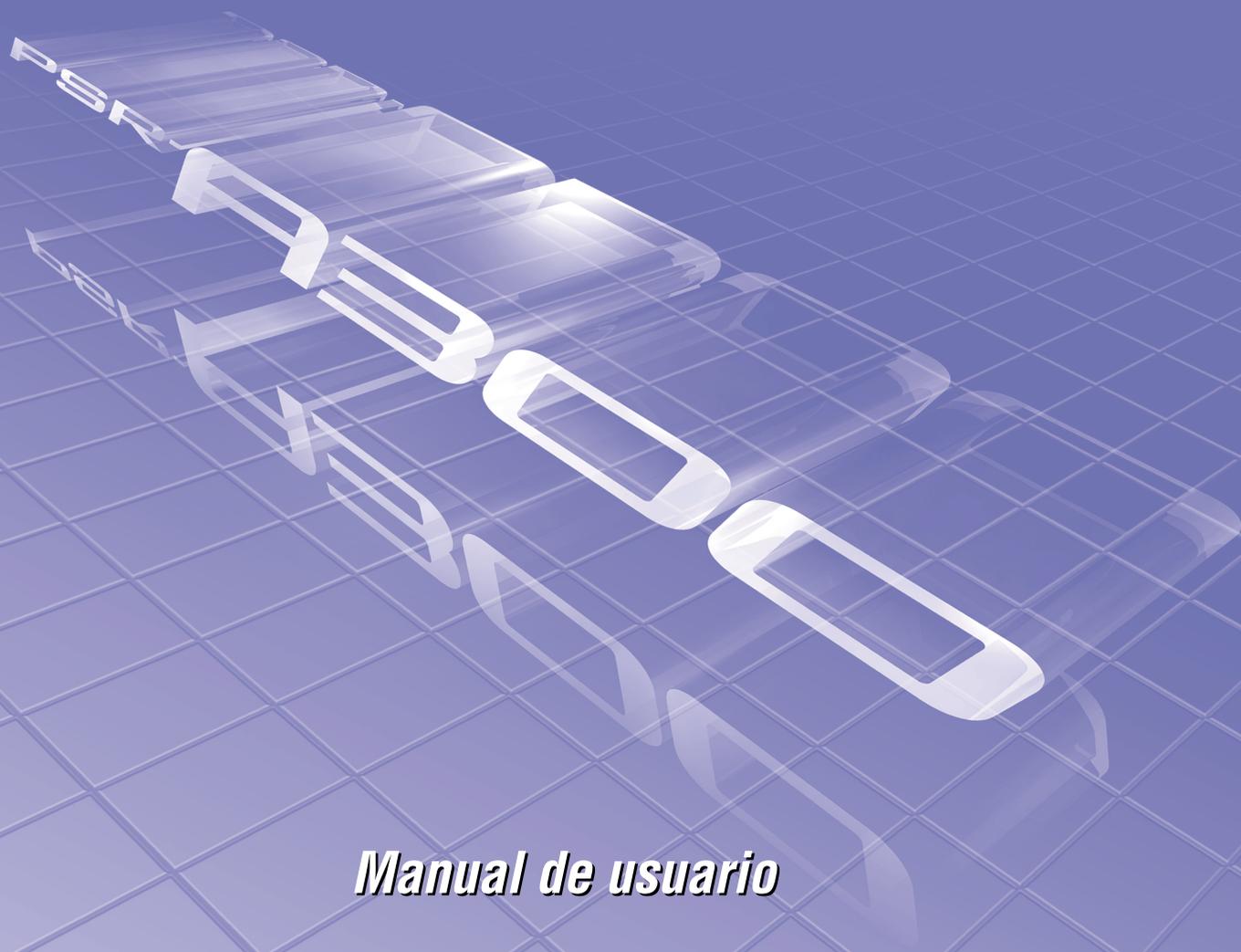




PORTATONE

PSR-A300



Manual de usuario



SECCIÓN DE MENSAJES ESPECIALES

Estos productos utilizan baterías o una fuente externa de poder (adaptador). No conecte este producto a ninguna fuente de poder o adaptador que no sea el descrito en este manual, en la placa de datos, o recomendadas específicamente por Yamaha.

Este Producto debe ser utilizado solamente con los componentes suministrados, o cualquier soporte o carretilla de transporte recomendado por el fabricante. Si se usa cualquier soporte o carretilla de transporte, por favor observe todas las indicaciones de seguridad e indicaciones que acompañen a este accesorio.

Este producto, solo o en combinación con un amplificador, altavoces o auriculares puede ser capaz de producir sonidos que causen una pérdida permanente la audición. No lo opere durante un periodo prolongado a niveles muy altos de volumen o a niveles que resulten incómodos. Si usted presenta una pérdida de audición u oye silbidos, por favor consulte un médico.

Importante: Mientras más alto sea el volumen, más corto será el tiempo antes de que ocurra algún daño.

ESPECIFICACIONES SUJETA A CAMBIOS:

La información contenida en este manual se supone correcta al momento de su impresión. Sin embargo, Yamaha se reserva el derecho de cambiar o modificar cualquiera de las especificaciones sin previo aviso y sin actualizar las unidades existentes.

Los productos electrónicos de Yamaha pueden tener, bien sea etiquetas similares a las que se muestran debajo, placas moldeadas o estampadas de estos gráficos en su interior. La explicación a estos gráficos aparece en esta página. Por favor tenga en cuenta todas las advertencias en esta página y todas aquellas.

Advertencia: Los cargos por servicio en los que se incurra por desconocimiento de su funcionamiento, o de la forma que un efecto o función trabaja, (cuando la unidad trabaja de acuerdo a su diseño original) no serán cubiertos por la garantía del fabricante y son, en consecuencia, responsabilidad del propietario. Por favor, lea este manual cuidadosamente y consulte a su distribuidor antes de solicitar servicio técnico indicadas en la sección de Instrucciones Importantes de Seguridad.

Puntos sobre el medio ambiente: Yamaha se esfuerza porque sus productos sean seguros para el usuario, seguros y amigables con el medio ambiente. Sinceramente creemos que nuestros productos y los métodos de realización para producirlos, cumplen con el espíritu de las leyes, por lo tanto queremos que sea conciente de lo siguiente:

Advertencia sobre Baterías: Este producto puede contener una pequeña batería no recargable, la cual soldada en su sitio (si aplica). La vida promedio de este tipo de batería es de aproximadamente 5 años. Cuando su reemplazo sea necesario, contacte a un representante de servicio autorizado para que lo haga.

Advertencia: No intente recargar, incinerar, o desarmar este tipo de batería, y manténgala fuera del alcance de los niños. Deseche las baterías descargadas rápidamente y de acuerdo a las regulaciones legales.

Nota: En algunas regiones, por ley, quien ejecuta un servicio debe entregar las partes defectuosas reemplazadas, sin embargo, usted puede decidir si desea que deseche las partes defectuosas por usted.

Advertencia sobre desperdicios: Si este producto se daña sin reparación posible o si se considera que ha llegado al final de su vida útil, por favor tenga en consideración todas las regulaciones locales, estatales y federales, relativas a la disposición de desperdicios que puedan contener baterías de plomo, plástico, etc.

Ubicación de la placa de datos: El gráfico de abajo, muestra la ubicación de la placa de datos, el número de modelo, serial, requerimientos de voltaje, etc, se encuentran en esta placa. Por favor, escriba el modelo, serial, y fecha de compra en el espacio suministrado a continuación y mantenga este manual como un registro permanente de su compra.

Modelo _____

Número de Serie (serial) _____

Fecha de compra _____

POR FAVOR CONSERVE ESTE MANUAL

PRECAUCIONES

LEER DETENIDAMENTE ANTES DE CONTINUAR

* Guarde este manual en un lugar seguro para su referencia futura.



ADVERTENCIA

Siempre obedezca las precauciones básicas indicadas abajo para evitar así la posibilidad de lesiones graves o incluso peligro de muerte debido a descargas eléctricas, incendios u otras contingencias. Estas precauciones incluyen, pero no se limitan, a los siguientes puntos:

Suministro de energía/adaptador de alimentación de CA

- Utilice la tensión correcta para su instrumento. La tensión requerida se encuentra impresa en la placa identificatoria del instrumento. Utilice solamente el adaptador especificado (PA-3B, PA-3C o uno equivalente recomendado por Yamaha). El uso del adaptador equivocado puede hacer que el instrumento se dañe o sobrecaliente.
- Revise el estado del enchufe de corriente periódicamente o límpielo siempre que sea necesario.
- No tienda el cable del adaptador cerca de fuentes de calor (estufas, radiadores, etc.), no lo doble demasiado, no ponga objetos pesados sobre el mismo ni tampoco lo tienda por lugares donde pueda pasar mucha gente u ser pisado.

No abrir

- No abra el instrumento ni trate de desarmar o modificar de ninguna forma los componentes internos. El instrumento tiene componentes que no pueden ser reparados por el usuario. En caso de anomalías en el funcionamiento, deje de utilizar el instrumento inmediatamente y hágalo inspeccionar por personal de servicio calificado de Yamaha.

Advertencia relativa al agua

- No exponga el instrumento a la lluvia, ni lo use cerca del agua o en lugares donde haya mucha humedad. No ponga recipientes que contengan líquido encima del instrumento, ya que puede derramarse y penetrar en el interior del aparato.
- Jamás enchufe o desenchufe este cable con las manos mojadas.

Advertencia relativa al fuego

- No coloque objetos encendidos como, por ejemplo, velas sobre la unidad porque podrían caerse y provocar un incendio.

No abrir

- No abra el instrumento ni trate de desarmar o modificar de ninguna forma los componentes internos. El instrumento tiene componentes que no pueden ser reparados por el usuario. En caso de anomalías en el funcionamiento, deje de utilizar el instrumento inmediatamente y hágalo inspeccionar por personal de servicio calificado de Yamaha.



ADVERTENCIA

Siempre obedezca las precauciones básicas indicadas abajo para evitar así la posibilidad de sufrir Ud. u otros lesiones físicas o de dañar el instrumento u otros objetos. Estas precauciones incluyen, pero no se limitan, a los siguientes puntos:

Suministro de energía/adaptador

- Cuando desenchufe el cable del instrumento o del tomacorriente, hágalo tomándolo del enchufe y no del cable. Si tira del cable, éste puede dañarse.
- Desenchufe el adaptador de CA cuando no use el instrumento o cuando haya tormenta.
- No conecte el instrumento a tomas de corriente usando conectores múltiples. La calidad de sonido puede verse afectada o el enchufe puede sobrecalentarse.

Battery

- Asegúrese de colocar las pilas con los polos (+ y -) en la dirección correcta. Si se ponen las al revés, éstas pueden sobrecalentarse, incendiarse, sulfatarse.

- Siempre cambie todas las pilas a la vez. No mezcle pilas nuevas con viejas. Tampoco mezcle pilas de diferentes tipos, como pilas alcalinas con pilas de manganeso; tampoco mezcle pilas de diferentes marcas o diferentes tipos de pilas de la misma marca, ya que pueden sobrecalentarse, incendiarse o sulfatarse.
- No eche las pilas al fuego.
- No trate de cargar pilas que no son recargables.
- Cuando se agoten las pilas, o en caso de que no se utilice el instrumento durante un periodo prolongado, saque de él las pilas para evitar posibles sulfataciones.
- Mantenga las pilas lejos de los niños.
- Si las pilas se sulfataran, evite el contacto con el sulfato, pero si entrara en contacto con los ojos, la boca o la piel, enjuague inmediatamente con agua y consulte a su médico. El fluido de la pila es corrosivo y podría causar pérdida de visión o quemaduras por productos químicos.

Ubicación

- No exponga el instrumento a polvo o vibraciones excesivas ni a temperaturas extremas (evite ponerlo al sol, cerca de estufas o dentro de automóviles durante el día), para evitar así la posibilidad de que se deforme el panel o se dañen los componentes internos.
- No utilice el instrumento cerca de aparatos de televisión, radios, equipos estereofónicos, teléfonos móviles ni dispositivos eléctricos de cualquier otro tipo. De hacerlo así, el instrumento, aparato de TV o radio podría generar ruido.
- No ponga el instrumento sobre superficies inestables, donde pueda caerse por accidente.
- Antes de cambiar el instrumento de lugar, desconecte el adaptador y todos los demás cables.
- Utilice solamente la base especificada para el instrumento. Cuando acople la base o el bastidor, utilice los tornillos provistos; de lo contrario se pueden dañar los componentes internos o, como consecuencia, el instrumento podrá caerse.

Conexiones

- Antes de conectar el instrumento a otros componentes electrónicos, desconecte la alimentación de todos los componentes. Antes de apagar o encender los componentes, baje el volumen al mínimo. Asimismo, recuerde ajustar el volumen de todos los componentes al nivel mínimo y subirlo gradualmente mientras ejecuta el instrumento, para establecer el nivel de escucha deseado.

Mantenimiento

- Para limpiar el instrumento, utilice una paño suave y seco. No utilice disolventes de pintura, líquidos limpiadores, ni paños impregnados en productos químicos.

Yamaha no se responsabiliza por daños debidos a uso inapropiado o modificaciones hechas al instrumento, ni tampoco por datos perdidos o destruidos.

Desconecte siempre la alimentación cuando no use el instrumento.

Cuando se utiliza un adaptador de alimentación, aunque el interruptor se encuentre en la posición mínimo. Si no va a utilizar el instrumento durante un período prolongado de tiempo, asegúrese

Asegúrese de disponer de las pilas usadas siguiendo la legislación respectiva del lugar.

- Las ilustraciones y pantallas LCD que se muestran en este manual sólo tienen propósitos ilustrativos y pueden ser diferentes de las del instrumento.

• AVISO DE COPYRIGHT

Este producto incorpora y contiene programas informáticos y contenido cuyos derechos de autor pertenecen a Yamaha o a terceros que han otorgado a Yamaha permiso para utilizarlos. Entre estos materiales con copyright se incluye, pero no exclusivamente, todo el software informático, los archivos de estilo, los archivos MIDI, los datos WAVE, las partituras y las grabaciones de sonido. Cualquier uso no autorizado de dichos programas y contenidos para otros fines que no sean el uso personal está terminantemente prohibido. Cualquier violación de los derechos de copyright podría dar lugar a acciones legales. NO REALICE, DISTRIBUYA NI UTILICE COPIAS

• Marcas registradas

- Windows es marca registrada de Microsoft® Corporation.
- Las demás marcas registradas pertenecen a sus respectivos propietarios.

Atención: manejo

- No meta los dedos ni la mano en los huecos de la tapa del instrumento.
- Nunca introduzca ni deje caer papeles ni objetos metálicos o de cualquier otro tipo en los huecos de la tapa, del panel o del teclado. Si esto sucede, desconecte de inmediato la alimentación y desenchufe el cable de alimentación de la toma de CA. Seguidamente, pida al personal de asistencia de Yamaha que revise el instrumento.
- Tampoco deje objetos de vinilo, plástico o goma encima del instrumento, ya que pueden descolorar el panel o el teclado.
- No se apoye con todo el peso de su cuerpo ni coloque objetos muy pesados sobre los botones, conmutadores o conectores del teclado.
- No utilice el instrumento por mucho tiempo a niveles de volumen excesivamente altos, ya que ello puede causar pérdida de audición permanente. Si nota pérdida de audición o si le zumban los oídos, consulte a un médico.

Guardar datos

Guardar datos y realizar copias de seguridad

- Los ajustes del panel y algunos datos de otro tipo se perderán si desconecta la corriente antes de guardarlos. Asegúrese de guardar los datos que desea conservar en la memoria flash interna (página 33) antes de desconectar la corriente. Los datos guardados pueden perderse por un funcionamiento defectuoso o un manejo incorrecto. Guarde los datos importantes en el ordenador. Para información sobre el envío de datos, consulte la página 67.

*Enhorabuena y gracias por haber adquirido el teclado
PORTATONE PSR-A300 de Yamaha*

Lea detenidamente este manual de instrucciones antes de utilizar el instrumento para aprender a utilizar todas sus funciones.

Asegúrese de guardar este manual en un lugar seguro y a mano incluso cuando lo haya terminado de leer y consúltelo a menudo cuando necesite informarse sobre alguna operación o función.

Logotipos del panel



Nivel 1 del sistema GM

El sistema GM de nivel 1 es una adición al estándar MIDI que garantiza que cualquier dato musical compatible con GM se interprete correctamente con cualquier generador de tonos también compatible con GM, independientemente del fabricante. Todos los productos de software y hardware que admitan el nivel de sistema GM llevan la marca GM.



XGlite

Como su nombre indica, "XGlite" es una versión simplificada del formato de generación de tonos XG de alta calidad de Yamaha. Evidentemente, puede reproducir cualquier dato de canción con un generador de tonos XGlite. No obstante, tenga en cuenta que algunas canciones pueden reproducirse de forma diferente si se comparan con los datos originales, debido al conjunto reducido de parámetros de control y de efectos.



Piano de muestreo en estéreo

El instrumento cuenta con una voz especial de piano de cola portátil, creada mediante una vanguardista tecnología de muestreo estéreo y utilizando el sofisticado sistema de generación de tonos AWM (Advanced Wave memory) de Yamaha.



Yamaha Education Suite 5

El instrumento incorpora también la Yamaha Education Suite, que es un juego de herramientas de aprendizaje que emplean la tecnología más nueva para que el estudio y el ensayo musical sea más divertido y satisfactorio que nunca.

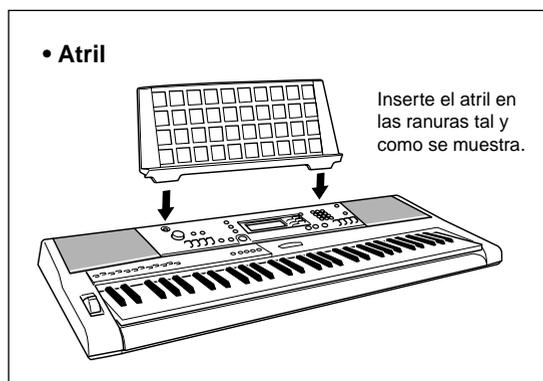


Respuesta de pulsación

La función de respuesta de pulsación, de gran naturalidad, con un cómodo interruptor de activación y desactivación en el panel frontal, le ofrece el máximo control expresivo sobre las voces.

Accesorios suministrados

- Atril
- Manual de instrucciones (esta guía)



Contenidos

Logotipos del panel	6
Accesorios suministrados	6
Preparativos	8
Alimentación eléctrica	8
Conexión de los auriculares (toma PHONES/OUTPUT)	9
Conexión de un interruptor de pedal (toma SUSTAIN)	9
Empleo de los terminales MIDI	9
Conecte la alimentación	9
Terminales y controles de panel	10
Panel frontal	10
Panel posterior	10

— Guía rápida —

Paso 1	
Cambio de las voces	12
Pruebe a tocar diferentes voces instrumentales	12
Reproducción de dos voces a la vez—Dual	13
Tocar voces diferentes con las manos izquierda y derecha—Split (división)	14
Reproducción de la voz de piano de cola	15
Batería	15
Paso 2	
Sonidos divertidos	17
Paso 3	
Toque con el metrónomo	18
Iniciar el metrónomo	18
Paso 4	
Reproducción de canciones	20
Seleccione y escuche una canción determinada	20
Paso 5	
Toque con un estilo	22
Selección del ritmo de un estilo	22
Tocar con un estilo	23
Paso 6	
Grabe su propia interpretación	25
Grabación de su interpretación	25
Grabación en una pista determinada	26
Borrado de canciones de usuario	28
Paso 7	
Use escalas orientales	29
Preparación para escalas orientales, Preparación de escalas	29
Registro de Ajustes de Ecala	29
Cargar los ajustes de escala	30
Establezca el Acompañamiento	31
Paso 8	
Tocando con la Rueda de Pitch Bend	32
Añadir variaciones de Afinación con la rueda de Pitch Bend	32
Ajuste el Rango de Pitch Bend	32
Copia de seguridad e inicialización	33
Copia de seguridad	33
Inicialización	33

Operaciones básicas y pantallas	34
Operaciones básicas	34
Pantalla	36
Lección de canción	37
Lección 1 (Listen & Learn) (Escuchar y aprender)	37
Lección 2 (Timing) (Sincronización)	39
Lección 3 (Waiting) (Espera)	40
Ajustes de las canciones	41
Cambio de la voz de la melodía	41
Volumen de la canción	41
Silencio	42
La práctica es la base de la perfección	43
Tocar con varios efectos	44
Adición de armonía	44
Adición de reverberación	45
Adición de coro	46
Adición de sostenido de panel	46
Funciones útiles para la interpretación	47
Sensibilidad de la respuesta de pulsación	47
Ajuste del punto de división	48
Transposición	48
Afinación	49
Ajuste de una pulsación	49
Cambio del tempo de la canción o el estilo	50
Ajuste de los parámetros de voz	50
Funciones de estilo (acompañamiento automático)	51
Varias maneras de iniciar y detener la reproducción del estilo	51
Variación del patrón (Secciones)	53
Ajuste del volumen del estilo	55
Interpretación de acordes de acompañamiento automático	56
Acordes fáciles	56
Acordes estándares	56
Búsqueda de acordes en el diccionario de acordes	58
Ajustes de función	60
Seleccione el elemento y cambie el valor	60
Notas sobre MIDI	62
¿Qué es MIDI?	62
Qué se puede hacer con el MIDI	62
Transferir datos de funcionamiento de y hacia otro instrumento	63
Transmisión de datos entre el PSR-A300 y un ordenador	65
Resolución de problemas	68
Índice	69
Lista de voces	71
Polifonía máxima	71
Lista de juegos de batería	78
Lista de estilos	83
Lista de tipos de efectos	84
Gráfica de implementación MIDI	86
Formato de datos MIDI	87
Lista de efectos	88
Especificaciones	89

Asegúrese de realizar las siguientes operaciones **ANTES** de encender el instrumento.

Alimentación eléctrica

Aunque el instrumento puede funcionar tanto con un adaptador de CA como con pilas, Yamaha recomienda el uso de un adaptador de CA siempre que sea posible. El adaptador de CA es más respetuoso con el medio ambiente que las pilas y no agota recursos.

■ Empleo de un adaptador de alimentación de CA

- 1 Asegúrese de que el instrumento este apagado (la luz de fondo esta apagada).

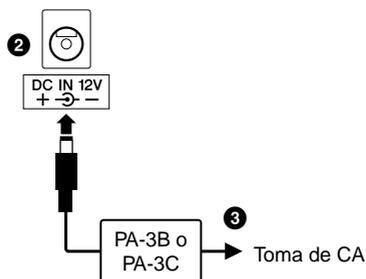
⚠ **ADVERTENCIA**

• Emplee **SÓLO** el adaptador de alimentación de CA PA-3B o PA-3C de Yamaha (o algún otro adaptador recomendado específicamente por Yamaha) para conectar el instrumento a la red eléctrica de CA. El uso de otros adaptadores podría ocasionar daños irreparables tanto en el adaptador como en el instrumento.

- 2 Conecte el adaptador de CA (PA-3B, PA-3C o algún otro adaptador recomendado específicamente por Yamaha) a la toma de alimentación.
- 3 Enchufe el adaptador de CA en una toma de CA.

⚠ **ATENCIÓN**

• **Desenchufe el adaptador de alimentación de CA cuando no esté utilizando el instrumento o durante tormentas con aparato eléctrico.**

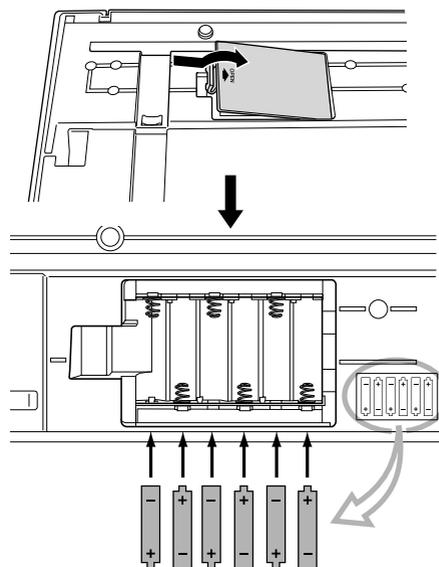


■ Empleo de pilas

- 1 Abra la tapa del compartimento de las pilas que se encuentra en el panel inferior del instrumento.
- 2 Inserte las seis pilas nuevas, teniendo cuidado de seguir las marcas de polaridad indicadas en el lateral del compartimento.
- 3 Vuelva a colocar la tapa del compartimento y asegúrese de que se cierra firmemente.

⚠ **ATENCIÓN**

• **Nunca conecte ni desconecte el adaptador de CA con las baterías colocadas en el instrumento y con la alimentación enchufada. Si lo hiciera, se interrumpiría la alimentación y podría producirse una pérdida de los datos que se están enviando y de que los se encuentren el destino de la transferencia durante la propia transferencia o durante la grabación de los datos.**



Para el funcionamiento con pilas, es necesario insertar seis pilas de 1,5 V, tamaño "AA", LR6 o equivalentes (se recomienda utilizar pilas alcalinas). Cuando la carga de las pilas es demasiado baja para un funcionamiento correcto, es posible que el volumen se reduzca, que se distorsione el sonido o que surjan otros problemas. Cuando ocurra, asegúrese de cambiar las pilas según las instrucciones que figuran más abajo.

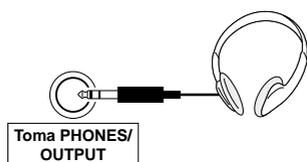
Si fuera necesario, asegúrese también de guardar todos los datos de usuario importantes (consulte la página 33), ya que los ajustes personalizados del panel se pierden cuando se retiran las pilas.

⚠ **ATENCIÓN**

- **Utilice pilas alcalinas para este instrumento. Otros tipos de pilas (incluidas las recargables) pueden tener caídas repentinas de potencia cuando se agotan y pueden provocar la pérdida de datos de la memoria flash.**
- **Asegúrese de instalar las pilas en la misma dirección, manteniendo la polaridad correcta (tal y como se muestra). Una instalación incorrecta de las pilas puede provocar una subida de la temperatura, un incendio o una fuga de productos químicos corrosivos.**
- **Cuando las pilas se agoten, reemplácelas por un juego completo de seis pilas nuevas. NUNCA mezcle pilas viejas y nuevas. No emplee diferentes tipos de pilas (por ejemplo alcalinas y de manganeso) al mismo tiempo.**
- **Si el instrumento no va a utilizarse durante mucho tiempo, quítele las pilas para prevenir posibles fugas de líquido.**
- **Utilice el adaptador de alimentación para transferir datos a SmartMedia o a la memoria flash. Las pilas (incluso las recargables) se pueden descargar rápidamente debido a este tipo de operación. Si las pilas se descargan durante una transferencia de datos, se perderán tanto los datos que se están transfiriendo como los que ya están en su destino.**

Realice todas las conexiones necesarias ANTES de conectar la alimentación.

Conexión de los auriculares



Los altavoces del PSR-A300 se desconectan automáticamente al insertar una clavija en esta toma. La toma PHONES/OUTPUT (auriculares/salida) funciona igualmente como salida externa.

Puede conectar la toma PHONES/OUTPUT a un amplificador del teclado, al sistema estéreo, a un mezclador, a una grabadora o a otro dispositivo de audio de nivel de línea para enviar la señal de salida del instrumento a dicho dispositivo.

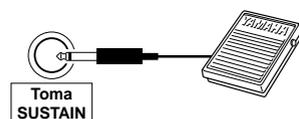
⚠ ADVERTENCIA

- Evite utilizar los auriculares con un volumen elevado durante largos períodos de tiempo; si lo hace, no sólo podría provocarse fatiga auditiva sino también problemas auditivos.

⚠ ATENCIÓN

- Para evitar daños en los altavoces, ajuste al mínimo el volumen de los dispositivos externos y apáguelos antes de conectarlos. Si no se observan estas precauciones, puede producirse una descarga eléctrica o daños en el equipo. Asegúrese asimismo de ajustar el volumen de todos los dispositivos al nivel mínimo y de aumentar gradualmente el volumen hasta el nivel deseado mientras toca el instrumento.

Conexión de un interruptor de pedal

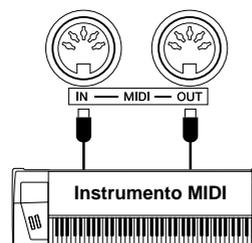


La función de sostenido permite producir un sostenido natural mientras toca pisando el interruptor de pedal opcional. Conecte el interruptor de pedal FC4 o FC5 de Yamaha a esta toma para activar y desactivar el sostenido.

NOTA

- Asegúrese de que la clavija del interruptor de pedal esté correctamente conectada a la toma SUSTAIN antes de conectar la alimentación.
- No presione el interruptor de pedal mientras conecta la alimentación. Si lo hiciera, cambiaría la polaridad reconocida del interruptor de pedal, haciendo que funcione a la inversa.

Empleo de los terminales MIDI



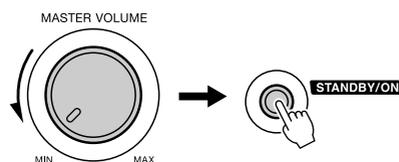
El instrumento incluye también terminales MIDI que le permiten conectar la interfaz con otros instrumentos MIDI o con ordenadores. (para más información, vea la página 62).

NOTA

- Deben emplearse cables MIDI (que se venden por separado) para conectarse a dispositivos MIDI. Están a la venta en las tiendas de música, etc.

Conecte la alimentación

Baje el volumen girando el control [MASTER VOLUME] (Volumen principal) hacia la izquierda y pulse el interruptor [STANDBY/ON] (Espera/ Encendido) para conectar la alimentación. Si presiona el interruptor de nuevo, el instrumento se desconecta.



Los datos de copia de seguridad de la memoria flash (página 33) se cargan en el instrumento cuando éste se conecta. Si no hay datos de copia de seguridad en la memoria flash, se restauran todos los ajustes del instrumento a los valores de fábrica al conectar la alimentación.

⚠ ATENCIÓN

- Cuando se utiliza un adaptador de alimentación, aunque el aparato esté apagado, el instrumento aún consume una pequeña cantidad de electricidad. Si no tiene previsto utilizar el instrumento durante un largo período de tiempo, desenchufe el adaptador de CA de la toma de la pared y/o extraiga las pilas del instrumento.

⚠ ATENCIÓN

- No intente nunca desconectar la alimentación cuando aparezca en la pantalla el mensaje "Writing!". Si lo hiciera, la memoria flash podría sufrir daños que provocarían la pérdida de datos.

Terminales y Controles de Panel

■ Panel frontal

- ❶ Interruptor [STANDBY/ON] páginas 9, 34
- ❷ Control [MASTER VOLUME] páginas 9, 34

En el modo de lección

❸ LESSON PART

- Botón [L] página 38
- Botón [R] página 38

En el modo de grabación

- ❸ Botón [REC TRACK 2] página 27
- Botón [REC TRACK 1] página 27

- ❹ Botón [LISTEN & LEARN] página 38
- ❺ Botón [TIMING] página 39
- ❻ Botón [WAITING] página 40
- ❼ Botón [FUNCTION] páginas 60, 35
- ❽ Botón [SONG] páginas 20, 35
- ❾ Botón [STYLE] páginas 22, 35
- ❿ Botón [VOICE] páginas 12, 35
- ⓫ Botones numéricos [0]-[9], [+ /YES], [- /NO] página 35
- ⓬ Botón [DEMO] página 21
- ⓭ Botón [METRONOME ON/OFF] página 18

En el modo de Canción

- ⓮ Botón [A-B REPEAT] página 43
- ⓯ Botón [REW]^o página 21
- ⓰ Botón [FF] página 21
- ⓱ Botón [PAUSE] página 21

En el modo de estilo

- ⓲ Botón [ACMP ON/OFF] página 23
- ⓳ Botón [INTRO/ENDING/rit.]^o página 53
- ⓴ Botón [MAIN/AUTO FILL] página 53
- ⓵ Botón [SYNC START] página 23

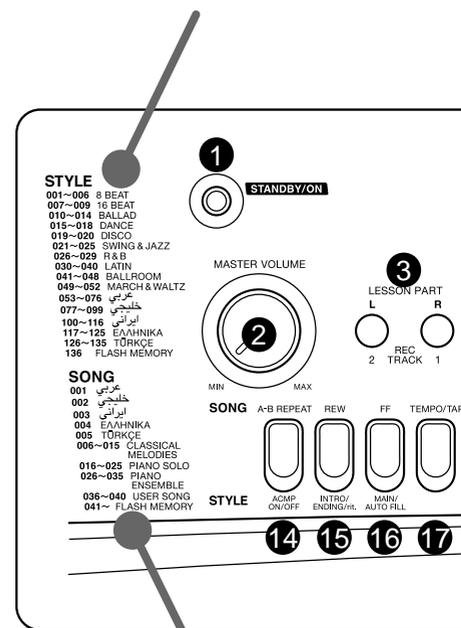
- ⓶ Botón [TEMPO/TAP] página 50
- ⓷ Botón [REC] (grabar) página 25
- ⓸ Botón [START/STOP] página 34
- ⓹ Botón [PORTABLE GRAND] página 15
- ⓺ Botón [SOUND EFFECT KIT] página 17
- ⓻ Botón [REVERB ON/OFF] página 45
- ⓼ Botón [SPLIT ON/OFF] página 14
- ⓽ Botón [DUAL ON/OFF] página 13
- ⓾ Botón [HARMONY ON/OFF] página 44
- ⓿ Botón [TOUCH ON/OFF] página 47
- Ⓚ Rueda [PITCH BEND] página 32
- Ⓛ Botones [ORIENTAL SCALE] página 29

■ Panel posterior

- Ⓜ Terminales MIDI IN/OUT página 62
- Ⓨ Toma SUSTAIN página 9
- Ⓩ Toma PHONES/OUTPUT página 9
- ⓐ Toma DC IN 12V página 8

■ Panel Frontal

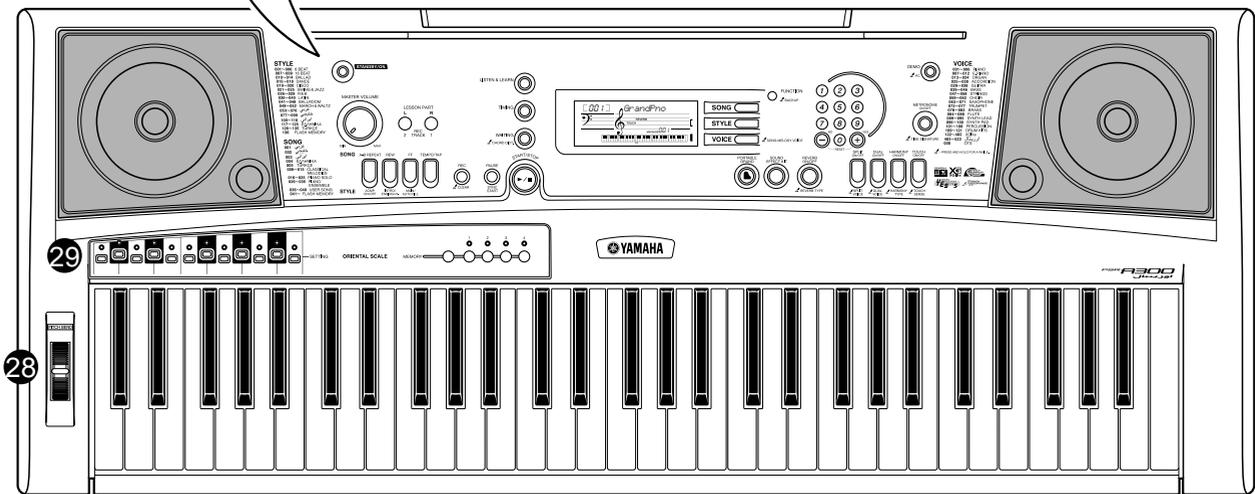
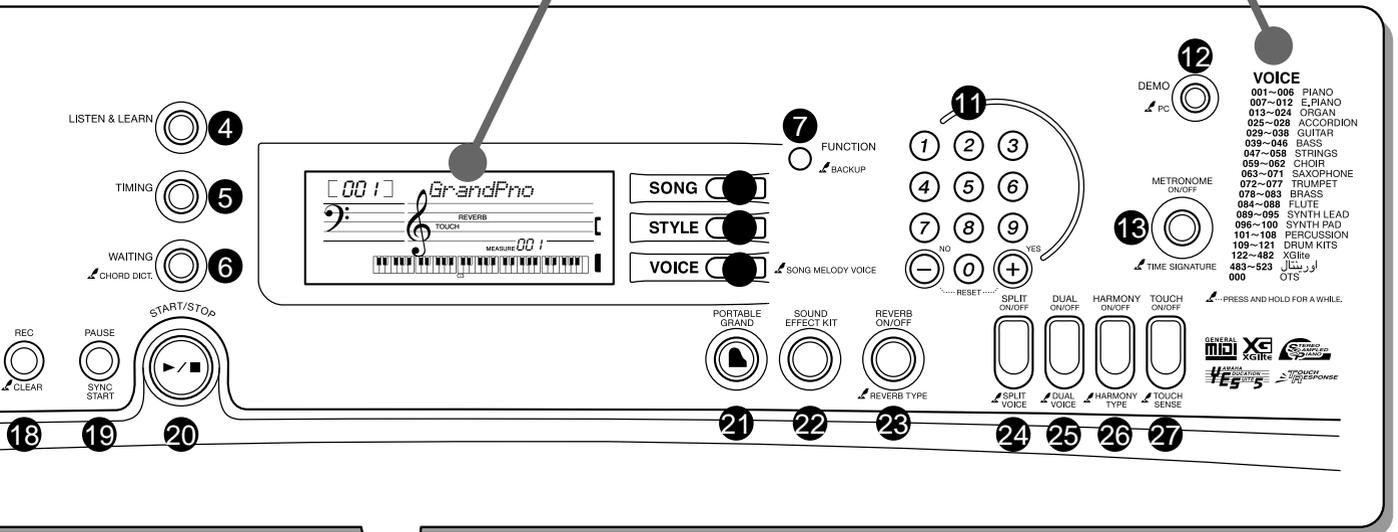
Lista de Estilos (Página 83)



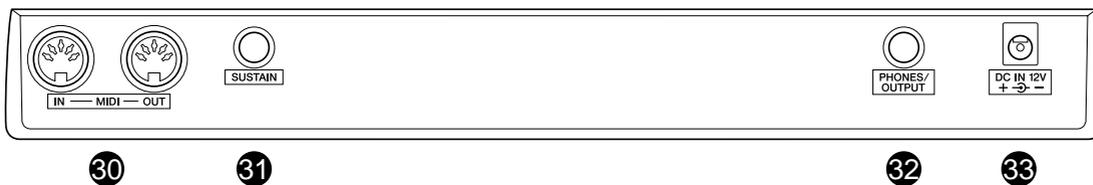
Lista de Canciones (Página 21)

Pantalla (Página 36)

Lista de Voces (Página 72)



■ Panel posterior



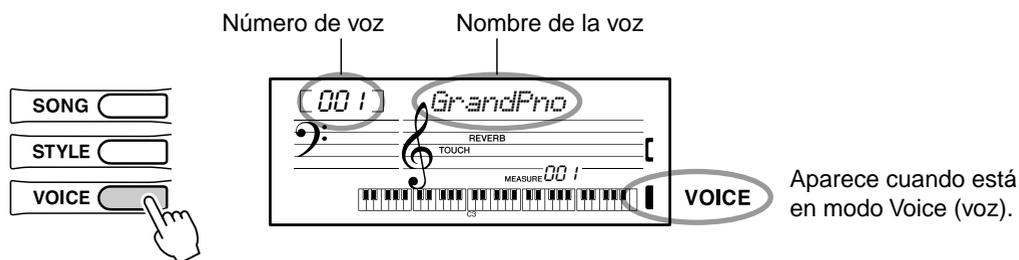
Cambio de las voces

Pruebe a tocar diferentes voces instrumentales

Además de la voz de piano, se puede seleccionar y reproducir una gran variedad de voces instrumentales, como guitarra, trompeta y flauta travesera. La voz seleccionada aquí se convierte en la voz principal.

1 Presione el botón [VOICE] (voz).

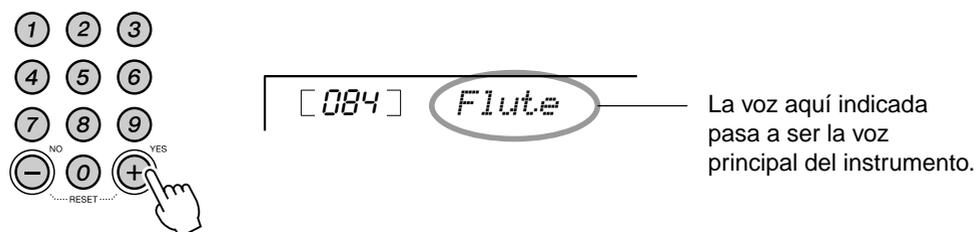
Aparecen el número y nombre de la voz en pantalla.



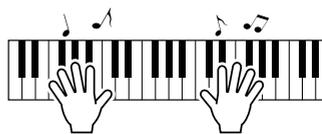
2 Seleccione una voz.

Seleccione la voz deseada utilizando los botones numéricos [0] a [9], y [+], [-].

Consulte la lista de voces en la página 72.



3 Toque el teclado.



Pruebe a seleccionar y tocar diferentes voces.

Reproducción de dos voces a la vez – Dual

Puede seleccionar una segunda voz que se reproducirá junto con la voz principal seleccionada en la página anterior. La segunda voz se conoce como voz Dual.

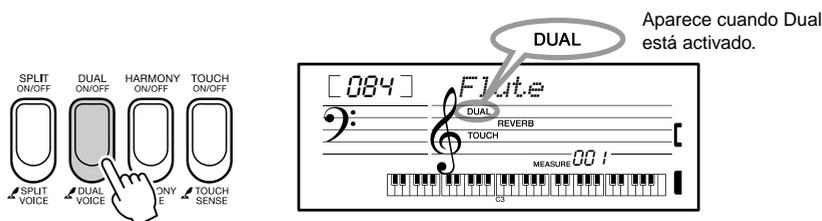


Reproduzca la voz dual

Pulse el botón [DUAL ON/OFF] para activar la función Dual.

Cuando Dual está activado, puede tocar una voz dual en superposición con la voz principal.

Para desactivar la voz dual y reproducir únicamente la voz principal, vuelva a pulsar el botón [DUAL ON/OFF].

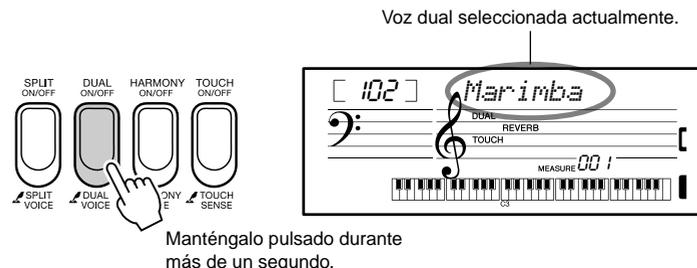


Selección de una voz dual

Se selecciona automáticamente la voz dual más apropiada al activar Dual, pero puede seleccionar cualquiera de las voces duales disponibles.

1 Mantenga pulsado el botón [DUAL ON/OFF] durante más de un segundo.

Aparece "D. Voice" en la pantalla durante unos segundos y a continuación la voz dual.



NOTA

- También puede ver la pantalla para el ajuste de voz dual pulsando el botón [FUNCTION] (función) varias veces y seleccionando la voz dual.

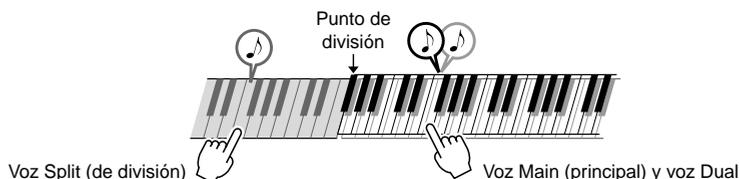
2 Seleccione una voz dual.

Seleccione la voz dual deseada utilizando los botones numéricos [0] a [9], y [+], [-].

Consulte la lista de voces en la página 72.

Tocar voces diferentes con las manos izquierda y derecha – Split (división)

En el modo de división "Split", puede tocar voces distintas a la derecha e izquierda del "punto de división" del teclado. Se pueden tocar las voces principal y dual a la derecha del punto de división, pero la voz interpretada a la izquierda del punto de división se conoce como "Split Voice".

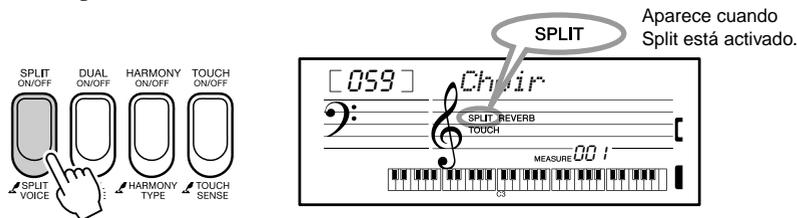


Toque la Voz de División Split

Pulse el botón [SPLIT ON/OFF] para activar la función Split (división).

Cuando Split está activado, puede tocar una voz Split al lado izquierdo del punto de división.

Cuando no desee tocar una voz Split, pulse el botón [SPLIT ON/OFF] para desactivar esta función.



NOTA

- El ajuste del punto de división se puede cambiar según sea necesario (página 48).

Seleccione una Voz Split

Puede seleccionar una voz Split distinta siguiendo el procedimiento descrito a continuación.

1 Mantenga pulsado el botón [SPLIT ON/OFF] durante más de un segundo.

Aparece "S. Voice" en la pantalla durante unos segundos y a continuación la voz de división.



NOTA

- También puede ver la pantalla para el ajuste de voz de división pulsando el botón [FUNCTION] (función) varias veces y seleccionando la voz Spli.

2 Seleccione una voz Split.

Seleccione la voz de división deseada utilizando los botones numéricos [0] a [9], y [+], [-].

Consulte la lista de voces en la página 72.

Reproducción de la voz de piano de cola

Si lo que desea es tocar una voz de piano, sólo tiene que presionar un cómodo botón.

Presione el botón [PORTABLE GRAND].

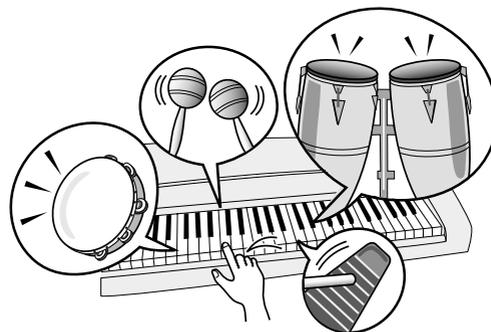
Se seleccionará automáticamente la voz "Grand Piano 001" como voz principal.



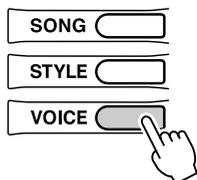
Batería y Kit de Percusión Oriental

La batería y el kit de percusión oriental son conjuntos de instrumentos de batería y percusión.

Cuando está seleccionada la batería y Kit de Percusión Oriental (Número de voz 109-121 o 518- 523), puede tocar diferentes sonidos de percusión con el teclado.

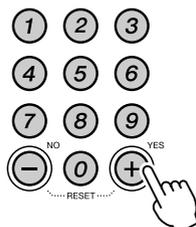


1 Presione el botón [VOICE] (voz).

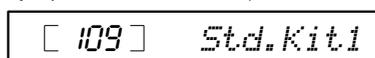


2 Seleccione el kit deseado.

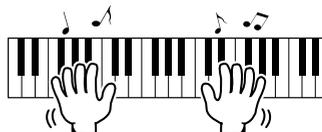
Seleccione uno de los números de voz entre 109 y 121 o 518-523 utilizando los botones numéricos [0] a [9], y [+], [-]



Ejemplo: 109 Standard Kit 1 (batería estándar 1)



3 Pruebe cada tecla.



Oirá bongos, congas, maracas y otros. Toda una variedad de sonidos de batería y percusión.

Los datos sobre los instrumentos y las asignaciones de teclas de cada sonido de percusión se encuentran en la lista de Batería y Kit de Percusión Oriental en la página 78.

● Lista de Batería

109	Standard Kit 1
110	Standard Kit 2
111	Room Kit
112	Rock Kit
113	Electronic Kit
114	Analog Kit
115	Dance Kit

116	Jazz Kit
117	Brush Kit
118	Symphony Kit
119	SFX Kit 1
120	SFX Kit 2
121	Sound Effect Kit

● Lista de Kit de Percusión Oriental

518	Arabic Kit
519	Khaligi Kit
520	Irani Kit

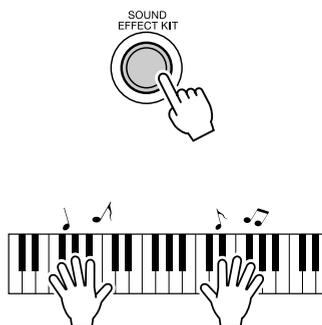
521	Arabic Mix Kit
522	Khaligi Mix Kit
523	Irani Mix Kit

Sonidos divertidos

Este instrumento también incluye una gran variedad de efectos de sonido extraordinarios. Pruebe cada tecla y disfrute de los sonidos. Al probar con las distintas teclas, oírás el sonido de un perro ladrando, agua que corre, una puerta que chirría y otros muchos efectos extraordinarios.



Pulse el botón [SOUND EFFECT KIT] (kit de efectos de sonido).



Pruebe cada tecla y disfrute de los sonidos. No se olvide de las teclas negras.

Podrá tocar varios efectos de sonido con el teclado: ladridos, rebuznos, gritos y muchos otros. Detalles de los instrumentos y asignación de teclas para cada efecto, se pueden encontrar en la lista de Batería y Kit de Percusión Oriental en la página 78.

Tras probar estos sonidos, pulse el botón [PORTABLE GRAND] (piano de cola portátil) para restablecer la voz del instrumento predeterminada "001 Grand Piano" (piano de cola).



— Guía rápida —

Toque con el metrónomo

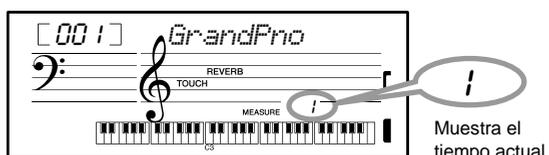
Iniciar el metrónomo

El instrumento incluye un metrónomo con tiempo y compás ajustables. Toque y ajuste el tiempo que mejor le convenga.

Reliniciar el metrónomo produzca la voz dual

Active el metrónomo e inícielo pulsando el botón [METRONOME ON/OFF] (activación/desactivación del metrónomo).

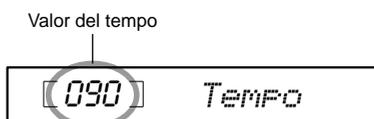
Para detener el metrónomo, vuelva a pulsar el botón [METRONOME ON/OFF].



Muestra el tiempo actual.

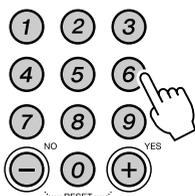
Ajuste del tiempo del metrónomo

1 Pulse el botón [TEMPO/TAP] (tempo/pulsación) para ver el tiempo.



2 Establezca el tiempo del metrónomo utilizando los botones numéricos [0] a [9] y [+], [-].

Se puede ajustar el tiempo entre los valores 32 a 280.

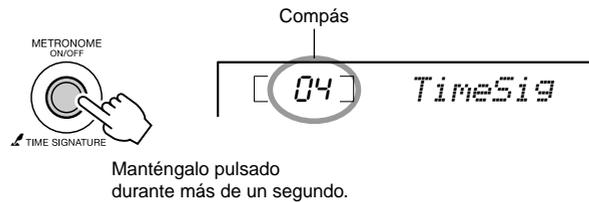


Ajuste del compás del metrónomo

Suena una campana en el primer tiempo de cada compás y un "clic" de metrónomo en todos los demás. Puede establecer igualmente el compás en "00" para que no suene la campana y se oiga el sonido del "clic" en todos los tiempos.

1 Mantenga pulsado el botón [METRONOME ON/OFF] durante más de un segundo.

Aparece el compás indicado en la pantalla.



2 Establezca el compás utilizando los botones numéricos [0] a [9] y [+], [-].

Se puede establecer el metrónomo para compases de 0 a 15 tiempos.

NOTA

- No se puede cambiar el compás para las canciones y los estilos, porque ya tienen uno fijo.

Ajuste del volumen del metrónomo

1 Pulse el botón [FUNCTION] (función) varias veces hasta que aparezca "MetroVol" (volumen del metrónomo).



2 Establezca el volumen del metrónomo utilizando los botones numéricos [0] a [9] y [+], [-].

Reproducción de canciones

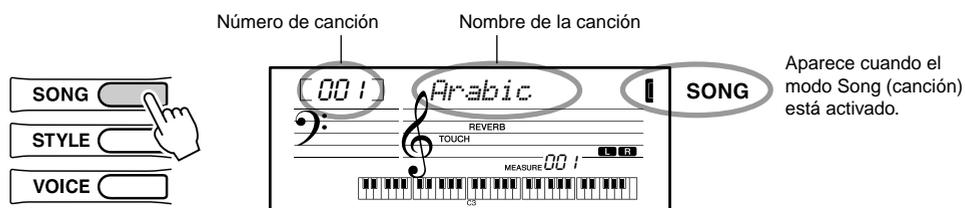
Seleccione y escuche una canción determinada

Este instrumento tiene 35 canciones incorporadas.

Escuchar una canción

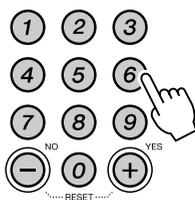
1 Presione el botón [SONG] (canción).

Aparecen el número y nombre de la canción en pantalla.



2 Seleccione la canción deseada utilizando los botones numéricos [0] a [9] y [+], [-].

Consulte la lista de canciones en la siguiente página.



001-035	Canciones incorporadas (consulte la siguiente página)
036-040	Canciones de usuario (canciones que graba usted mismo)
041-	Canciones transferidas desde un ordenador en la página 67

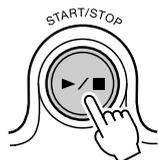
NOTA

- Puede tocar canciones grabadas desde el instrumento o transferidas desde un ordenador. El procedimiento para tocar estas canciones es el mismo que el utilizado para las canciones incorporadas.

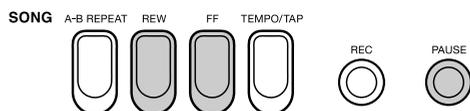
3 Presione el botón [START/STOP] (inicio/parada).

La canción empezará a reproducirse.

Puede detener la reproducción en cualquier momento pulsando el botón [START/STOP].



● **Otras operaciones**



- Botón [REW](rebobinar) Retrocede rápidamente por la canción si se pulsa durante la reproducción (no se escucha sonido alguno durante el rebobinado rápido). Reduce el número de compás si se pulsa durante una pausa en la reproducción.
- Botón [FF] (avance rápido) Avanza rápidamente por la canción si se pulsa durante la reproducción. Aumenta el número de compás si se pulsa durante una pausa en la reproducción.
- Botón [PAUSE] (pausa) Interrumpe temporalmente la reproducción. Pulse este botón una segunda vez para reanudar la reproducción en el punto en que se interrumpió.

● **Mediante el botón [DEMO]**

Pulse el botón [DEMO] (demostración) para reproducir las canciones 001, 002, 003, 004, 025, 041, 064, 084, 081 en esta secuencia y se volverá a repetir continuamente siguiendo este orden desde la primera canción 001. Podrá también detener la reproducción en cualquier momento presionando el botón [DEMO].



● **Lista de canciones**

Nº	Nombre de la Canción
DEMO	
001*	Arabic Demo
002*	Khaligi Demo
003*	Irani Demo
004*	Greek Demo
005*	Turkish Demo
CLASSICAL MELODIES	
006*	Waltz (The Sleeping Beauty) (P. I. Tchaikovsky)
007*	Air (Orchestral Suite) (J. S. Bach)
008*	Minuetto/Boccherini (L. Boccherini)
009*	Pizzicato Polka (J. StraussII)
010*	Romanze/Beethoven(L.v. Beethoven)
011*	Siciliano/J.S.Bach (J.S.Bach)
012*	Méditation(Thais)(J.Massenet)
013*	Grand March (Aida) (G. Verdi)
014*	Swan Lake (P. I. Tchaikovsky)
015*	Le Cygne (Le Carnaval des Animaux) (C. Saint-Saëns)
PIANO SOLO	
016*	Für Elise (L. v. Beethoven)
017*	Valse op.64-1 "Petit Chien" (F. Chopin)

Nº	Nombre de la Canción
018	Andante grazioso (Sonate.331) (W. A. Mozart)
019	24 Preludes op.28-7 (F. Chopin)
020	Fröhlicher Landmann (Album für die Jugend) (R. Schumann)
021	Träumerei (Kinderszenen) (R. Schumann)
022	Thema (Impromptus D.935-3) (F. Schubert)
023	La Chevaleresque (J. F. Burgmüller)
024	Menuett BWV. Anh.116 (J. S. Bach)
025	Invention Nr.1 (J. S. Bach) Piano Ensemble
PIANO ENSEMBLE	
026	Londonderry Air (Traditional)
027	Twinkle Twinkle Little Star (Traditional)
028	Loch Lomond (Traditional)
029	Home Sweet Home (H. R.Bishop)
030	Nocturne op.9-2 (F. Chopin)
031	Etude op.10-3 "Chanson de L'adieu" (F. Chopin)
032	Menuett BWV. Anh.114 (J. S. Bach)
033	Piano Concerto No.21 2nd mov. (W. A. Mozart)
034	Romanze (Serenade K.525) (W. A. Mozart)
035	Ode to Joy (L. v. Beethoven)

- Las canciones señaladas con un asterisco (*) son las que no tienen parte para la mano izquierda. Por esta razón, la lección sólo es válida para la mano derecha.
- Algunas de las canciones clásicas y/o tradicionales han sido editadas adaptando la longitud o la facilidad de interpretación, por lo que pueden diferir de la pieza original.



Toque con un estilo

Selección del ritmo de un estilo

La función Style (estilo) proporciona partes de acompañamiento y ritmo en 135 estilos musicales diferentes dentro de muchas categorías musicales como rock, blues, tecno y muchas más. Usted también puede cargar Archivos de estilos disponibles comercialmente a este instrumento. Para hacerlo, cargue los archivos de Estilo desde un ordenador y luego registre los datos en el estilo número 136. (Diríjase a la información sobre transferencia de datos en la página 67 y registro de datos en la página 61.)

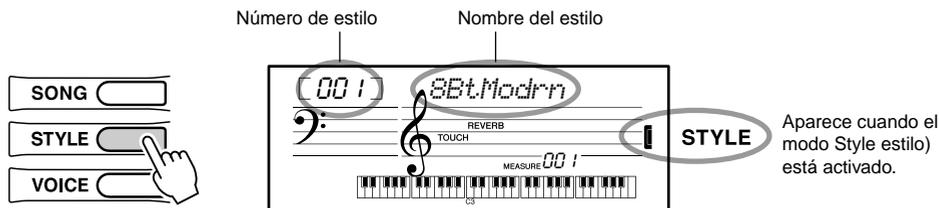
A continuación verá como reproducir el ritmo de un estilo. El ritmo consiste en instrumentos de percusión.

● Archivos de Estilo

El formato de archivo de estilos (Style File Format) "SFF" es el formato de estilos original de Yamaha, que utiliza un sistema único de conversión para proveer acompañamientos automáticos de alta calidad basados en un gran rango de tipos de acordes.

1 Presione el botón [STYLE] (estilo).

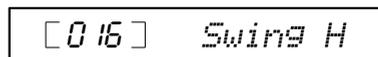
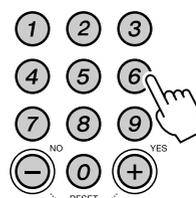
Aparecen el número y nombre del estilo en pantalla.



2 Seleccione un estilo.

Seleccione el estilo deseado utilizando los botones numéricos [0] a [9], y [+], [-].

Consulte la lista de estilos en la página 83.



3 Presione el botón [START/STOP] (inicio/parada).

El ritmo del estilo empieza.

Puede detener la reproducción en cualquier momento pulsando el botón [START/STOP].



Tocar con un estilo

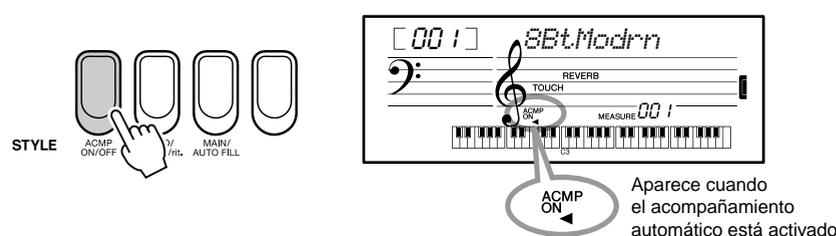
En la página anterior, vimos cómo seleccionar su estilo favorito. En esta página veremos cómo ampliar ese ritmo con acompañamiento de bajo y acordes y utilizarlo todo como acompañamiento mientras toca.

1 Pulse el botón [STYLE] para seleccionar un estilo.

2 Active el acompañamiento automático.

Pulse el botón [ACMP ON/OFF] (activación/desactivación de acompañamiento automático).

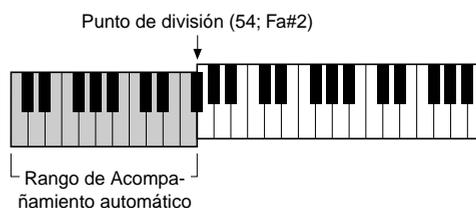
Vuelva a pulsar el botón [ACMP ON/OFF] para desactivar el acompañamiento automático.



● **Cuando el acompañamiento automático está activado...**

Las teclas situadas a la izquierda del punto de división (54, Fa#2) sólo tocarán acordes.

Esto se denomina el "rango de acompañamiento automático"



NOTA

- Puede cambiar el punto de división. Consulte la sección "Ajuste del punto de división" de la página 48.

3 Presione el botón [START/STOP] (inicio/parada).

El ritmo del estilo empieza.

Puede detener la reproducción en cualquier momento pulsando el botón [START/STOP].



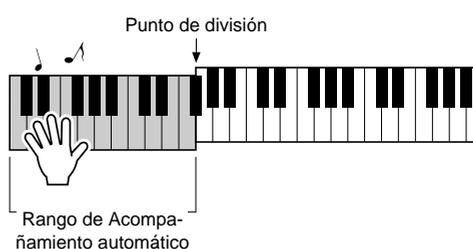
Cuando se activa el modo de espera de inicio sincronizado, comienza la reproducción del estilo en cuanto toque un acorde en el rango de acompañamiento del teclado. Puede desactivar el modo de espera del inicio sincronizado pulsando el botón [SYNC START].

4 El estilo empezará a reproducirse tan pronto como toque un acorde en el rango de acompañamiento del teclado.

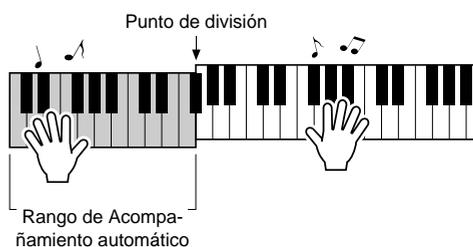
¿No está seguro de cómo se tocan los acordes? ¡No hay problema! Este instrumento es capaz de reproducir acordes aunque sólo toque una tecla.

Pruebe a tocar una, dos o tres teclas (cualquier nota) en el rango de acompañamiento automático del teclado. Diferentes teclas proporcionan resultados diferentes.

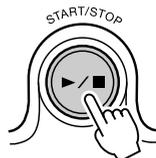
Consulte la página 56 para obtener instrucciones detalladas sobre cómo tocar acordes.



5 Pruebe a tocar otros acordes con la mano izquierda y una melodía con la derecha.



6 Puede detener la reproducción en cualquier momento pulsando el botón [START/STOP] (inicio/parada).

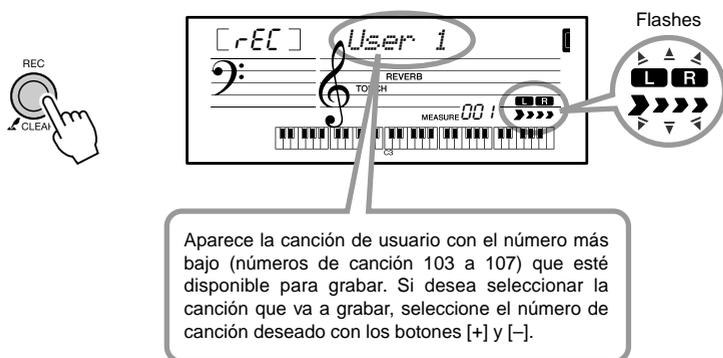


Grabe su propia interpretación

Grabación de su interpretación

Puede grabar hasta cinco de sus propias interpretaciones como canciones de usuario (User 1-5: Números de canción 103 a 107). Considere cada canción de usuario como una especie de cesta o cajón donde guardar su grabación. Recuerde que también puede grabar un estilo (con cambios de acordes) junto con su propia interpretación.

1 Pulse el botón [REC].



NOTA

- Se puede grabar hasta 10.000 notas y 5.500 cambios de acordes aproximadamente en una canción de usuario.

NOTA

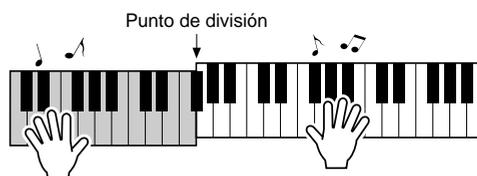
- No se puede activar o apagar el acompañamiento una vez pulsado el botón [REC].

Una vez haya seleccionado la canción del usuario que vaya a grabar, puede seleccionar también el estilo. Para hacerlo, pulse el botón [STYLE] y seleccione el número de estilo mientras la indicación ACMP esté activada.

Para desactivar el modo Record (grabación) vuelva a pulsar el botón [REC] (dejarán de parpadear **L** y **R**).

2 Iniciar la grabación.

Al tocar el teclado, comenzará la grabación.



Al tocar las teclas del lado izquierdo del punto de división con el acompañamiento automático activado, empieza a sonar el estilo y se graba junto con su interpretación.

Cuando el acompañamiento automático está desactivado, sólo se graba su interpretación en el teclado.

⚠ ATENCIÓN

- Si todas las canciones de usuario (números de canción 036 a 040) contienen datos grabados, se seleccionará automáticamente la canción 036. En este caso se grabará sobre los datos de la canción 036, por lo que hay que tener cuidado de no borrar material que desee conservar.

3 Detenga la grabación.

Pulsar el botón [START/STOP] detiene la grabación y escribe los datos en la canción de usuario. (Aparece el mensaje "Writing!" escribiendo.)

Para reproducir la interpretación que acaba de grabar, pulse el botón [START/STOP].

- Para grabar con el estilo, active el acompañamiento automático (vea los pasos 1 y 2 de la página 23) y a continuación grabe según las instrucciones.

ACMP ON (Se ilumina "ACMP ON" para indicar que el acompañamiento automático está activado).

- Para grabar con el estilo, active el acompañamiento automático (vea los pasos 1 y 2 de la página 23) y a continuación grabe según las instrucciones.

ACMP ON ("ACMP ON" no aparece iluminado para indicar que el acompañamiento automático está desactivado).

⚠ ATENCIÓN

- No intente nunca desconectar la alimentación cuando aparezca en la pantalla el mensaje "Writing!" (escribiendo). Si lo hiciera, la memoria flash podría sufrir Daños que provocarían la pérdida de datos.

⚠ ATENCIÓN

- Tenga en cuenta que cualquier fallo en la alimentación durante la grabación –como ocurriría si se interrumpiera la alimentación, se enchufara o desenchufara el adaptador de CA o se gastaran la pila–, causaría la pérdida de datos.

📌 NOTA

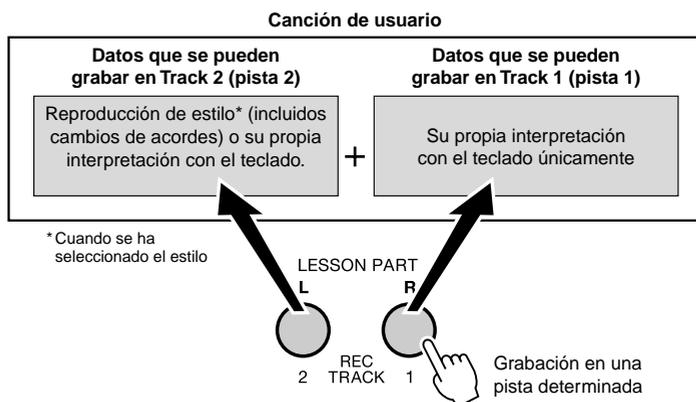
- Utilice Musicsoft Downloader para realizar una copia de seguridad de las canciones de usuario en un ordenador (página 66).

Grabación en una pista determinada

Las canciones de usuario están organizadas en dos pistas: Track 1 (pista 1) y Track 2 (pista 2). Puede especificar la pista donde desea grabar.

Acerca de la grabación en pistas

Si comienza a grabar especificando una pista, se sobrescribirá la pista (se eliminarán los datos existentes en esa pista se sustituirán con la nueva grabación).



Sólo puede grabar su interpretación con el teclado en Track 1 (pista 1). Se puede grabar un estilo o su interpretación en Track 2, con lo que generaría una canción de usuario como se describe más abajo.



📌 NOTA

- Grabe conforme a los pasos descritos en la página anterior y su interpretación se grabará en la pista 1, y el estilo (si ha seleccionado alguno) en la pista 2.

📌 NOTA

- No se puede grabar el "clic" del metrónomo, ni los ajustes de la transposición y afinación.
- No se pueden cambiar los siguientes ajustes y botones, pero si se hace, no se pueden grabar los nuevos ajustes si se establecieron durante el proceso de grabación.

ACMP ON/OFF, punto de división, tipo de reverberación, tipo de coro, tipo de armonía, botón [FUNCTION], botón [PORTABLE GRAND], botón [SOUND EFFECT KIT].

Especificación para grabación de pistas

1 Active o desactive ACMP (acompañamiento automático), dependiendo de lo que desee grabar.

Si desea grabar la reproducción de un estilo, active ACMP. Si desea grabar únicamente su propia interpretación al teclado, desactive ACMP.

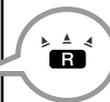
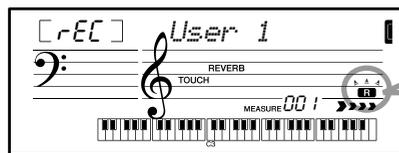
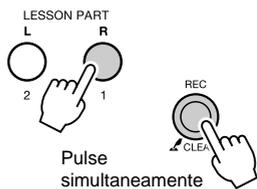
2 Especifique la pista que desee grabar.

Especifique la pista 2 para grabar el estilo.

Para grabar su propia interpretación al teclado, puede especificar cualquiera de las dos pistas.

● Grabación en la pista 1

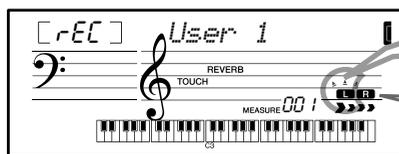
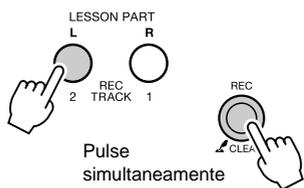
Pulse los botones [REC] (grabación) y [REC TRACK 1] (grabación pista 1) simultáneamente.



Parpadea cuando se selecciona la pista 1.

● Grabación en la pista 2

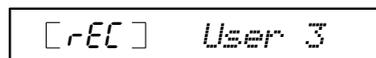
Pulse los botones [REC] (grabación) y [REC TRACK 2] (grabación pista 2) simultáneamente.



Parpadea cuando se selecciona la pista 2.

Se ilumina cuando hay datos grabados.
Se desactiva cuando no hay datos grabados o cuando está activado Mute (silencio) (página 42) para desactivar la reproducción de la pista.

3 Pulse los botones [+], [-] para seleccionar la canción de usuario que vaya a grabar.



Para grabar la reproducción de estilo en la pista 2, pulse el botón [STYLE] y el seleccione el estilo que desee.

4 Iniciar la grabación.

Realice los pasos 2 y 3 de las páginas 25-26.

Al tocar las teclas del lado izquierdo del punto de división con el acompañamiento automático activado, empieza a sonar el estilo y se graba. Cuando el acompañamiento automático está desactivado, sólo se graba la interpretación que se toca en el teclado (cualquier tecla).

NOTA

- Tenga en cuenta que se sobrescribirán las dos pistas (1 y 2) con los datos nuevos si graba sin especificar las pistas.
- Los botones "L" y "R" parpadean, lo que indica que ha especificado la pista 1 cuando está activado el acompañamiento automático. Para grabar su propia interpretación, pulse el botón [TRACK 2] para que "L" deje de parpadear. Para grabar un estilo, pulse el botón [REC] para cancelar la grabación y repita el procedimiento desde el principio.

NOTA

- Puede grabar una nueva pista mientras escucha una grabada con anterioridad (aparecerá la indicación de la pista). También puede silenciar las pistas grabadas (la pista desaparecerá) mientras graba una pulsando el botón de pista correspondiente.

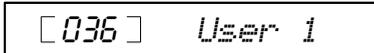
Borrado de canciones de usuario

Borrado de canciones de usuario completas



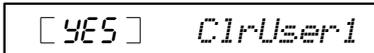
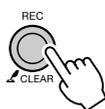
- No se pueden borrar pistas específicas de las canciones de usuario.

- 1** Pulse el botón [SONG] y seleccione la canción del usuario que vaya a eliminar utilizando para ello los botones numéricos [0]-[9], [+], [-].



- 2** Mantenga presionado el botón [REC] durante más de un segundo.

Aparece la pantalla de borrado de canciones.

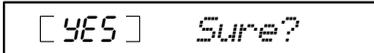
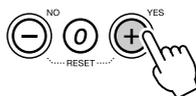


Manténgalo pulsado durante más de un segundo.

Puede cancelar la operación de eliminación pulsando el botón [-/NO].

- 3** Presione el botón [+ / YES].

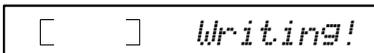
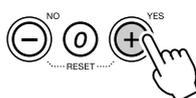
Aparecerá un mensaje de confirmación en la pantalla.



Puede cancelar la operación de eliminación pulsando el botón [-/NO].

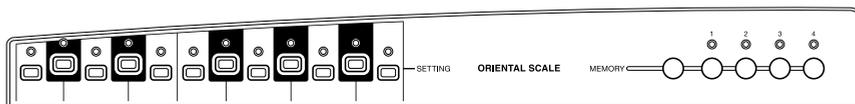
- 4** Pulse el botón [+ / YES] para borrar la canción.

Aparecerá el mensaje "Writing!" mientras se borra.



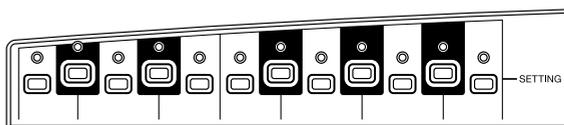
Uso de escalas Orientales

La función de escalas orientales, le permite en forma simple y fácil, aumentar o disminuir la afinación de notas específicas, para crear su propia escala. Usted puede cambiar los ajustes de la escala en cualquier momento, incluso cuando esté tocando. Se pueden guardar hasta cuatro escalas para ser llamadas instantáneamente, cuando lo necesite.



Uso de escalas Orientales

Los Botones de ORIENTAL SCALE [SETTING], ubicados en el lado superior izquierdo del panel, simulan una octava del teclado (desde Do a Si). Presionar cada botón, activa o desactiva la función de ajuste de escala. Este ajuste afecta a todas las notas con el mismo nombre en todos los registros de octavas. Cuando esta función está activada, (el indicador sobre el botón seleccionado se enciende) y usted puede tocar el teclado utilizando la escala oriental. El ajuste de escala (afinación) para cada nota, es -50 centésimas por defecto. Usted puede ajustar la escala afinando 1 centésima, como se muestra:



NOTA

- La función de ajuste de escala esta siempre apaga, cuando se enciende el teclado.
- La afinación de escala no afecta la reproducción de canciones, partición de voces o percusión.

Ajuste del volumen del metrónomo

- 1** Cargue la función de afinación de escala, manteniendo presionado el botón de nota (C-B) en la sección de afinación de escala, por mas de un segundo.



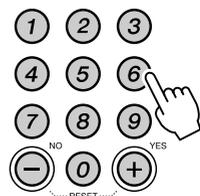
Presione por más de un segundo.

NOTA

- También puede acceder a la pantalla de ajuste de escala presionando varias veces la tecla [FUNCTION].

- 2** Ajuste la afinación de la escala.

Use los botones numéricos o los botones [+]/[-] para ajustar la afinación deseada. El rango es de "-64" a "63" centésimas (centésima parte de un semitono).



● **Usar los botones [+] y [-]:**

Presione los botones [+] o [-], varias veces si es necesario, hasta que el valor deseado de afinación, aparezca en la pantalla. O presione y mantenga los botones [+] o [-] hasta que el valor deseado de afinación, aparezca en la pantalla.



- Presione los botones [-] y [+] simultáneamente para restablecer a su valor original instantáneamente (0 cents).

● **Valores Negativos:**

Usted también puede entrar valore negativos directamente, presionando simultáneamente el botón [-] y usando los botones de numero.

3 Ajuste otras notas si lo desea.

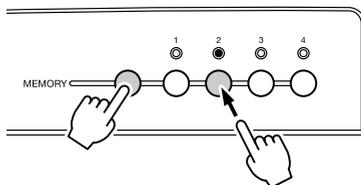
Para hacerlo, simplemente repita los pasos 1 y 2.

Registrando los ajustes de escala

Ajustes de escala y ajustes de activación o desactivación se memorizan con la función Scale Memory.

1 Establezca la escala de afinación de cada nota.

2 Mientras presiona el botón ORIENTAL SCALE [MEMORY], presione uno de los botones de memoria [MEMORY 1-4]. El indicador del botón seleccionado se iluminara, mostrando que la data ha sido guardada.



ADVERTENCIA

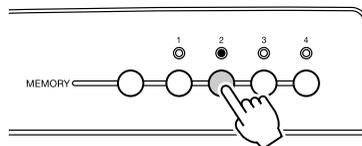
- Nunca intente apagar el equipo cuando el mensaje "Writing!" se muestre en la pantalla. Hacerlo, puede estropear la memoria flash y resultar en la pérdida de datos.



- Los datos en la memoria de Escala, se mantienen aun después que se ha apagado el instrumento.

Cargar los ajustes de Escala

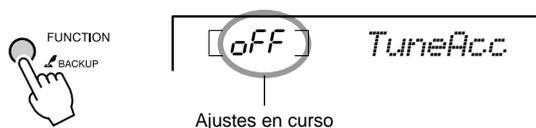
Los ajustes de escala guardados en el botón de memoria de escala, SCALE MEMORY, pueden volverse a cargar en cualquier momento, solamente con presionar el botón adecuado.



La Memoria de Escala, se puede apagar solo con presionar el botón [MEMORY 1-4] iluminado. El indicador se apaga y el PSR-A300 vuelve a su ajuste original.

Establezca la afinación del acompañamiento

Usted puede seleccionar si la afinación de la escala, se aplicará al acompañamiento o no. Presione el botón [FUNCTION] varias veces, si es necesario, hasta que "TuneAcc" aparezca en la pantalla, luego enciéndalo o apáguelo usando los botones [+]/[-].

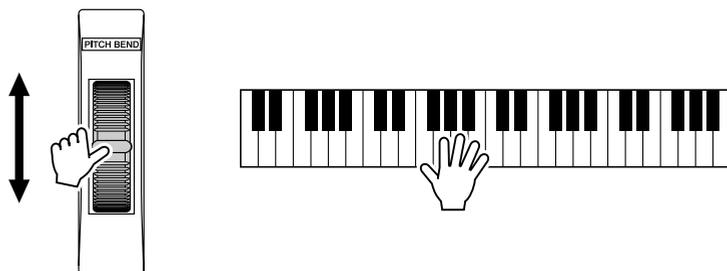


Tocar con la Rueda Pitch Bend

Añadir variaciones de afinación con la Rueda Pitch Bend

La rueda [PITCH BEND] se puede usar para añadir variaciones suaves en la afinación a las notas tocadas en el teclado.

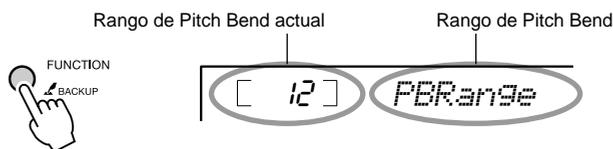
Gire la rueda hacia arriba para aumentar la afinación o hacia abajo para bajarla. Cuando usted libera la rueda, ella regresara automáticamente a la posición central, y la afinación del teclado volverá al estado normal.



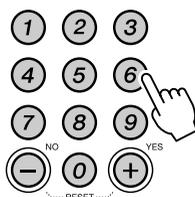
Ajustar el rango de pitch Bend

El rango de la rueda de Pitch Bend, se puede ajustar en incrementos de semitono. Cuando el rango esta ajustado a "2", por ejemplo, y se empuja la rueda totalmente hacia arriba, se producirá un aumento máximo de afinación de 2 semitonos (un tono completo), y empujarla completamente hacia abajo, producirá una caída máxima en la afinación de la misma cantidad, 2 semitonos (un tono completo). El rango mayor de posibilidad de pitch bend es de 12, con este ajuste, el rango se convierte en +/- 1 octava.

- 1 Presione el botón [FUNCTION] varias veces hasta que aparezca PBRange en la pantalla.

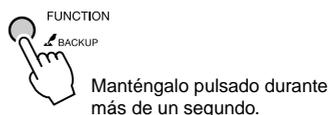


- 2 Use los botones numéricos [0]-[9], [+], [-] para establecer el rango de Pitch Bend requerido.



Copia de seguridad

Algunos parámetros internos recuperarán sus valores predeterminados si no se guardan antes de apagar la alimentación. Para realizar una copia de seguridad de estos parámetros, mantenga presionado el botón [FUNCTION] durante más de un segundo.



● Los parámetros se guardan en la copia de seguridad:

- Canciones de usuario*
- Estilos cargados*
- Memoria de Escalas
- Configuración de la activación y desactivación de la respuesta de pulsación.
- Los siguientes ajustes de función: Tuning (afinación), Split Point (punto de división), Touch Sensitivity (sensibilidad de pulsación), Style Volume (volumen del estilo), Song Volume (volumen de la canción), Metronome Volume (volumen del metrónomo), Demo Cancel (cancelación de la demostración), Panel Sustain (sostenido de panel).

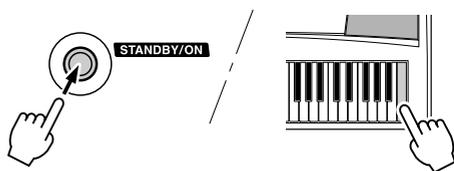
* Se hace una copia de seguridad automática de las canciones de usuario y de los estilos cargados cuando se termina la grabación, asegurándose así de que no se borran los datos ni siquiera cuando no se hace una copia de seguridad general.

Inicialización

Esta función borra todos los datos de copia de seguridad de la memoria flash del instrumento y recupera los ajustes predeterminados iniciales. Se proporcionan los siguientes procedimientos de inicialización.

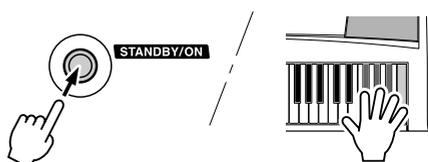
Borrar copia de seguridad

Para borrar los datos copiados en la memoria flash interna (descrita anteriormente), apague el instrumento pulsando el interruptor [STANDBY/ON] a la vez que la tecla blanca más alta del teclado. Los datos de copia de seguridad se borrarán y se recuperarán los valores predeterminados.



Borrado instantáneo

Para borrar los datos de canciones transferidos a la memoria flash interna desde un ordenador, mantenga pulsadas simultáneamente la tecla blanca más alta y las tres teclas negras más altas del teclado, y, a la vez, encienda el instrumento pulsando el interruptor [STANDBY/ON].



⚠ ATENCIÓN

- Cuando se ejecuta la operación Backup Clear (borrar copia de seguridad), se borran los parámetros para efectuar las copias de seguridad. Puede guardar los parámetros de copia de seguridad (que contienen las cinco canciones de usuario) utilizando el software Musicsoft Downloader para su transferencia a un ordenador. Consulte la sección "Transferencia de un archivo de usuario de un PSR-A300 a un ordenador" en la página 67.

⚠ ATENCIÓN

- Al ejecutar la operación de borrado de memoria flash, también se borrarán los datos de canciones que haya adquirido y descargado. Asegúrese de guardar los datos importantes transfiriéndolos a un ordenador con el software Musicsoft Downloader (página 67).

Operaciones básicas y pantallas

Operaciones básicas

Conectar la alimentación

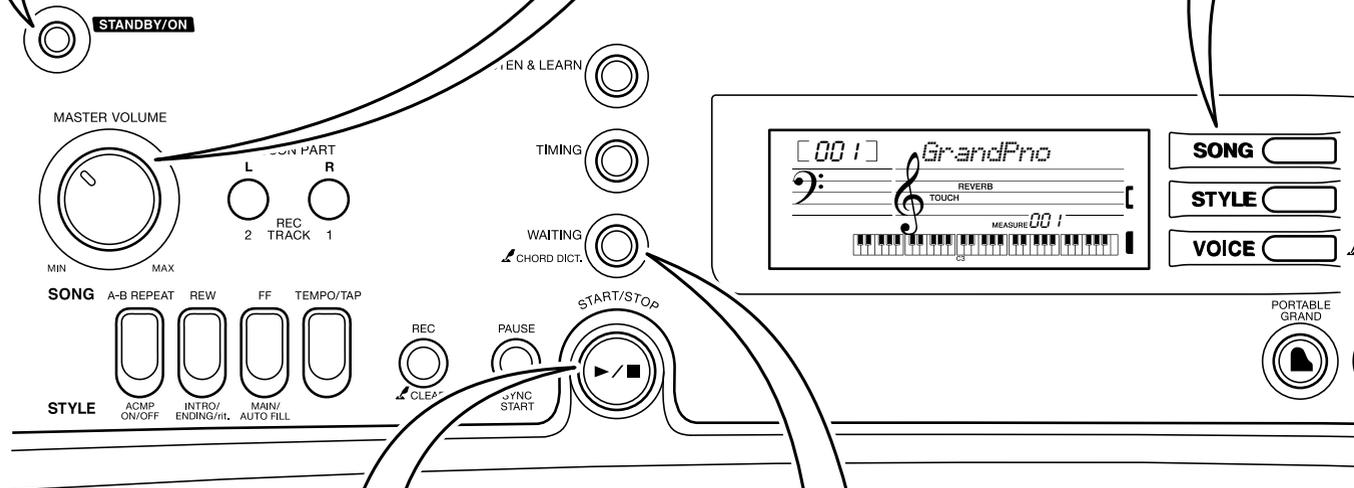
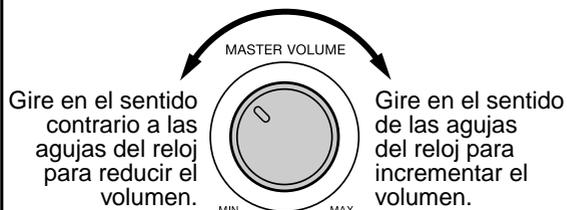
Baje el volumen girando el control [MASTER VOLUME] (Volumen principal) hacia la izquierda y pulse el interruptor [STANDBY/ON] (Espera/Encendido) para conectar la alimentación.

Vuelva a presionar el interruptor STANDBY/ON para desconectar la alimentación.



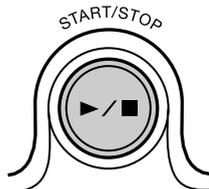
Ajustar el volumen

Gire el dial [MASTER VOLUME] (Volumen principal).



Acerca del botón [START/STOP]

Pulse el botón [START/STOP] tras pulsar los botones [SONG] o [STYLE] para iniciar la reproducción de la canción o estilo (ritmo) seleccionado.



Símbolo de "mantener pulsado"



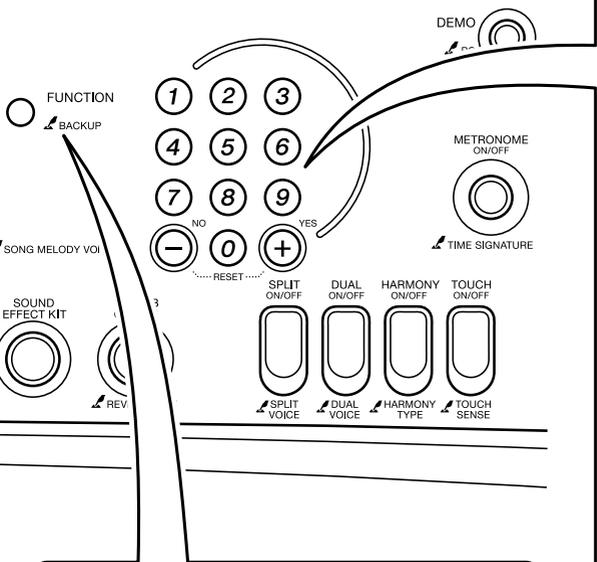
El símbolo "mantener pulsado" que aparece junto a algunos botones indica que se puede mantener pulsado el botón durante más de un segundo para ejecutar la función asociada.



Pulse un botón para seleccionar una función básica

- SONG** Pulse el botón [SONG] para seleccionar una canción.
- STYLE** Pulse el botón [STYLE] para seleccionar un estilo.
- VOICE** Pulse el botón [VOICE] para seleccionar una voz.

Cuando seleccione una función básica, aparece el nombre y el número de la canción, del estilo y de la voz seleccionados. En esta pantalla, puede seleccionar la canción, el estilo o la voz que desee.

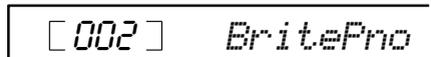
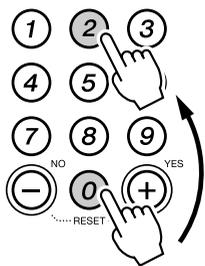


Establezca el número o valor

• Botones numéricos [0]-[9]

Se pueden utilizar los botones numéricos para introducir directamente un número de canción, de estilo o de voz, o el valor de un parámetro. Para los números que empiezan con uno o dos ceros, se pueden omitir los primeros ceros.

Ejemplo: Selección de la voz 002, Bright Piano (piano brillante).



Pulse los botones numéricos [0], [0], [2].

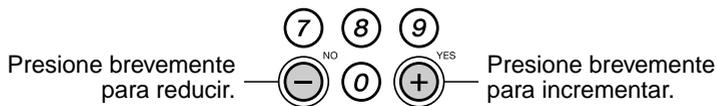
Ajustes de función (página 60)

El botón [FUNCTION] (función) contiene 47 ajustes. Cada vez que pulsa el botón [FUNCTION], se selecciona el elemento de ajuste siguiendo una secuencia, y se puede cambiar el valor del elemento seleccionado en la pantalla.



• Botones [+], [-]

Presione el botón [+] brevemente para incrementar el valor en 1 o presione el botón [-] brevemente para reducir el valor en 1. Mantenga presionado uno de estos botones para incrementar o reducir de forma continua el valor en la dirección correspondiente.



Pantalla

La pantalla principal muestra todos los ajustes básicos actuales para la canción, estilo y voz. Incluye igualmente una serie de indicadores que muestran el estado de activación o desactivación de varias funciones.

Notación

Muestra las notas de los acordes y la melodía de una canción cuando se utiliza la función Song lesson (lección de canción), o las notas de los acordes especificados cuando se usa la función Dictionary (diccionario). En cualquier otra situación, aparecen las notas que se tocan en el teclado.



NOTA

- Cualquier nota por encima o por debajo del pentagrama se indica mediante "8va" en la notación.
- Es posible que no se muestren todas las notas en la sección de notación del visualizador para algunos pocos acordes específicos. Esto se debe a las limitaciones de espacio en la pantalla.

Pantalla de pista de canción/grabación

Aquí se muestra información relacionada con las pistas de la canción o de la grabación. (Vea las páginas 25 y 42.)

L R

- Iluminado: La pista contiene datos
- Apagado: La pista está silenciada o no contiene ningún dato
- Parpadeando: La pista está seleccionada como pista donde grabar

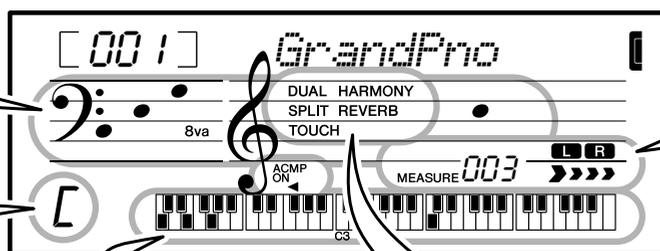
Measure

Indica el compás actual durante la reproducción de una canción.

MEASURE 003

Pantalla de tiempo

Indica el tiempo del estilo o la canción actual con flechas parpadeantes.



Pantalla de acordes

Muestra el nombre del acorde que se está reproduciendo actualmente, o el nombre del acorde que se toca en el teclado.



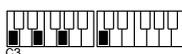
ACMP ON

Aparece cuando el acompañamiento automático está activado.



Pantalla de teclado

Indica las notas que se están tocando en el momento. Indica las notas de la melodía y de los acordes de una canción cuando se está utilizando la función Song lesson (lección de canción). También indica las notas de un acorde, cuando se toca un acorde o bien cuando se utiliza la función Dictionary (diccionario).



DUAL

Aparece cuando la función Dual está activada (página 13).

DUAL

HARMONY

Aparece cuando la función Harmony (armonía) está activada (página 44).

HARMONY

SPLIT

Aparece cuando la función Split (división) está activada (página 14).

SPLIT

REVERB

Aparece cuando la reverberación está activada (página 45).

REVERB

TOUCH RESPONSE

Aparece cuando la función Touch Response (respuesta de pulsación) está activada (página 47).

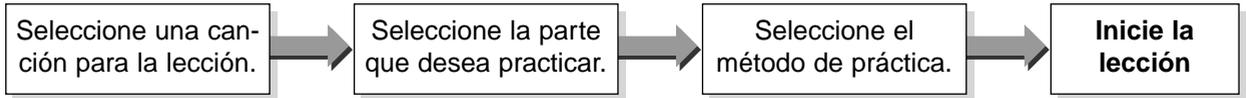
TOUCH

Lección de canción

Yamaha Education Suite 5

Puede seleccionar cualquier canción que desee y utilizarla para la lección de la mano derecha, la mano izquierda o las dos manos. Con la Lección de canción puede aprender a tocar canciones en tres pasos muy sencillos. Las canciones que se pueden utilizar con la opción de lección incluye canciones transferidas de un ordenador a una memoria flash (sólo formato SMF 0, ver página 65). Se describe el proceso para transferir canciones en la página 67.

■ Flujo de lecciones



■ Los métodos de práctica:

Lección 1 (Listen & Learn) (Escuchar y aprender) ... Escuche y aprenda la melodía o el ritmo de una canción determinada.

Lección 2 (Timing) (Sincronización) ... Aprenda a tocar las notas en el momento correcto mientras suena la canción.

Lección 3 (Waiting) (Espera) ... Aprenda a tocar las notas correctas.

Lección 1 (Listen & Learn) (Escuchar y aprender)

No es necesario tocar el teclado en la lección 1.

Sonará la melodía o los acordes utilizados como modelo (es decir, el material musical que debe aprender) que haya elegido. Escuche atentamente y apréndalo bien.



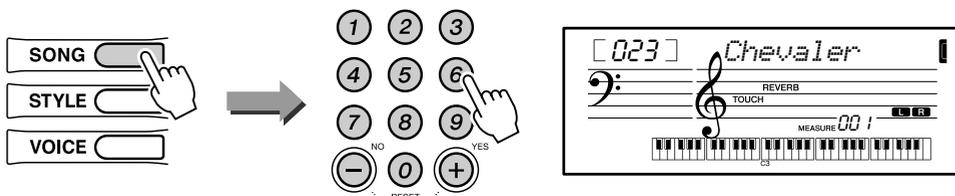
- No se pueden utilizar las canciones del usuario para la lección.

1 Seleccione una canción para la lección.

Pulse el botón [SONG] (canción) y seleccione una canción (de la lista de canciones indicada en la página 21) con los botones numéricos [0] a [9], [+] y [-]. Si desea practicar una canción que haya transferido desde un ordenador, seleccione una de las canciones a partir de la canción número 041.



- No puede seleccionar la parte mientras se reproduce una canción antes de que empiece la Lección 1. Si se está reproduciendo una canción, primero deténgala y luego prosiga desde el Paso 2.



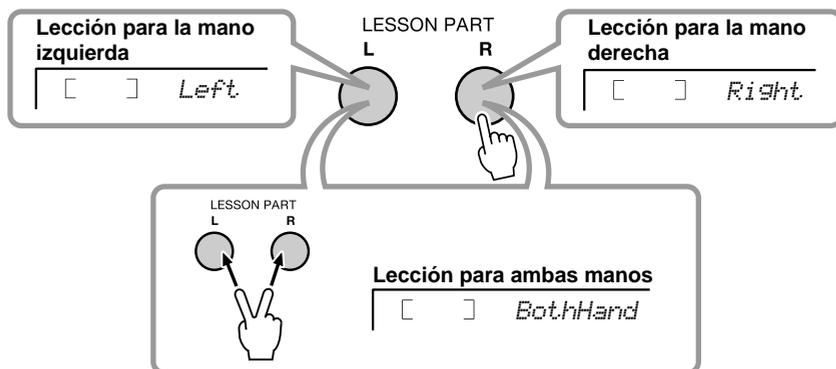
El instrumento incluye 35 canciones incorporadas. Algunas canciones (como se muestra más abajo) son para las lecciones de la mano derecha y no se pueden utilizar para las lecciones de la mano izquierda, ni para las dos manos.

● Canciones para la lección con la mano derecha

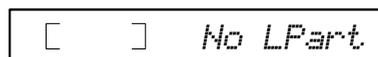
Números de canción: 001-015

2 Seleccione la parte que desea practicar.

Pulse el botón [R] para una lección con la mano derecha, el botón [L] para la lección con la mano izquierda, o pulse los dos a la vez para una lección con ambas manos. Aparece la parte seleccionada.



En la pantalla aparece el mensaje "No LPart" (sin parte para la mano izquierda) si selecciona la parte izquierda en una de las canciones 001-015, que no tienen parte para la mano izquierda. Estas canciones no se pueden utilizar para las lecciones con la mano izquierda o con ambas manos.



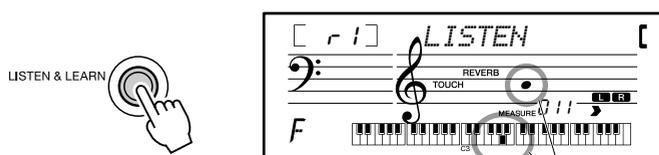
NOTA

- Para las canciones transferidas desde un ordenador, no aparece el mensaje "No LPart" (sin parte para mano izquierda), ni siquiera cuando no la hay.

3 Iniciar Lección 1.

Pulse el botón [LISTEN & LEARN] para iniciar la Lección 1.

La melodía de la parte que seleccione en el Paso 2 empezará a sonar. Escuche atentamente y apréndalo bien.



Las posiciones de las notas y las teclas de la melodía modelo aparecen en la pantalla.

NOTA

- Aunque haya empezado la Lección 1 y se esté reproduciendo la canción, puede seleccionar la parte.
- Cuando se cambia la voz de la melodía de la canción, la posición de las teclas que aparece en pantalla puede variar (por octavas), según la voz seleccionada.
- Puede seleccionar las Lecciones 1 a 3 pulsando los botones [LISTEN & LEARN] (escuchar y aprender), [TIMING] (sincronización) y [WAITING] (espera) respectivamente.

4 Detenga el modo de Lección.

Puede detener el modo de Lección en cualquier momento pulsando el botón [START/STOP] (inicio/parada).

Lección 2 (Timing) (Sincronización)

En esta lección, intente tocar las notas con la sincronización correcta. Céntrese en tocar cada nota al compás con el acompañamiento rítmico. Suenan las notas correctas aunque se equivoque de nota siempre y cuando siga el ritmo adecuado.

NOTA

- No puede utilizar las voces Dual o Split (dual o dividido) durante las lecciones.
- El punto de división es fijo y no se puede cambiar. Para la lección de la mano izquierda, está fijado en 59 o B2, para la lección de acordes con la mano izquierda, está fijado en 54 o Fa#2.

NOTA

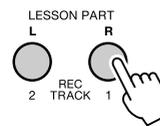
- No puede seleccionar la parte mientras se reproduce una canción antes de que empiece la Lección 2. Si se está reproduciendo una canción, primero deténgala y luego prosiga desde el Paso 2.

NOTA

- Aunque haya empezado la Lección 2 y se esté reproduciendo la canción, puede seleccionar la parte.

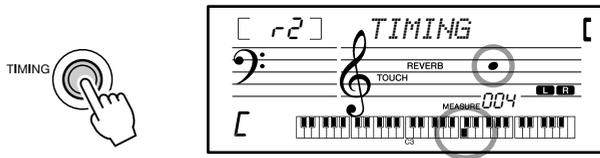
1 Seleccione una canción para la lección.

2 Seleccione la parte que desea practicar.



3 Iniciar Lección 2.

Pulse el botón [TIMING] para iniciar la Lección 2.



Toque las notas que aparecen en la pantalla.

En la lección 2, toque simplemente cada nota en sincronización con la música.

4 Detenga el modo de Lección.

Puede detener el modo de Lección en cualquier momento pulsando el botón [START/STOP] (inicio/parada).



Grade (grado)

Cuando se haya reproducido toda la melodía de la lección en modo de Lección 2 o 3, se evaluará su interpretación siguiendo cuatro niveles: "OK", "Good", "Very Good" y "Excellent" (correcto, bien, muy bien y excelente).

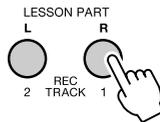
OK
Good
Very Good
Excellent

Lección 3 (Waiting) (Espera)

En este modo, intente tocar las notas correctas. Las notas que debe tocar aparecen en la partitura y el teclado en la pantalla. La canción se detiene hasta que toque la nota correcta.

1 Seleccione una canción para la lección.

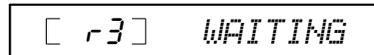
2 Seleccione la parte que desea practicar.



- No puede seleccionar la parte mientras se reproduce una canción antes de que empiece la Lección 3. Si se está reproduciendo una canción, primero deténgala y luego prosiga desde el Paso 2.

3 Iniciar Lección 3.

Pulse el botón [WAITING] (espera) para iniciar la Lección 3.



- Aunque haya empezado la Lección 3 y se esté reproduciendo la canción, puede seleccionar la parte.

Toque las notas que aparecen en la pantalla.
Intente tocar las notas correctas.

4 Detenga el modo de Lección.

Puede detener el modo de Lección en cualquier momento pulsando el botón [START/STOP] (inicio/parada).



Ajustes de las canciones

Cambio de la voz de la melodía

Puede cambiar la voz de la melodía de una canción por cualquier otra voz que prefiera.

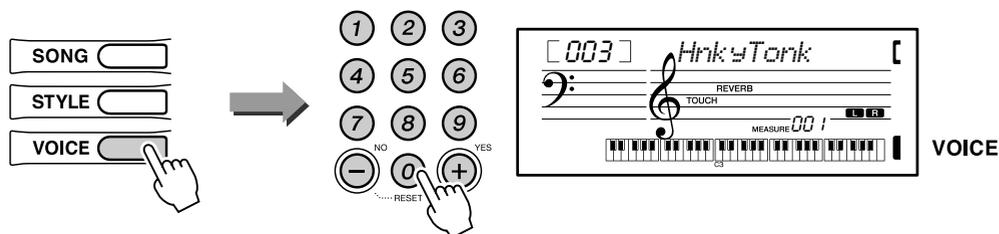


- No puede cambiar la voz de la melodía de una canción de usuario.

1 Seleccione la canción y reproduzca.

Consulte la sección "Reproducción de canciones" en la página 20.

2 Seleccione una voz deseada utilizando los botones numéricos [0] a [9], y [+], [-].



La voz seleccionada sonará cuando toque el teclado.

Si se estaba reproduciendo una canción y se detuvo durante este proceso, pulse el botón [START/STOP] (inicio/parada) para volver a iniciar la reproducción.

3 Mantenga presionado el botón [VOICE] durante más de un segundo.

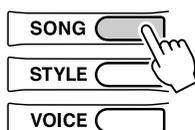
En la pantalla aparece "SONG MELODY VOICE" (voz de la melodía de la canción), lo que indica que la voz seleccionada en el paso n° 2 ha reemplazado a la voz original de la melodía de la canción.



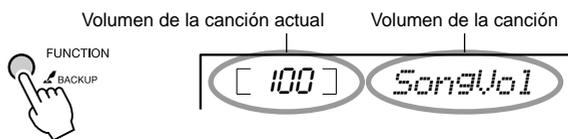
Volumen de la canción

Este proceso permite ajustar el balance entre la reproducción de la canción y las notas que toca en el teclado regulando el volumen del sonido de reproducción.

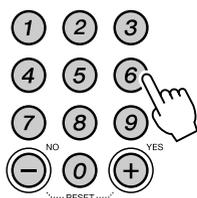
1 Presione el botón [SONG] (canción).



2 Pulse el botón [FUNCTION] (función) varias veces hasta que aparezca "SongVol" (volumen de canción).



3 Regule el volumen de la canción con los botones numéricos [0] a [9] y [+], [-].



NOTA

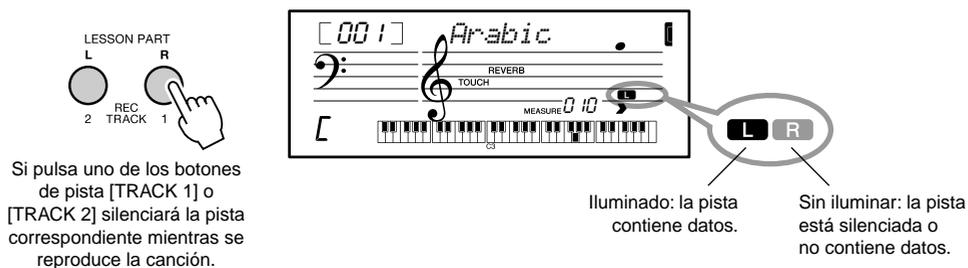
- Pulse los botones [+] y [-] al mismo tiempo para restablecer inmediatamente el valor a su ajuste predeterminado (100).

Silencio

Puede silenciar la pista 1 o la pista 2 durante la reproducción.

- Se puede silenciar la pista 1 pulsando el botón [REC TRACK 1] (grabación de pista 1) mientras se reproduce la canción.
- Se puede silenciar la pista 2 pulsando el botón [REC TRACK 2] (grabación de pista 2) mientras se reproduce la canción.

Puede cancelar la función de silencio volviendo a pulsar los botones de pista [TRACK 1] o [TRACK 2] correspondientes, mientras se reproduce la canción o al seleccionar cualquier otra canción.



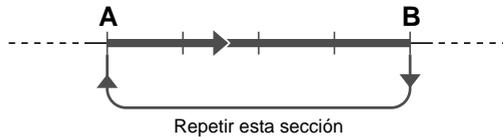
Si pulsa uno de los botones de pista [TRACK 1] o [TRACK 2] silenciará la pista correspondiente mientras se reproduce la canción.

Iluminado: la pista contiene datos.

Sin iluminar: la pista está silenciada o no contiene datos.

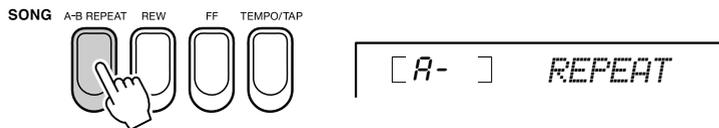
La práctica hace la perfección

Puede practicar repetidas veces una sección que le resulte difícil. Esta función permite especificar una sección de una canción que desee practicar - "A" es el principio de la sección y "B" es el final -, para que se repita continuamente.

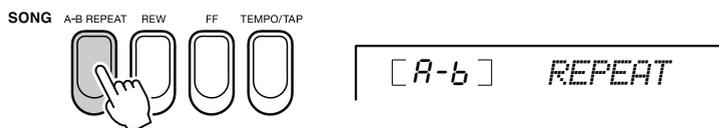


1 Toque la canción y pulse el botón [A-B REPEAT] (repetición A-B) al principio de la sección que desee repetir (el punto "A").

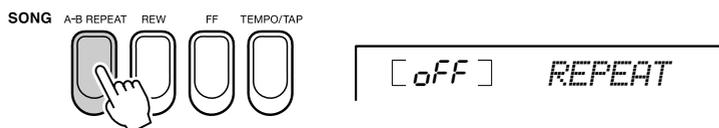
Aparece "A-REPEAT" en pantalla.



2 Pulse el botón [A-B REPEAT] por segunda vez al final de la sección que desea repetir (el punto "B"). La sección A-B especificada de la canción se repetirá continuamente para que pueda practicarla una y otra vez.



Puede detener la repetición continua pulsando el botón [A-B REPEAT]. El modo de repetición A-B se cancelará y reproducirá la canción de la manera habitual.



NOTA

- Los puntos de inicio y de fin para la repetición se pueden especificar en incrementos de un compás.
- También puede ajustar la función de repetición A-B cuando la canción ha terminado. Simplemente use los botones [REW] (rebobinar) y [FF] (avance rápido) para seleccionar los compases deseados, presionando el botón [A-B REPEAT] para cada punto, y después comience la reproducción.
- Para establecer el punto inicial "A" al principio de la canción, pulse el botón [A-B REPEAT] antes de empezar la reproducción de la canción.

NOTA

- La función de repetición A-B se cancelará cuando empiece otro modo de canción o estilo.

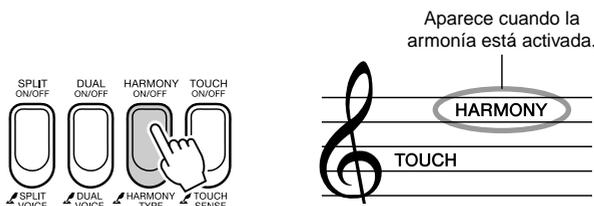
Tocar con varios efectos

Adición de armonía

Esta función añade notas armónicas además de efectos de trémolo o eco a la voz principal.

1 Pulse el botón [HARMONY] para activar la armonía.

Si no desea añadir notas armónicas, vuelva a pulsar el botón [HARMONY ON/OFF] para desactivar la armonía.

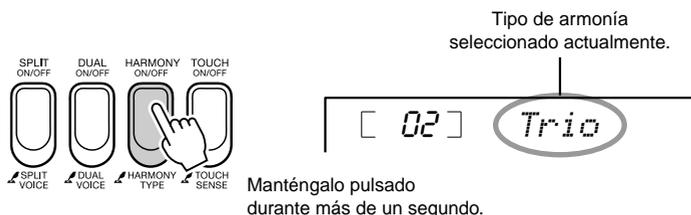


NOTA

- Cuando presiona el botón [HARMONY ON/OFF] para activar esta función, se selecciona de manera automática el tipo de armonía correspondiente a la voz principal.

2 Mantenga pulsado el botón [HARMONY ON/OFF] durante más de un segundo.

Aparece "HarmType" en la pantalla durante unos segundos seguido del tipo de armonía.

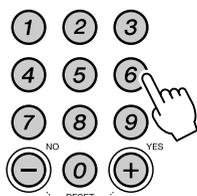


NOTA

- También puede ver la pantalla para el ajuste de tipo de armonía Harmony Type pulsando el botón [FUNCTION] (función) varias veces.
- La armonía se desactivará si se utiliza la función Chord Dictionary (diccionario de acordes).

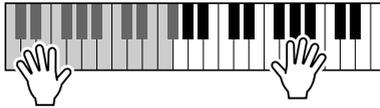
3 Seleccione un tipo de armonía deseado utilizando los botones numéricos [0] a [9], y [+], [-]. Consulte la lista de tipos de armonías en la página 84.

Intente tocar el teclado con la función de armonía. El efecto y funcionamiento de cada tipo de armonía es diferente. Consulte la sección "Cómo hacer que suene cada tipo de armonía" de la siguiente página y la lista de tipos de armonías para obtener más información.



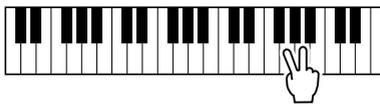
● Cómo hacer que suene cada tipo de armonía

• Tipo de armonía 01-05



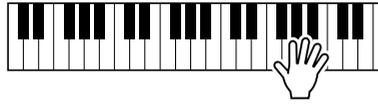
Pulse las teclas de la mano derecha mientras toca acordes en la sección de acompañamiento automático del teclado cuando está activado el acompañamiento automático (página 23).

• Tipo de armonía 06-12 (Trino)



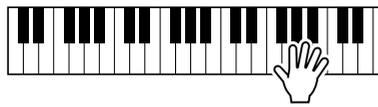
Mantenga presionadas dos teclas.

• Tipo de armonía 13-19 (Trémolo)



Siga presionando las teclas.

• Tipo de armonía 20-26 (eco)



Siga presionando las teclas.

Ajuste el volumen de la armonía en los ajustes de función (página 56).

NOTA

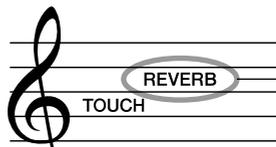
- Sólo se pueden añadir notas armónicas a Main Voice (voz principal), no a las voces Dual o Split (dual o dividido).
- Las teclas situadas a la izquierda del punto de división del teclado no emiten notas armónicas cuando está activado el acompañamiento automático (se ilumina ACMP ON).

Adición de reverberación

La reverberación incorpora el ambiente de una habitación o una sala de conciertos al sonido que esté tocando en el teclado.

Para añadir reverberación

Para añadir reverberación pulse el botón [REVERB ON/OFF] para activar la reverberación. La reverberación suele estar activada. Puede comprobar cómo suena el tipo de reverberación tocando el teclado. Para desactivar la reverberación, vuelva a pulsar el botón [REVERB ON/OFF].



Aparece cuando la reverberación está activada.

Seleccione un tipo de reverberación

Se selecciona el tipo más adecuado al seleccionar una canción o un estilo, pero puede seleccionar cualquiera de los tipos de reverberación disponibles.

- Mantenga pulsado el botón [REVERB ON/OFF] durante más de un segundo. Aparece "REVERB" en la pantalla durante unos segundos seguido del tipo de reverberación.



Manténgalo pulsado durante más de un segundo.

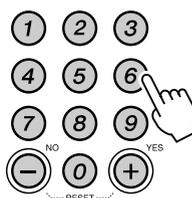


Tipo de reverberación seleccionado actualmente.

2 Seleccione un tipo de reverberación deseado utilizando los botones numéricos [0] a [9], y [+], [-].

Consulte la lista de tipos de reverberación en la página 79 para obtener más información.

Puede ajustar la profundidad de reverberación en los ajustes de funciones, Function Settings (página 56).



NOTA

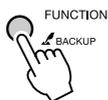
- También puede ver la pantalla para el ajuste de tipo de reverberación Reverb Type pulsando el botón [FUNCTION] (función) varias veces.

Adición de coro

Este efecto aporta riqueza al sonido de la voz, de manera que sea más cálida y espaciosa. Se selecciona automáticamente el tipo de coro más adecuado al seleccionar una voz, pero usted puede seleccionar cualquiera de los tipos disponibles.

1 Pulse el botón [FUNCTION] (función) varias veces hasta que aparezca "Chorus" (coro).

Aparece "Chorus" en la pantalla durante unos segundos seguido del tipo de coro.



2 Seleccione un tipo de coro deseado utilizando los botones numéricos [0] a [9], y [+], [-].

Consulte la lista de tipos de coros en la página 86 para obtener más información.

Puede ajustar la intensidad de coro independientemente para las voces Main, Dual y Split (principal, dual y división) en los ajustes de funciones Function Settings (página 60).

Adición de sostenido de panel

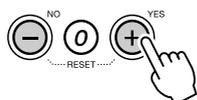
Esta función añade un sostenido fijo a las voces del teclado.

1 Pulse el botón [FUNCTION] (función) varias veces hasta que aparezca.



2 Pulse el botón [+] para activar el sostenido de panel.

Se añadirá el sostenido de panel a las notas que toque en el teclado cuando el sostenido de panel esté activado. Para desactivarlo, pulse el botón [-].



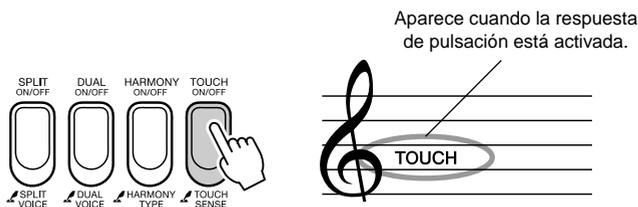
NOTA

- Consulte la sección "Conexión de un interruptor de pedal (toma SUSTAIN)" en la página 9 para obtener información sobre la aplicación de sostenido con el interruptor de pedal opcional.

Funciones útiles para la interpretación

Sensibilidad de la respuesta de pulsación

Respuesta de pulsación



- La función de respuesta de pulsación no se puede utilizar para algunas voces (como el órgano), aunque aparezca el icono de respuesta de pulsación en la pantalla.

Pulse el botón [TOUCH ON/OFF] para activar la respuesta de pulsación. Si la respuesta de pulsación está activada, puede controlar el volumen de las notas según la fuerza con la que toque las teclas. La respuesta de pulsación suele estar activada. Pulse el botón [TOUCH ON/OFF] para desactivar la respuesta de pulsación. Cuando está desactivada, se produce el mismo volumen, independientemente de la fuerza con la que toque el teclado.

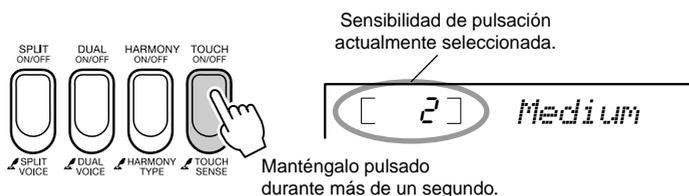
Ajuste de la sensibilidad de pulsación

Cuando la respuesta de pulsación está activada, puede ajustar en tres pasos la sensibilidad del teclado en respuesta a la dinámica del teclado.

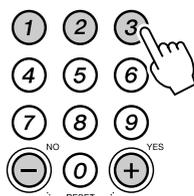
Los valores más altos producen una variación de volumen mayor (más fácilmente) en respuesta a la dinámica del teclado (es decir, mayor sensibilidad).

1 Mantenga pulsado el botón [TOUCH ON/OFF] durante más de un segundo.

Aparece en pantalla "TouchSns" (sensibilidad de pulsación) durante unos segundos seguido del valor actual de sensibilidad de pulsación.

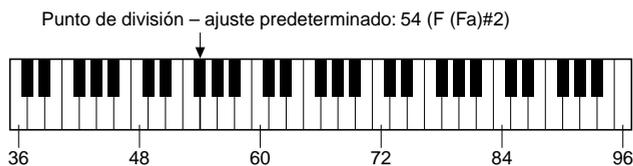


2 Seleccione un ajuste de sensibilidad de pulsación de 1 a 3 utilizando los botones numéricos [0]-[9], [+], [-].



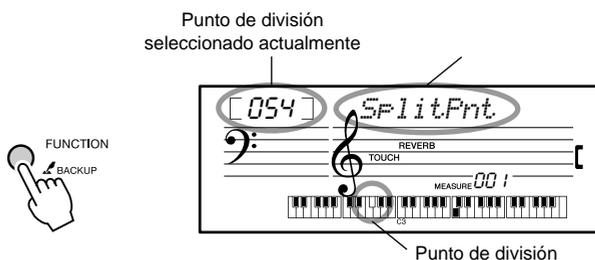
Ajuste del punto de división

El ajuste del punto de división se puede cambiar según sus preferencias.



El punto de división inicial predeterminado es el número de tecla 54 (tecla Fa#2), pero puede cambiar esta tecla por otra. Al modificar el punto de división, cambia igualmente el punto de división de la sección del acompañamiento automático.

- 1 Pulse el botón [FUNCTION] (función) varias veces hasta que aparezca "SplitPnt" (punto de división).



NOTA

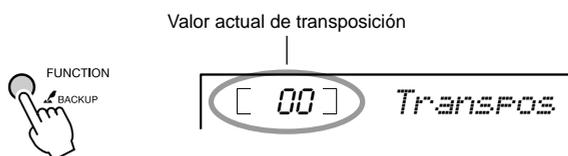
- Pulse los botones [+] y [-] al mismo tiempo para restablecer inmediatamente el valor a su ajuste predeterminado (54 o Fa #2).

- 2 Establezca el punto de división utilizando los botones numéricos [0] a [9], [+], [-].

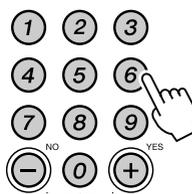
Transposición

El tono general del instrumento se puede subir o bajar con un máximo de una octava en incrementos de semitonos.

- 1 Pulse el botón [FUNCTION] (función) varias veces hasta que aparezca "Transpos" (transposición).



- 2 Utilice los botones numéricos [0] a [9] y [+], [-] para establecer el valor de transposición entre -12 y +12 como sea necesario.



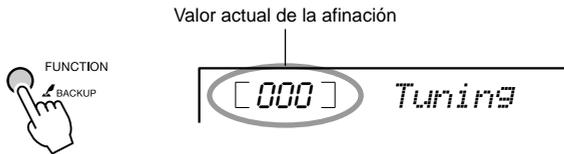
NOTA

- El tono de las voces de batería (números de voz 109 a 121) no se puede cambiar.
- Pulse los botones [+] y [-] al mismo tiempo para restablecer inmediatamente el valor a su ajuste predeterminado (00).

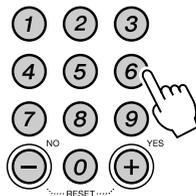
Afinación

Puede ajustar con precisión el tono para todo el instrumento. La afinación general del instrumento se puede cambiar hacia arriba o hacia abajo con un máximo de 100 centésimas en incrementos de una centésima (100 centésimas = semitono).

- 1 Pulse el botón [FUNCTION] (función) varias veces hasta que aparezca "Tuning" (afinación).



- 2 Utilice los botones numéricos [0] a [9] y [+], [-] para establecer el valor de afinación entre -100 y +100 como sea necesario.



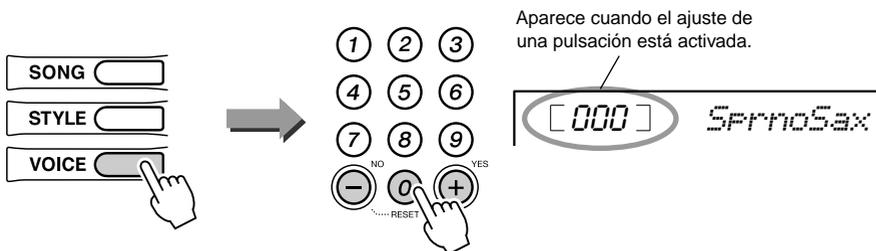
NOTA

- El tono de las voces de batería (números de voz 109 a 121) no se puede cambiar.
- Pulse los botones [+] y [-] al mismo tiempo para restablecer inmediatamente el valor a su ajuste predeterminado (000).

Ajuste de una pulsación

A veces, puede ser complicado seleccionar la voz perfecta para tocar con una canción o estilo. La función de ajuste de una pulsación selecciona automáticamente la voz más adecuada al seleccionar un estilo o una canción. Sólo tiene que seleccionar el número de voz "000" para activar esta función.

- 1 Pulse el botón [VOICE] (voz) y el número de voz "000" con los botones numéricos [0] a [9] y [+], [-].

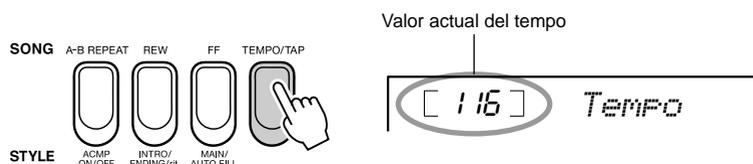


Esto activa la función de ajuste de una pulsación. Esta función se desactivará si selecciona otro número de voz.

Cambio del tiempo de la canción o el estilo

Las canciones y los estilos se pueden tocar con el tiempo que desee, rápido o lento.

- 1 Pulse el botón [TEMPO/TAP] (tempo/pulsación) para que aparezca el ajuste Tempo en la pantalla tras seleccionar un estilo o canción.

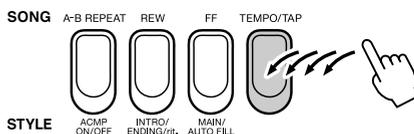


- 2 Establezca el tiempo utilizando los botones numéricos [0] a [9], [+], [-].

También puede establecer el tiempo pulsando el botón [TEMPO/TAP] con el tiempo deseado. Cuatro veces para compases de 4 y tres veces para compases de 3. Puede cambiar el tiempo durante la reproducción del estilo o la canción pulsando el botón [TEMPO/TAP] dos veces.



- NOTA**
- Pulse los botones [+] y [-] a la vez para restablecer instantáneamente el valor al tempo predeterminado de un estilo o una canción.



Ajuste de los parámetros de voz

Se pueden ajustar individualmente el volumen, la octava (el tono del instrumento se puede subir o bajar por octavas) y el nivel de transmisión de coros para las voces Main, Dual y Split (principal, dual y división).

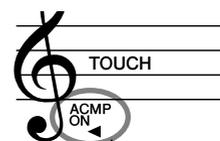
- **Parámetros de la voz principal (página 61)**
 - Main Voice Volume (volumen de voz principal)
 - Main Voice Octave (octava de voz principal)
 - Main Voice Chorus Send Level (nivel de transmisión de coros de voz principal)
- **Parámetros de la voz dual (página 61)**
 - Dual Voice Volume (volumen de voz dual)
 - Dual Voice Octave (octava de voz dual)
 - Dual Voice Chorus Send Level (nivel de transmisión de coros de voz dual)
- **Parámetros de la voz de división (página 61)**
 - Split Voice Volume (volumen de voz de división)
 - Split Voice Octave (octava de voz de división)
 - Split Voice Chorus Send Level (nivel de transmisión de coros de voz de división)

Puede ajustar estos parámetros en los ajustes de funciones Function Settings (página 60).

Varias maneras de iniciar y detener la reproducción del estilo

Inicio de la reproducción del estilo

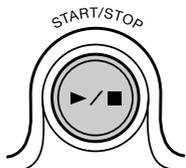
Se pueden utilizar estos tres métodos para iniciar la reproducción del estilo. En todos los casos, debe presionar el botón [ACMP ON/OFF] (activación/desactivación del acompañamiento automático) para activar el acompañamiento automático antes de iniciar realmente la reproducción del estilo. Sea cual sea el método que emplee, puede pulsar el botón [INTRO/ENDING/rit.] (preludio/coda/rit.) antes de iniciar la reproducción. Para iniciar la interpretación, sonará un preludio automáticamente y cambiará automáticamente a la sección MAIN (principal) cuando termine.



Aparece cuando el acompañamiento automático está activado.

■ Inicio inmediato

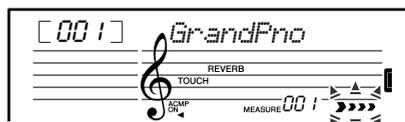
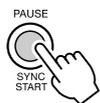
Presione el botón [START/STOP] (inicio/parada) para iniciar la reproducción sólo del ritmo del estilo seleccionado. El bajo y los acordes se empezarán a reproducir tan pronto como toque un acorde en el rango de acompañamiento del teclado.



Inicio inmediato

■ Inicio de acordes

Pulse el botón [SYNC START] (inicio sincronizado) y las flechas de tiempo empezarán a parpadear para indicar que se ha activado el modo "en espera" del inicio sincronizado. El bajo y los acordes se empezarán a reproducir tan pronto como toque un acorde en el rango de acompañamiento del teclado.



Inicio sincronizado en espera

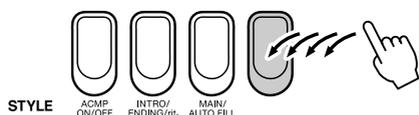


La reproducción del estilo comienza cuando toca un acorde

■ Inicio por pulsación

Puede indicar una cuenta de entrada en cualquier tiempo en el que prefiera iniciar la reproducción. Basta con pulsar el botón [TEMPO/TAP] (tempo/pulsar) en cualquier tiempo, 4 veces para compases de 4, 3 veces para compases de 3, y el estilo seleccionado se empezará a reproducir al tiempo definido.

El bajo y los acordes se empezarán a reproducir tan pronto como toque un acorde en el rango de acompañamiento del teclado.



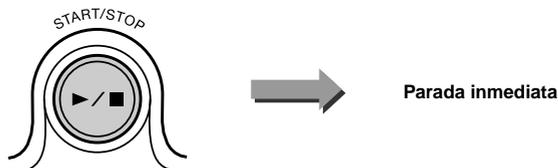
Inicio en el tempo pulsado

Parada de la reproducción del estilo

Se pueden utilizar estos tres métodos para parar la reproducción del estilo.

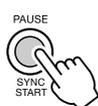
■ Parada inmediata

La reproducción se parará tan pronto como presione el botón [START/STOP].



■ Parada y acceso al modo de inicio sincronizado

Si pulsa el botón [SYNC START] (inicio sincronizado) durante la reproducción del estilo, la reproducción se interrumpirá de inmediato y se activará el modo de espera de inicio sincronizado (las flechas de tiempo parpadearán).



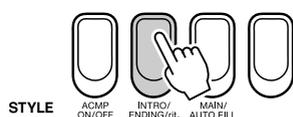
Pare de inmediato y pase al modo de inicio sincronizado



Inicio sincronizado en espera

■ Reproducción de final y parada

Presione el botón [INTRO/ENDING/rit.] (introducción/final/rit.) para iniciar la reproducción de la sección final. La reproducción se parará cuando se haya tocado la sección "final" completamente.

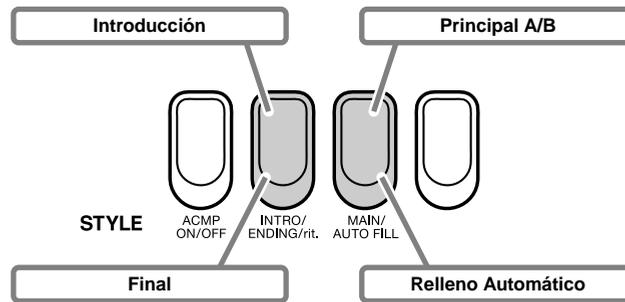


Detiene el ritmo después de la reproducción de la sección "final"

Si presiona otra vez el botón [INTRO/ENDING/rit.] (mientras se reproduce la coda), la coda se interpretará en ritardando (el tempo se irá ralentizando gradualmente).

Variación del patrón (Secciones)

El instrumento integra una gran variedad de "secciones" de estilo (patrones) que permiten cambiar el arreglo del acompañamiento para que concuerde con la canción que está tocando.



- **Sección INTRO (introducción)**

Se utiliza para el comienzo de la canción.

Cuando la introducción termina, el acompañamiento pasa a la sección principal.

La longitud de la introducción (en compases) varía en función del estilo seleccionado.

- **Sección MAIN (principal)**

Se utiliza para interpretar la parte principal de la canción. Reproduce un patrón de acompañamiento principal y lo repite indefinidamente hasta que se pulse otro botón de sección. Hay dos variaciones del patrón básico (A y B) y el sonido de reproducción del estilo cambia armónicamente según los acordes que toque con la mano izquierda.

- **Sección Fill-in (relleno)**

Se añade automáticamente antes de cambiar la sección A y B.

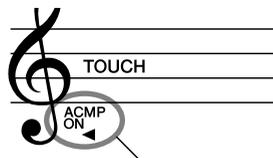
- **Sección ENDING (final)**

Se utiliza para el final de la canción. Cuando termina el final, el acompañamiento automático se detendrá automáticamente. La longitud del final (en compases) varía en función del estilo seleccionado.

1 Pulse el botón [STYLE] para seleccionar un estilo.

2 Active el acompañamiento automático.

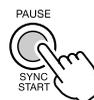
Pulse el botón [ACMP ON/OFF] (activación/desactivación de acompañamiento automático).



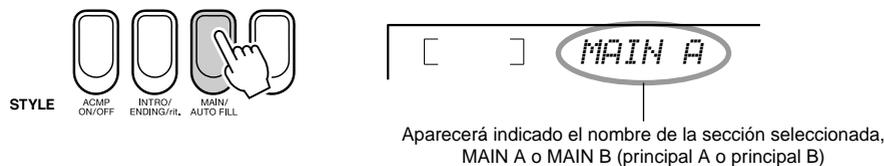
Aparece cuando el acompañamiento automático está activado.

3 Active el inicio sincronizado.

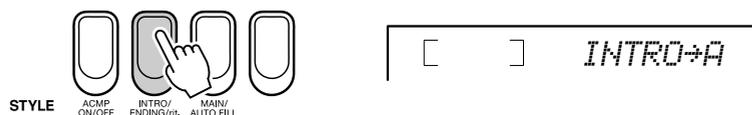
Presione el botón [SYNC START] (inicio sincronizado).



4 Pulse el botón [MAIN/AUTO FILL] (principal/relleno automático).



5 Presione el botón [INTRO/ENDING/rit.] (preludio/coda/rit.).

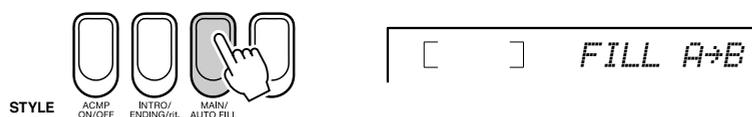


6 En cuanto toque un acorde con la mano izquierda, comenzará el preludio del estilo seleccionado.

Para este ejemplo, toque un acorde de Do mayor (como se muestra más abajo).
Para saber cómo se introducen los acordes, consulte el apartado "Interpretación de acordes de acompañamiento automático" en la página 52.

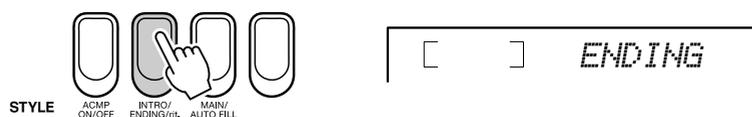


7 Pulse el botón [MAIN/AUTO FILL] (principal/relleno automático).



Al finalizar el relleno, éste le introduce suavemente en la sección principal seleccionada A/B.

8 Presione el botón [INTRO/ENDING/rit.] (introducción/final/rit.).



Esto cambia a la sección "final".

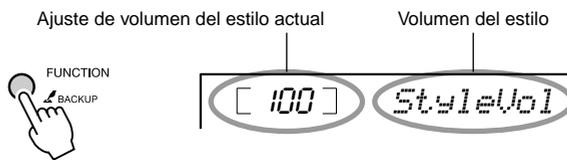
Cuando termine el final, el acompañamiento automático se detendrá automáticamente. Puede hacer que el final se reduzca lentamente (ritardando) presionando de nuevo el botón [INTRO/ENDING/rit.] (introducción/final/rit.) mientras se reproduce el final.

Ajuste del volumen del estilo

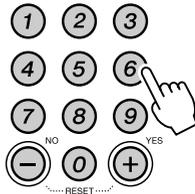
Este proceso permite ajustar el balance entre la reproducción del estilo y las notas que toca en el teclado regulando el volumen del sonido de reproducción.

1 Presione el botón [STYLE] (estilo).

2 Pulse el botón [FUNCTION] (función) varias veces hasta que aparezca "StyleVol" (volumen del estilo).



3 Regule el volumen del estilo con los botones numéricos [0] a [9], [+], [-].



NOTA

- Pulse los botones [+] y [-] al mismo tiempo para restablecer inmediatamente el valor a su ajuste predeterminado (100).

Interpretación de acordes de acompañamiento automático

Usted ha aprendido en el apartado "Toque con un estilo (acompañamiento)" de la página 22 que la "sensación" del estilo cambia cada vez que toca un acorde en el lado izquierdo del teclado. En este apartado aprenderá con más detalle los tipos de acordes que hay y cómo tocarlos. Los ejemplos de acordes aquí indicados están en tonalidad de Do.

Hay dos formas básicas (más abajo) de tocar los acordes en el lado izquierdo del teclado mientras se toca el estilo (página 23).

- Acordes fáciles
- Acordes estándar

Punto de división – ajuste predeterminado: 54 (Fa#2)



Acordes fáciles

Este método le permite tocar acordes fácilmente en el rango de acompañamiento del teclado mediante uno, dos o tres dedos únicamente.



- Notas fundamentales y teclas correspondientes.

C



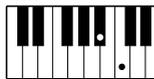
- Para tocar un acorde mayor
Presione la nota fundamental del acorde.

C7



- Para tocar un acorde de séptima
Presione la nota fundamental junto con la tecla blanca más cercana a la izquierda de la misma

Cm



- Para tocar un acorde menor
Presione la nota fundamental junto con la tecla negra más cercana a la izquierda de la misma.

Cm7

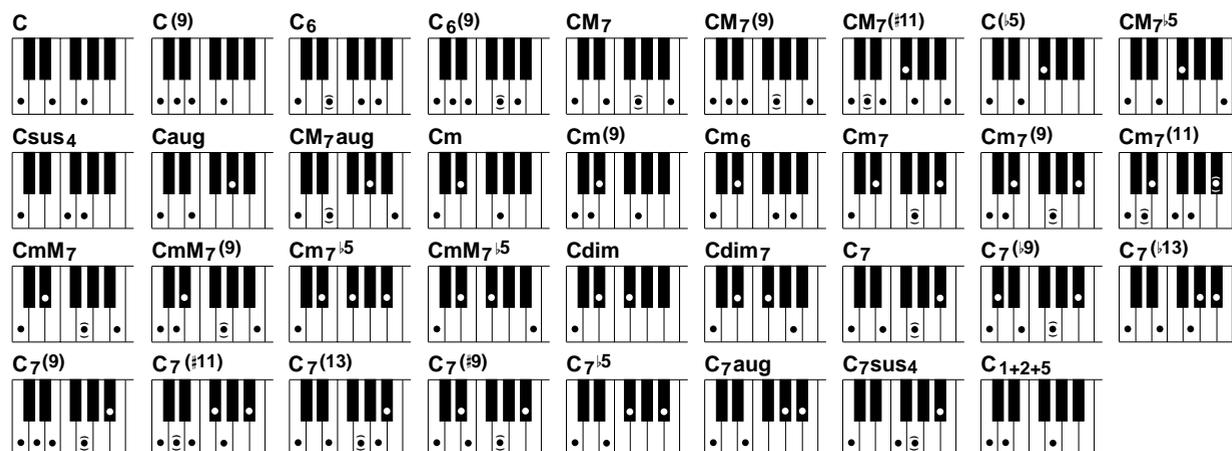


- Para tocar un acorde de séptima menor
Presione la nota fundamental junto con las teclas blanca y negra más cercanas a la izquierda de la misma (tres teclas en total).



Acordes estándares

Este método le permite crear un acompañamiento tocando acordes con los digitados normales en el rango de acompañamiento del teclado.



* Las notas entre paréntesis son optativas, los acordes se reconocerán sin ellas.

● **Tabla de acordes estándar reconocidos**

Nombre de acorde/[Abreviatura]	Voz normal	Acorde (Do)	Pantalla
Mayor [M]	1 - 3 - 5	C	C
Novena añadida [(9)]	1 - 2 - 3 - 5	C(9)	C(9)
Sexta [6]	1 - (3) - 5 - 6	C6	C6
Sexta y novena [6(9)]	1 - 2 - 3 - (5) - 6	C6(9)	C6(9) *
Séptima mayor [M7]	1 - 3 - (5) - 7 ó 1 - (3) - 5 - 7	CM7	CM7
Mayor de séptima y novena [M7(9)]	1 - 2 - 3 - (5) - 7	CM7(9)	CM7(9) *
Séptima mayor y onceava sostenida añadida [M7(#11)]	1 - (2) - 3 - #4 - 5 - 7 ó 1 - 2 - 3 - #4 - (5) - 7	CM7#11	CM7(#11)*
Quinta bemol [(b5)]	1 - 3 - b5	C(b5)	Cb5 *
Séptima mayor y bemol quinta [M7b5]	1 - 3 - b5 - 7	CM7b5	CM7b5 *
Cuarta suspendida [sus4]	1 - 4 - 5	Csus4	Csus4
Aumentada [aug]	1 - 3 - #5	Caug	Caug
Séptima mayor aumentada [M7aug]	1 - (3) - #5 - 7	CM7aug	CM7aug *
Menor [m]	1 - b3 - 5	Cm	Cm
Menor de novena añadida [m(9)]	1 - 2 - b3 - 5	Cm(9)	Cm(9)
Sexta menor [m6]	1 - b3 - 5 - 6	Cm6	Cm6
Séptima menor [m7]	1 - b3 - (5) - b7	Cm7	Cm7
Menor de séptima y novena [m7(9)]	1 - 2 - b3 - (5) - b7	Cm7(9)	Cm7(9)
Menor de séptima y onceava añadida [m7(11)]	1 - (2) - b3 - 4 - 5 - (b7)	Cm7(11)	Cm7(11) *
Séptima menor y mayor [mM7]	1 - b3 - (5) - 7	CmM7	CmM7
Menor mayor de séptima y novena [mM7(9)]	1 - 2 - b3 - (5) - 7	CmM7(9)	CmM7(9) *
Menor de séptima y quinta bemol [m7b5]	1 - b3 - b5 - b7	Cm7b5	Cm7b5
Menor de séptima mayor y quinta bemol [mM7b5]	1 - b3 - b5 - 7	CmM7b5	CmM7b5 *
Disminuida [dim]	1 - b3 - b5	Cdim	Cdim
Séptima disminuida [dim7]	1 - b3 - b5 - 6	Cdim7	Cdim7
Séptima [7]	1 - 3 - (5) - b7 ó 1 - (3) - 5 - b7	C7	C7
Séptima y novena bemol [7(b9)]	1 - b2 - 3 - (5) - b7	C7(b9)	C7(b9)
Séptima y decimotercera bemol añadida [7(b13)]	1 - 3 - 5 - b6 - b7	C7(b13)	C7(b13)
Séptima y novena [7(9)]	1 - 2 - 3 - (5) - b7	C7(9)	C7(9)
Séptima y onceava sostenida añadida [7(#11)]	1 - (2) - 3 - #4 - 5 - b7 ó 1 - 2 - 3 - #4 - (5) - b7	C7(#11)	C7(#11)
Séptima y trecena añadida [7(13)]	1 - 3 - (5) - 6 - b7	C7(13)	C7(13)
Séptima y novena sostenida [7(#9)]	1 - #2 - 3 - (5) - b7	C7(#9)	C7(#9)
Séptima y quinta bemol [7b5]	1 - 3 - b5 - b7	C7b5	C7b5 *
Séptima aumentada [7aug]	1 - 3 - #5 - b7	C7aug	C7aug
Séptima y cuarta suspendida [7sus4]	1 - 4 - (5) - b7	C7sus4	C7sus4
Uno más dos más cinco [1+2+5]	1 - 2 - 5	C1+2+5	C *

* Estos acordes no aparecen en la función Chord Dictionary (diccionario de acordes).



- Las notas entre paréntesis pueden omitirse.
- Si se tocan dos teclas de la misma nota fundamental en las octavas contiguas, se producirá un acompañamiento basado sólo en la nota fundamental.
- Una quinta perfecta (1+5) produce un acompañamiento basado únicamente en la nota fundamental y en la quinta, que puede utilizarse tanto con acordes mayores como con menores.
- Los digitados de acordes enumerados están todos en la posición de "nota fundamental", pero pueden utilizarse otras inversiones, con las excepciones siguientes: m7, m7 b5, 6, m6, sus4, aug, dim7, 7 b5, 6(9), 1+2+5.
- La inversión de los acordes 7sus4 y m7(11) no se reconoce si se omiten las notas mostradas entre paréntesis.
- Algunas veces, el acompañamiento automático no cambia cuando se tocan acordes relacionados de forma secuencial (por ejemplo, algunos acordes menores seguidos de la séptima menor).
- La digitación de dos notas producirá un acorde basado en el acorde tocado previamente

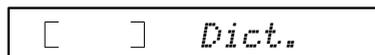
Búsqueda de acordes en el diccionario de acordes

La función de diccionario es esencialmente un "diccionario de acordes" incorporado que le indica las notas individuales de los éstos. Esta función resulta útil cuando conoce el nombre de un acorde determinado y desea aprender con rapidez cómo tocarlo.

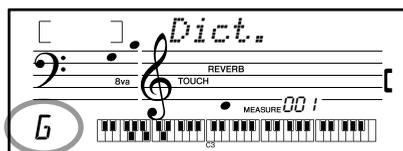
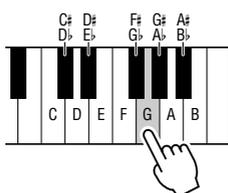
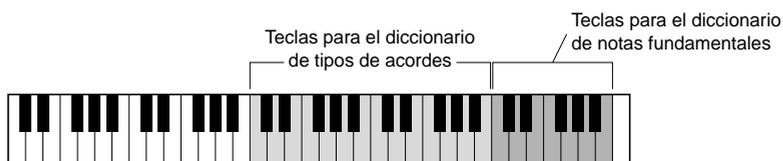
- 1 Mantenga presionado el botón [WAITING] (espera) durante más de un segundo. En la pantalla aparecerá la palabra "Dict." (diccionario).



Manténgalo pulsado durante más de un segundo.



- 2 Como ejemplo, aprenderemos a tocar un acorde de GM7 (Sol séptima mayor). Presione la tecla "Sol" en la sección del teclado con la inscripción "ROOT" (nota fundamental). (La nota no suena.) La nota fundamental configurada se muestra en la pantalla.

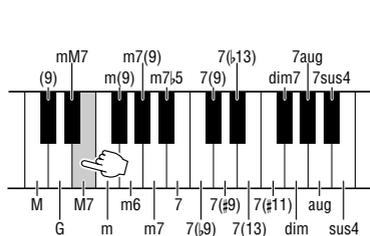


NOTA

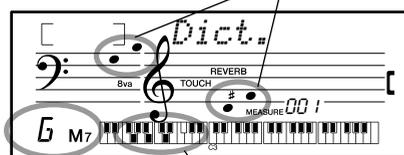
• Los acordes mayores suelen indicarse sólo con la nota fundamental. Por ejemplo "C" (Do) en una partitura se refiere a un acorde de "Do mayor". Para consultar el digitado de un acorde mayor, pulse la tecla de la nota fundamental y después la tecla de tipo de acorde M.

- 3 Presione la tecla "M7" (séptima mayor) en la sección del teclado con la inscripción "CHORD TYPE" (tipo de acorde). (La nota no suena.)

Las notas que debería tocar para el acorde especificado (nota fundamental y tipo de acorde) se muestran en la pantalla, tanto como notación como en el diagrama de teclado.



Notación de acorde



Nombre del acorde (nota fundamental y tipo)

Notas individuales del acorde (teclado)

Para observar posibles inversiones del acorde, presione los botones [+]/[-].

- 4 Toque un acorde en la sección del acompañamiento automático del teclado comprobando las indicaciones de la pantalla.

Cuando haya tocado el acorde correctamente, un sonido de campana indicará si lo ha hecho correctamente y el nombre del acorde parpadeará en la pantalla.

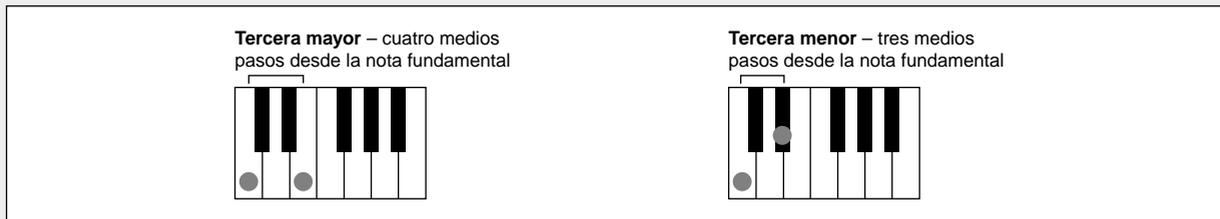
■ Acerca de los acordes

Tocar dos o más notas simultáneamente crea un "acorde".

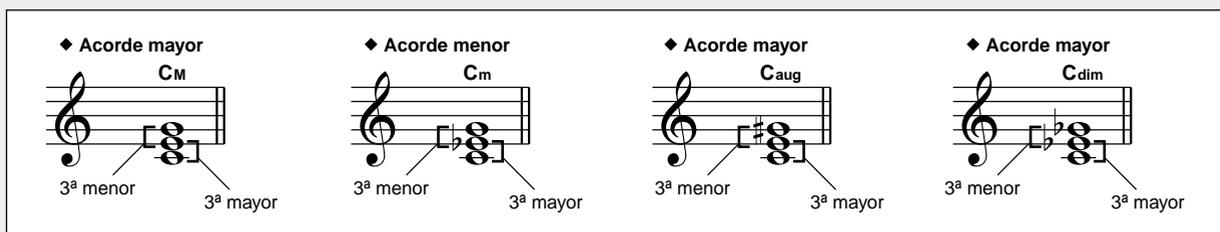
Tocar una nota junto con dos notas más que tengan tres notas de separación entre cada una de ellas, como por ejemplo las notas Do, Mi, Sol; crea un sonido armónico. Este tipo de acordes reciben el nombre de "tríadas" y tienen un papel muy importante en la mayor parte de la música.

Si tomamos el acorde anterior como ejemplo, la nota más baja de esta tríada se llama "nota fundamental". Este es el sonido de la nota central, y sirve de base o de apoyo para el resto de notas del acorde.

Se habrá dado cuenta de que la nota del medio del acorde anterior (Mi) es el tercer paso en la sucesión de las notas de la escala: Do, Re, Mi. Existen dos tipos de "terceras" en los acordes: terceras mayores y terceras menores.



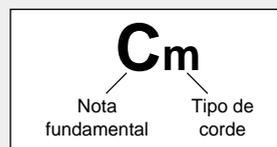
También podemos alterar la nota superior de nuestro acorde original y haremos dos acordes adicionales, tal como se muestra más abajo. (Los corchetes indican los intervalos entre cada una de las notas.)



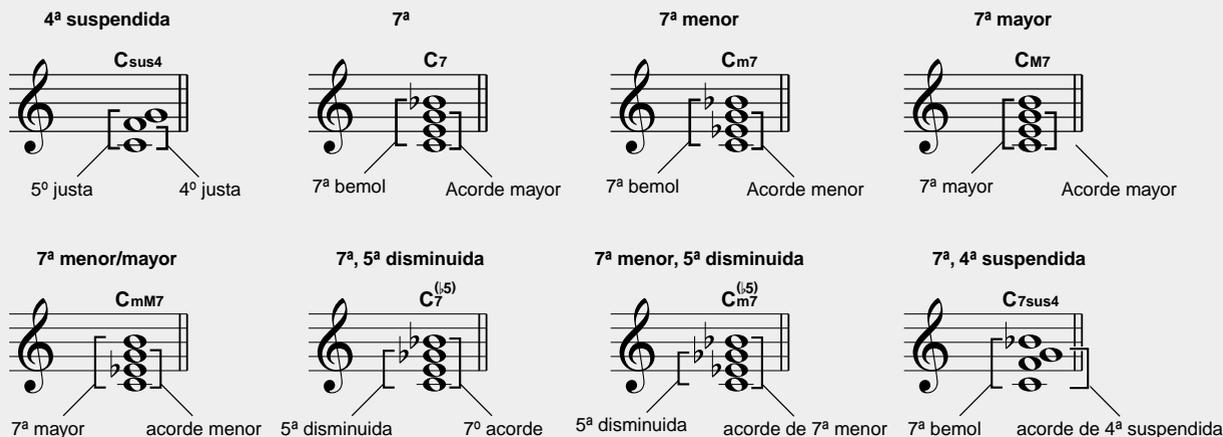
Las características básicas del sonido de un acorde son las mismas independientemente de si modificamos el orden de las notas de abajo a arriba o si añadimos otras notas iguales en octavas diferentes. De esta forma es posible crear armonías con hermosas melodías y producir música llena de sentimiento tocando diferentes acordes uno tras otro según unas reglas comúnmente aceptadas. La armonía determina la naturaleza de los acordes, y la música se crea sobre la base de la armonía.

● Nombres de acordes

Con el nombre del acorde es posible deducir a primera vista el tipo de acorde que tenemos delante y las notas que lo forman. Comprender la estructura básica de los acordes es sumamente útil. En cuanto se haya familiarizado con ella, será capaz de tocar acordes rápidamente y con facilidad mirando los nombres que aparecen encima de la notación.



● Tipos de acorde (Estos acordes se encuentran entre aquellos que puede reconocer el método "fingered chord".) ("digitado")



Ajustes de función

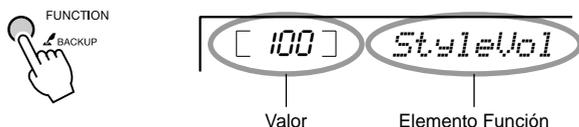
El botón [FUNCTION] (función) le da acceso a una variedad de operaciones relacionadas con el ajuste o la mejora del sonido y permite establecer ajustes para la conexión a dispositivos externos.

Seleccione el elemento y cambie el valor

Hay 47 elementos diferentes que se pueden establecer.

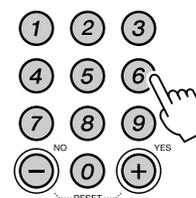
1 Pulse el botón [FUNCTION] (función) varias veces hasta que aparezca el elemento deseado.

Cada vez que se presiona el botón [FUNCTION] aparecen 47 funciones una tras otra. En las páginas 60 y 61 se incluye una descripción y muestra de la pantalla de la lista de ajuste de funciones.



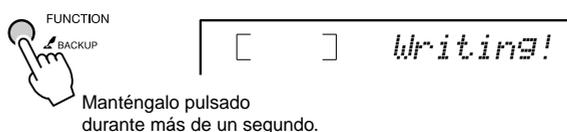
2 Establezca el valor utilizando los botones numéricos [0] a [9], [+], [-].

Para los ajustes de activación/desactivación o el ajuste del modo PC, utilice los botones [+]/[-].



3 Si es necesario, mantenga presionado el botón [FUNCTION] durante más de un segundo para guardar los ajustes en la memoria flash.

(Consulte la sección "Copia de seguridad" de la página 33).



● Lista de ajustes de funciones

Elemento	Pantalla	Rango/ajustes	Descripción
Volumen del estilo	<i>StyleVol</i>	000-127	Determina el volumen del estilo.
Volumen de la canción	<i>SongVol</i>	000-127	Determina el volumen de la canción.
Transposición	<i>TransPos</i>	-12-00-12	Determina la afinación del instrumento mediante incrementos de semitonos.
Afinación	<i>Tuning</i>	-100-000-100	Define la afinación del sonido del instrumento en incrementos de una centésima.
Rango de Pitch Bend	<i>PBRange</i>	01-12	Determina el rango de Pitch Bend
Punto de división	<i>SplitPnt</i>	000-127 (Do-2-Sol8)	Determina la tecla más alta para la voz de división y ajusta el "punto" de división; es decir, la tecla que separa las voces de división (inferior) y principal (superior). El ajuste del punto de división y del punto de división de acompañamiento se establece automáticamente en el mismo valor.
Sensibilidad de pulsación	<i>TouchSns</i>	1 (Suave) 2 (Medio) 3 (Fuerte)	Cuando la función Touch Response está activada, determina la sensibilidad del teclado.

Elemento	Pantalla	Rango/ajustes	Descripción
Afinación de Acompañamiento	<i>TuneAcc</i>	ON/OFF	Determina si la afinación de escalas (Scale Tuning) se aplica al acompañamiento o no. Utilice el botón [+] para activarla (aplicarla al acompañamiento) y el botón [-] para desactivarla.
Escalas Orientales (Afinación C - Afinación B)	<i>Tune C</i> : <i>Tune B</i>	-64-00-63	Determina la afinación de cada nota.
Volumen de voz principal	<i>M. Volume</i>	000-127	Determina el volumen de la voz principal.
Octava de voz principal	<i>M. Octave</i>	-2-0-2	Determina el rango de octava para la voz principal.
Nivel de transmisión de coros de voz principal	<i>M. Chorus</i>	000-127	Determina la cantidad de la señal de la voz principal que se transmite al efecto Chorus (coro).
Voz dual	<i>D. Voice</i>	001-482	Selecciona la voz dual.
Volumen de voz dual	<i>D. Volume</i>	000-127	Determina el volumen para la voz dual.
Octava de voz dual	<i>D. Octave</i>	-2-0-2	Determina el rango de octava para la voz dual.
Nivel de transmisión de coros de voz dual	<i>D. Chorus</i>	000-127	Determina la cantidad de la señal de la voz dual que se transmite al efecto Chorus (coro).
Voz de división	<i>S. Voice</i>	001-482	Selecciona la voz de división.
Volumen de la voz de división	<i>S. Volume</i>	000-127	Determina el volumen de la voz de división.
Octava de voz de división	<i>S. Octave</i>	-2-0-2	Determina el rango de octava para la voz de división.
Nivel de transmisión de coros de voz de división	<i>S. Chorus</i>	000-127	Determina la cantidad de la señal de la voz de división que se transmite al efecto Chorus (coro).
Tipo de reverberación	<i>Reverb</i>	01-10	Determina el tipo de reverberación, incluida la desactivación (10) Consulte la lista de tipos de reverberación en la página 85.
Nivel de reverberación	<i>RevLevel</i>	000-127	Determina la cantidad de la señal de la voz que se transmite al efecto Reverb (reverberación).
Tipo de coro	<i>Chorus</i>	1-5	Determina el tipo de coro, incluida la desactivación (05) Consulte la lista de tipos de coro en la página 85.
Sustain de panel	<i>Sustain</i>	ON/OFF (activado/desactivado)	Determina si se aplica siempre el sustain de panel a las voces principal/dual/división. El sostenido de panel se aplica de forma continua cuando está activado o no se aplica cuando está desactivado.
Tipo de armonía	<i>HarmType</i>	01-26	Determina el tipo de armonía. Consulte la lista de tipos de armonías en la página 84.
Volumen de armonía	<i>HarmVol</i>	000-127	Determina el volumen del efecto de armonía cuando se selecciona el tipo de armonía 1-5.
Registro de Estilos	<i>StyleReg</i>		Seleccione y registre un estilo desde los archivos flash que se han descargado desde el ordenador. Seleccione un archivo de estilo utilizando el botón +/[-], luego regístrelo utilizando el botón [0]. El estilo seleccionado se registrará automáticamente como Estilo número 136.
Modo PC	<i>PC mode</i>	Desactivado (OFF)/PC1/PC2	Optimiza los ajustes MIDI cuando se conecta a un ordenador (página 64).
Activación/desactivación del control local	<i>Local</i>	ON/OFF (activado/desactivado)	Determina si el teclado del instrumento controla el generador de tonos interno (ON) o no (OFF).
Reloj externo	<i>ExtClock</i>	ON/OFF (activado/desactivado)	Determina si el instrumento se sincroniza con el reloj interno (OFF) o con un reloj externo (ON).
Transmisión de ajustes iniciales	<i>InitSend</i>	YES/NO (sí/no)	Permite enviar los datos de los ajustes del panel a un ordenador. Utilice el botón [+] para transmitir los datos.
Compás	<i>TimeSig</i>	00-15	Determina el compás del metrónomo.
Volumen del metrónomo	<i>MetroVol</i>	000-127	Determina el volumen del metrónomo.
Pista de lección para mano derecha	<i>R-Part</i>	01-16	Determina el número de pista guía para la lección de la mano derecha. El ajuste sólo es efectivo para canciones con formato SMF 0 transferidos desde un ordenador. Consulte la sección "Uso de canciones transferidas para lecciones" en la página 63.
Pista de lección para mano izquierda	<i>L-Part</i>	01-16	Determina el número de pista guía para la lección de la mano izquierda. El ajuste sólo es efectivo para canciones con formato SMF 0 transferidos desde un ordenador. Consulte la sección "Uso de canciones transferidas para lecciones" en la página 63.
Cancelar demostración	<i>D-Cancel</i>	ON/OFF (activado/desactivado)	Determina si está activada o no la función de cancelación de demostración. Cuando se establece en ON, la canción de demostración no se reproduce, aunque se presione el botón [DEMO].

Acerca de MIDI

El instrumento incluye terminales MIDI que se pueden conectar a otros instrumentos y dispositivos MIDI para mayores prestaciones musicales.

¿Qué es MIDI?

MIDI (Interfaz digital para instrumentos musicales) es una interfaz estándar en todo el mundo para la comunicación entre instrumentos musicales electrónicos y dispositivos de música. Cuando se conectan instrumentos que integran MIDI mediante un cable MIDI, es posible transferir datos de funcionamiento y ajustes entre ellos para obtener grandes mejoras en la interpretación y el potencial de rendimiento.



ATENCIÓN

- *Conecte el PSR-A300 a un equipo externo sólo después de apagar todos los dispositivos. A continuación, encienda en primer lugar el PSR-A300 y luego al equipo externo.*

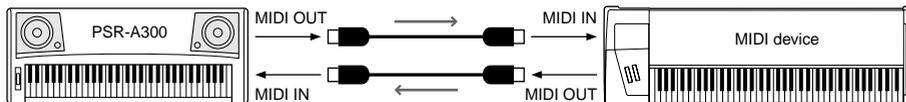
¿Qué se puede hacer con MIDI?

- Transferir datos de funcionamiento y ajustes entre el PSR-A300 y dispositivos u ordenadores con MIDI, (página 63).
- Transferir datos entre el PSR-A300 y ordenadores, (página 65).

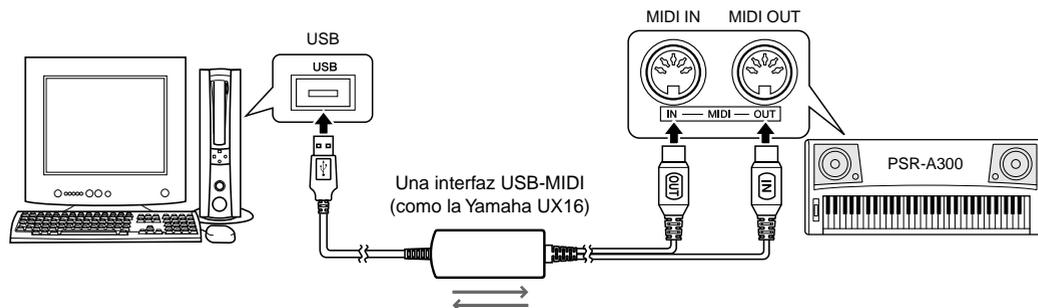
Transferir datos de funcionamiento de y hacia otro instrumento

Si conecta el PSR-A300 a otros dispositivos u ordenador con MIDI, se pueden utilizar los datos de funcionamiento del instrumento en dichos dispositivos y viceversa.

- Cuando el instrumento se conecta a otro dispositivo MIDI, transmite o recibe datos de funcionamiento.



- Cuando el instrumento se conecta a un ordenador, transmite o recibe datos de funcionamiento.



■ Ajustes de MIDI

Estos ajustes deben realizarse cuando se transmite/recibe datos de funcionamiento de un dispositivo u ordenador con MIDI.

Ajustes locales

El control local determina si las notas tocadas en el instrumento deben ser emitidas por el sistema generador de tonos interno o no; el generador de tonos interno está activo cuando el control local está activado e inactivo cuando el control local está desactivado.

- On** Este es el ajuste normal en el que el sistema generador de tonos interno reproduce las notas que se tocan en el teclado del instrumento. El generador de tonos interno también reproducirá los datos recibidos mediante el terminal MIDI del instrumento.
- Off** Con este ajuste, el instrumento no produce ningún sonido (interpretación de teclado, armonía o reproducción del estilo), pero los datos interpretados se transmiten mediante el Terminal MIDI. El generador de tonos interno también reproducirá los datos recibidos mediante el terminal MIDI del instrumento.

Ajuste el control local en los ajustes de función (página 60).

NOTA

- Si el instrumento no emite ningún sonido, lo más probable es que sea por el control local. Al tocar el teclado no se produce sonido cuando Local está definido como OFF.

Ajustes del reloj externo

Estos ajustes determinan si el instrumento está sincronizado con su reloj interno (OFF) o con una señal de reloj de un dispositivo externo (ON).

- On** Las funciones basadas en el tiempo de este instrumento se sincronizarán con el reloj de un dispositivo externo conectado al terminal MIDI.
- Off** El instrumento utiliza su propio reloj interno (opción predeterminada).

Ajuste el reloj externo en los ajustes de función (página 60).



- Si el reloj externo está en ON y no se recibe ninguna señal de reloj de un dispositivo externo, las funciones de metrónomo, estilo y canción no se iniciarán.

Modo PC

Los ajustes del PC reconfiguran inmediatamente todos los ajustes MIDI principales (como se muestra más abajo). Las opciones son PC1, PC2 y OFF.

● Tabla de ajustes del PC

	PC1	PC2*	OFF
LOCAL	Off (desactivado)	Off (desactivado)	On (activado)
EXTERNAL CLOCK (reloj externo)	On	Off	Off
SONG OUT (salida de canción)**	Off	Off	On
STYLE OUT (salida de estilo)***	Off	Off	On
KEYBOARD OUT (salida de teclado)****	Off	On	On

- * Establezca el modo PC a PC2 cuando utilice Digital Music Notebook.
Digital Music Notebook es una nueva plataforma multimedia importante para la enseñanza y la interpretación de la música. Visite el siguiente sitio Web para obtener más información sobre la última versión de Digital Music Notebook y sobre cómo instalarlo.
www.digitalmusicnotebook.com
- ** Determina si los datos de la canción se transmiten a través de MIDI (ON) o no (OFF) durante la reproducción de la canción.
- *** Determina si los datos de estilo se transmiten a través de MIDI (ON) o no (OFF) durante la reproducción del estilo.
- **** Determina si los datos de interpretación del teclado del instrumento se transmiten (ON) o no se transmiten (OFF).



- Las opciones Song Out, Style Out y Keyboard Out (salidas de canción, estilo y teclado) sólo se pueden cambiar con los ajustes del PC. No se pueden establecer independientemente.
- No se pueden utilizar las canciones de usuario ni las canciones con copyright con Song Out (salida de canción).

1 Mantenga pulsado el botón [DEMO] (demostración) durante más de un segundo para ver el modo PC.



Manténgalo pulsado durante más de un segundo.



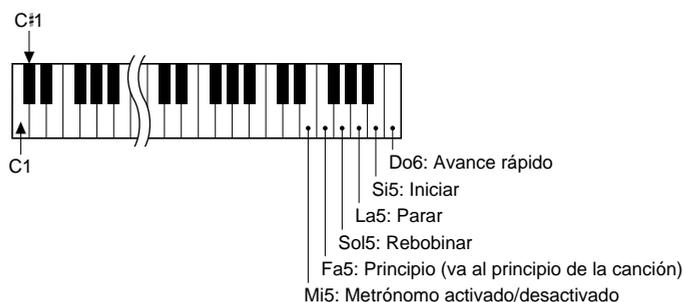
2 Seleccione PC1, PC2, u OFF con los botones [+], [-].

Control remoto de dispositivos MIDI

Este instrumento también se puede utilizar como dispositivo de control remoto para la aplicación Digital Music Notebook del ordenador (a través de la conexión MIDI) que controle las funciones de reproducción, parada y transporte desde el panel.

● Teclas de control remoto

PSR-A300: Para utilizar las funciones de control remoto, mantenga presionadas simultáneamente las dos teclas más bajas del teclado (Do1 y Do#1) y presione la tecla adecuada (se muestra a continuación).



- El control remoto de dispositivos MIDI funciona independientemente del modo PC2.

PSR-A300 Transmisión de ajustes del panel

Envía los ajustes de panel del PSR-A300 a un dispositivo MIDI externo.

Cuando se graba una interpretación realizada en el PSR-A300 en un secuenciador externo o equipo similar, esta función envía los ajustes actuales del panel del PSR-A300 para que al reproducir la secuencia se recuperen automáticamente los ajustes originales del panel.

Ajuste la transmisión de datos de ajustes iniciales en los ajustes de función (página 60).

Transmisión de datos entre el PSR-A300 y un ordenador

El PSR-A300 incluye 35 canciones predeterminadas Y 135 estilos de acompañamiento, pero puede cargar otras canciones desde su ordenador y utilizarlas igual que las predefinidas, siempre y cuando se carguen con formato SMF 0* o SFF (Style File Format).

Se guardarán los datos de las canciones cargadas a partir del 041 y los estilos a partir del número 136. Para ejecutar las operaciones que se describen en esta sección, es preciso utilizar un ordenador conectado a Internet para descargar la aplicación gratuita Musicsoft Downloader desde el URL indicado más abajo.

* El formato **SMF** (Archivo MIDI estándar) es uno de los formatos de secuencia más comunes y compatibles que se utiliza para almacenar datos de secuencia. La mayor parte de datos de secuencia MIDI disponibles comercialmente se transmiten con formato SMF 0.

Instalación de Musicsoft Downloader

Puede descargar la aplicación "Musicsoft Downloader" del siguiente sitio Web. Asegúrese de que el ordenador tiene una conexión a Internet.

<http://music.yamaha.com/download/>

● Los requisitos mínimos del ordenador para el funcionamiento de Musicsoft Downloader son:

- Sistema operativo: Windows 98SE/Me/2000/XP Home Edition/ XP Professional
- CPU: Procesador a 233 MHz o superior, de la gama (500 MHz o más recomendado)
- Memoria: 64 MB o más (se recomienda 256 MB o más)
- Disco duro: al menos 128 MB de espacio libre (se recomienda un mínimo de 512 MB de espacio libre)
- Pantalla: de color (16 bits) con una resolución de 800 x 600
- Otros: Microsoft® Internet Explorer®5.5 o superior



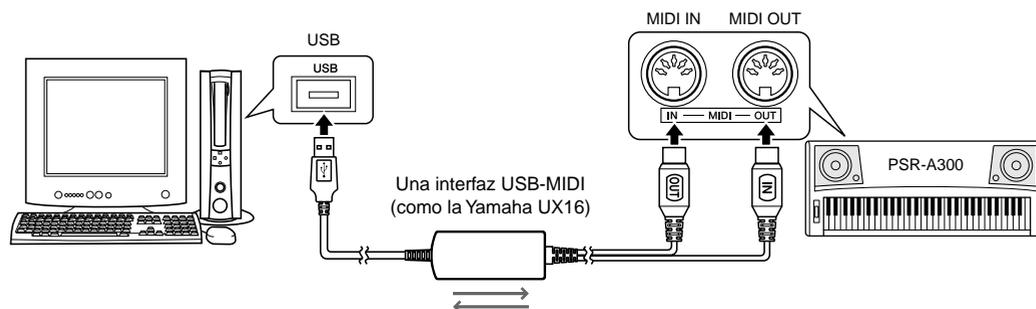
- Visite el sitio Web de Yamaha para obtener más información sobre la última versión de Musicsoft Downloader (versión 5.2.0 o superior) y sobre cómo instalarlo.

Conexión de un ordenador personal

Tras instalar la aplicación Musicsoft Downloader en su ordenador, conecte el PSR-A300 como se describe más abajo. Es necesaria una interfaz Yamaha UX16 o una interfaz USB-MIDI parecida (se venden por separado) para la conexión MIDI entre el PSR-A300 y un ordenador equipado con USB.

Asegúrese de adquirir una interfaz Yamaha UX16 o una USB-MIDI de calidad en un establecimiento de instrumentos musicales, de informática o de aparatos eléctricos.

Si utiliza la interfaz UX16, instale el controlador suministrado con la interfaz en su ordenador.



Transferencia de datos desde un ordenador

Puede transmitir archivos de canciones del ordenador a la memoria flash del PSR-A300.

Para obtener más información sobre cómo transmitir datos de canciones con la aplicación Musicsoft Downloader, consulte el apartado de la ayuda en línea "Transferencia de datos entre el ordenador y el instrumento (para datos sin proteger)" del Musicsoft Downloader.

● Datos que se pueden cargar en el PSR-A300 desde un ordenador

- Canciones: 99 canciones máx. (Números de canciones 108 en adelante)
- Datos: 373 kilobytes
- Formato de datos: Formato SMF 0
- Archivo: 05PK.USR (archivo de usuario)
***.MID (canción MIDI)



- Es posible que la aplicación Musicsoft Downloader no pueda acceder al instrumento en los casos siguientes:
 - Durante la reproducción de un estilo
 - Durante la reproducción de una canción



ATENCIÓN

- **Utilice el adaptador de alimentación al transferir datos. Se pueden provocar daños en los datos si se produce un fallo en las pilas durante la transferencia.**
- **Nunca apague el adaptador de CA ni lo enchufe o desenchufe mientras se están transmitiendo datos. No sólo no se transferirán ni se guardarán los datos, sino que se puede desestabilizar el funcionamiento de la memoria flash y su contenido puede desaparecer por completo al apagar o encender la alimentación.**



- Cierre la ventana para salir de Musicsoft Downloader y volver a permitir el control del instrumento.

Transferencia de un archivo de usuario de un PSR-A300 a un ordenador

Puede transferir la copia de seguridad de datos (página 33), incluidas las cinco canciones de usuario almacenadas en el instrumento, en un ordenador como "archivo de usuario" utilizando Musicsoft Downloader. Para obtener más información sobre cómo transmitir datos de canciones con la aplicación Musicsoft Downloader, consulte el apartado de la ayuda en línea "Transferencia de datos entre el ordenador y el instrumento (para datos sin proteger)" de la aplicación.

● Datos que se pueden transferir a un ordenador desde el PSR-A300

- Archivo del usuario (05PK.USR: copia de seguridad de datos que incluye cinco canciones de usuario)
- Canciones transferidas desde un ordenador



- No se pueden transmitir los datos de las canciones predeterminadas desde el PSR-A300.
- No cambie el nombre del archivo de usuario en el ordenador. Si lo hace, no se reconocerá al transferirlo al instrumento.



ATENCIÓN

- **La copia de seguridad de datos, incluyendo cinco canciones de usuario, se transmite/recibe como un único archivo. Como resultado, todos los datos de la copia de seguridad (incluidas las cinco canciones) serán sobrescritos cada vez que los transmita o reciba. Téngalo en cuenta al transferir datos.**

● Eliminación de datos de canciones transferidas de la memoria del PSR-A300

Para eliminar todas las canciones transferidas desde el ordenador, utilice la función "flash clear" (borrado de memoria flash) especificada en la página 33. Para borrar determinadas canciones transferidas desde un ordenador, utilice la función Delete (Eliminar) del Musicsoft Downloader.

● Uso de canciones transferidas para lecciones

Para utilizar canciones (sólo formato SMF 0) transferidas desde un ordenador en las lecciones, es necesario especificar qué canales se van a reproducir como las partes de la mano derecha y de la izquierda. Consulte "Pista de lección para mano derecha" o "Pista de lección para mano izquierda" en la lista de pantallas de funciones en la página 57. El procedimiento para el ajuste de la "pista guía" es el siguiente:

Seleccione la canción transferida que desea utilizar para las lecciones. Pulse el botón [FUNCTION] varias veces hasta que aparezca "R-Part" o "L-Part" en la pantalla, y utilice los botones numéricos [0] a [9] y [+], [-] para seleccionar el canal que desea reproducir como la parte de la mano derecha o izquierda especificada. Recomendamos que seleccione el canal 1 para la parte de la mano derecha y el canal 2 para la izquierda.

Resolución de problemas

Problema	Causa posible y solución
Cuando se enciende o se apaga el instrumento, se produce temporalmente un chasquido.	Esto es normal e indica que el instrumento está recibiendo energía eléctrica.
Cuando se utiliza un teléfono móvil se genera ruido.	El uso de un teléfono móvil cerca del instrumento puede producir interferencias. Para evitarlo, apague el teléfono móvil o utilícelo lejos del instrumento.
No hay sonido cuando se toca el teclado ni cuando se reproduce una canción o un estilo.	Compruebe que no haya nada conectado a la toma PHONES/OUTPUT del panel posterior. Cuando se enchufan unos auriculares a esta toma, no se emite ningún sonido. Compruebe si la función de control local está activada o desactivada. (Vea la página 59.)
Al tocar las teclas de la sección de la mano derecha del teclado no se produce ningún sonido.	Cuando emplee la función Dictionary (diccionario) (página 54), las teclas de la sección de la mano derecha se emplean sólo para introducir la nota fundamental y el tipo de acorde.
<ul style="list-style-type: none"> •El volumen es demasiado bajo. •La calidad del sonido es mala. •El ritmo se detiene inesperadamente o no se reproduce. •Los datos grabados de la canción, etc. no se reproducen correctamente. •De repente, la pantalla LCD se oscurece y todos los ajustes del panel se restablecen. 	Las pilas se están agotando o están descargadas. Cambie las seis pilas por otras nuevas o utilice el adaptador de CA opcional.
El estilo o canción no suena cuando se pulsa el botón [START/STOP].	¿Está activado (ON) el reloj externo? Asegúrese de que External Clock se ha establecido en OFF; consulte "Ajustes del reloj externo" en la página 60.
El estilo no suena correctamente.	Asegúrese de que el volumen del estilo (página 51) está en un nivel adecuado. ¿El punto de división está ajustado a una tecla adecuada para los acordes que está tocando? Ajuste el punto de división a una tecla adecuada (página 44). ¿Aparece en pantalla el indicador "ACMP ON"? En caso contrario, presione el botón [ACMP ON/OFF] para que aparezca.
No parecen sonar todas las voces, o el sonido parece que se corta.	El instrumento tiene una polifonía máxima de 32 notas. Si se está utilizando la voz Dual o Split, y se está reproduciendo un estilo o una canción al mismo tiempo, algunas notas o sonidos pueden omitirse (o "desaparecer") del acompañamiento o de la canción.
El interruptor de pedal (para sostenido) parece producir el efecto contrario. Por ejemplo, al pisar el interruptor de pedal se corta el sonido y al soltarlo se sostiene.	La polaridad del interruptor de pedal está invertida. Asegúrese de que la clavija del interruptor de pedal esté correctamente conectada a la toma SUSTAIN antes de conectar la alimentación. Encienda el teclado manteniendo pulsado el interruptor de pedal para cambiar la polaridad.
El sonido de la voz cambia de nota a nota.	Esto es normal. El método de generación de tonos AWM emplea grabaciones múltiples (muestras) de un instrumento en todo el margen del teclado; por lo tanto, el sonido real de la voz puede ser algo distinto de nota a nota.
El indicador ACMP ON no aparece cuando se presiona el botón [ACMP ON/OFF].	Presione siempre el botón [STYLE] antes de utilizar cualquier función relacionada con estilos.
La armonía no suena.	La forma de sonar del efecto de armonía (01-26) varía en función del tipo seleccionado. Para los tipos 01-05, encienda el acompañamiento automático y reproduzca pulsando un acorde de la sección de acompañamiento automático del teclado y toque algunas teclas del lado de la mano derecha para obtener el efecto de armonía. Para los tipos 06-26, no influye para nada que el acompañamiento automático esté activado o desactivado. Sin embargo, es necesario reproducir dos notas a la vez para los tipos 06-12.
Las indicaciones de parte, como Right, Left y Both Hands (derecha, izquierda y ambas manos), no aparecen, ni siquiera cuando se pulsa los botones [R] o [L] para la lección.	Asegúrese de que no está pulsando los botones [R] o [L] mientras se reproduce la canción. Si pulsa uno de los botones de parte mientras toca la canción antes de iniciar la lección, estos botones sirven para silenciar las pistas de canción correspondientes. En primer lugar detenga la canción, a continuación seleccione la parte deseada y por último inicie la lección.

Panel de Controles y Terminales

A-B REPEAT (Repetición A-B), botón	39
ACMP ON/OFF (activación/desactivación de acompañamiento automático), botón	23
Botones numéricos 0-9, +/YES, -/NO (sí/no)	31
DEMO (demostración), botón	21
DUAL ON/OFF (activación/desactivación de dual), botón	13
FF (avance rápido), botón	21
[FUNCTION] (función), botón	31, 56
HARMONY ON/OFF (activación/desactivación de armonía), botón	40
INTRO/ENDING/rit. (preludio/coda/rit.), botón	49
L, botón	34
LISTEN & LEARN (escuchar y aprender), botón	34
MAIN/AUTO FILL (principal/relleno automático), botón	49
MASTER VOLUME (volumen principal), control	9, 30
METRONOME ON/OFF (activación/desactivación del metrónomo), botón	18
PAUSE (pausa), botón	21
PORTABLE GRAND (piano de cola portátil), botón	15
R, botón	34
REC (grabación), botón	25
REC TRACK 1 (grabación pista 1), botón	27
REC TRACK 2 (grabación pista 2), botón	27
REVERB ON/OFF (activación/desactivación de reverberación), botón	41
REW (rebobinar), botón	21
SONG (canción), botón	20, 31
SOUND EFFECT KIT (kit de efectos de sonido), botón	17
SPLIT ON/OFF (activación/desactivación de voz de división), botón	14
STANDBY/ON (en espera/encendido), interruptor	30
START/STOP (inicio/parada), botón	30
STYLE (estilo), botón	22, 31
SYNC START (inicio sincronizado), botón	23
TEMPO/TAP (tempo/pulsación), botón	46
TIMING (sincronización), botón	35
TOUCH ON/OFF (activación/desactivación de la sensibilidad de pulsación), botón	43
VOICE (voz), botón	12, 31
WAITING (espera), botón	36
MIDI IN/OUT (entrada/salida MIDI), terminal	58
Toma de CC de 12 V	8
Toma PHONES/OUTPUT	9
Clavija SUSTAIN (sostenido)	9

Orden Alfabético

A	
Accesorios suministrados	6, 85
ACMP ON/OFF (activación/desactivación de acompañamiento automático)	23
Acompañamiento automático	23
Acorde	24, 52-53, 55
Activación/desactivación de acompañamiento automático ...	23
Adaptador de alimentación de CA	8
Afinación	45
Ajuste de una sola pulsación	45
Ajustes del PC	60
Archivo de usuario	63
Armonía	40-41
Atril	6
Avance rápido	21
B	
Batería	8, 15
Borrado instantáneo	29
Borrar (canción)	28
Borrar copia de seguridad	29
C	
Calificación	35
Cancelar	28
Canción	20
Canción de usuario	25-26
Chorus	42
Coda	8, 50
Compás	19, 32
Control de volumen del master	9, 30
Control remoto	61
Copia de seguridad	29
D	
Demostración	21
Diccionario de acordes	54
Dual	13
E	
Estilo	22-23, 47-50
G	
Grabación	25-27
Grabación de pistas	26-27
Guardar datos en un ordenador	63

I	
Inicialización	29
Iniciar	30
Inicio sincronizado	23, 47
Interruptor de pedal (toma Sustain)	9
L	
Lección	33-36
Lista de canciones	21
Lista de estilos	77
Lista de juegos de batería	74
Lista de ajustes de funciones	56-57
Lista de tipos de armonía	78
Lista de tipos de coro	79
Lista de tipos de reverberación	79
Lista de voces	67
Local	57, 59
M	
Mantener pulsado durante un rato	30
Memoria flash	63
Metrónomo	18-19
Musicsoft Downloader	61-62
N	
Nivel de reverberación	57
Nivel de transmisión de coros (división)	57
Nivel de transmisión de coros (dual)	57
Nivel de transmisión de coros (principal)	57
NO	28
Nota fundamental	52, 54
Notación	32
O	
Octava (división)	57
Octava (dual)	57
Octava (principal)	57
Opciones	85
Ordenador	59-63
P	
Pantalla	32
Pantalla de acordes	32, 53
Pantalla de teclado	32
Pantalla de tiempo	32
Parar	30
Parte	34
Pausa	21
Pista	26, 32, 38
Pista de lección para mano dcha./izq. con canciones transferidas	57, 63
Preludio	47, 50
Principal/Relleno automático	49-50
Punto de división	14, 44
R	
Rango de acompañamiento automático	23-24
Rebobinar	21
Reloj externo	57, 60
Repetición de A-B	39
Respuesta de pulsación	43
Reverberación	41
Ritmo	22
S	
Sensibilidad al tacto	43
Sí	28
Silencio	38
SMF formato 0	61
Sostenido de panel	42
Split (división)	14
T	
Tempo	46
Transferir	59, 63
Transmisión de ajustes iniciales	57
Transposición	44
V	
Volumen de armonía	57
Volumen de la canción	37
Volumen del estilo	51
Volumen del metrónomo	19
Voz	12-14
Voz melódica	37
X	
XGlite	6

● Lista de voces del panel

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1 - 128)	Voice Name
	MSB (0 - 127)	LSB (0 - 127)		
PIANO				
001	0	112	1	Grand Piano
002	0	112	2	Bright Piano
003	0	112	4	Honky-tonk Piano
004	0	112	3	MIDI Grand Piano
005	0	113	3	CP 80
006	0	112	7	Harpsichord
E.PIANO				
007	0	114	5	Galaxy Electric Piano
008	0	112	5	Funky Electric Piano
009	0	112	6	DX Modern Electric Piano
010	0	113	6	Hyper Tines
011	0	114	6	Venus Electric Piano
012	0	112	8	Clavi
ORGAN				
013	0	112	17	Jazz Organ 1
014	0	113	17	Jazz Organ 2
015	0	112	18	Click Organ
016	0	116	17	Bright Organ
017	0	112	19	Rock Organ
018	0	114	19	Purple Organ
019	0	118	17	16'+2' Organ
020	0	119	17	16'+4' Organ
021	0	114	17	Theater Organ
022	0	112	20	Church Organ
023	0	113	20	Chapel Organ
024	0	112	21	Reed Organ
ACCORDION				
025	0	113	22	Traditional Accordion
026	0	112	22	Musette Accordion
027	0	113	24	Bandoneon
028	0	112	23	Harmonica
GUITAR				
029	0	112	25	Classical Guitar
030	0	112	26	Folk Guitar
031	0	113	26	12Strings Guitar
032	0	112	27	Jazz Guitar
033	0	113	27	Octave Guitar
034	0	112	28	Clean Guitar
035	0	117	28	60's Clean Guitar
036	0	112	29	Muted Guitar
037	0	112	30	Overdriven Guitar
038	0	112	31	Distortion Guitar
BASS				
039	0	112	33	Acoustic Bass
040	0	112	34	Finger Bass
041	0	112	35	Pick Bass
042	0	112	36	Fretless Bass
043	0	112	37	Slap Bass

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1 - 128)	Voice Name
	MSB (0 - 127)	LSB (0 - 127)		
BASS				
044	0	112	39	Synth Bass
045	0	113	39	Hi-Q Bass
046	0	113	40	Dance Bass
STRINGS				
047	0	112	49	String Ensemble
048	0	112	50	Chamber Strings
049	0	112	51	Synth Strings
050	0	113	50	Slow Strings
051	0	112	45	Tremolo Strings
052	0	112	46	Pizzicato Strings
053	0	112	41	Violin
054	0	112	43	Cello
055	0	112	44	Contrabass
056	0	112	106	Banjo
057	0	112	47	Harp
058	0	112	56	Orchestra Hit
CHOIR				
059	0	112	53	Choir
060	0	113	53	Vocal Ensemble
061	0	112	54	Vox Humana
062	0	112	55	Air Choir
SAXOPHONE				
063	0	112	67	Tenor Sax
064	0	112	66	Alto Sax
065	0	112	65	Soprano Sax
066	0	112	68	Baritone Sax
067	0	114	67	Breathy Tenor Sax
068	0	112	69	Oboe
069	0	112	72	Clarinet
070	0	112	70	English Horn
071	0	112	71	Bassoon
TRUMPET				
072	0	112	57	Trumpet
073	0	112	60	Muted Trumpet
074	0	112	58	Trombone
075	0	113	58	Trombone Section
076	0	112	61	French Horn
077	0	112	59	Tuba
BRASS				
078	0	112	62	Brass Section
079	0	113	62	Big Band Brass
080	0	119	62	Mellow Horns
081	0	112	63	Synth Brass
082	0	113	63	80's Brass
083	0	114	63	Techno Brass
FLUTE				
084	0	112	74	Flute
085	0	112	73	Piccolo

● Lista de voces de XGLite/voces opcionales de XGLite*

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1 - 128)	Voice Name
	MSB (0 - 127)	LSB (0 - 127)		
FLUTE				
086	0	112	76	Pan Flute
087	0	112	75	Recorder
088	0	112	80	Ocarina
SYNTH LEAD				
089	0	112	81	Square Lead
090	0	112	82	Sawtooth Lead
091	0	112	86	Voice Lead
092	0	112	99	Star Dust
093	0	112	101	Brightness
094	0	115	82	Analogon
095	0	119	82	Fargo
SYNTH PAD				
096	0	112	89	Fantasia
097	0	113	101	Bell Pad
098	0	112	92	Xenon Pad
099	0	112	95	Equinox
100	0	113	90	Dark Moon
PERCUSSION				
101	0	112	12	Vibraphone
102	0	112	13	Marimba
103	0	112	14	Xylophone
104	0	112	115	Steel Drums
105	0	112	9	Celesta
106	0	112	11	Music Box
107	0	112	15	Tubular Bells
108	0	112	48	Timpani
DRUM KITS				
109	127	0	1	Standard Kit 1
110	127	0	2	Standard Kit 2
111	127	0	9	Room Kit
112	127	0	17	Rock Kit
113	127	0	25	Electronic Kit
114	127	0	26	Analog Kit
115	127	0	28	Dance Kit
116	127	0	33	Jazz Kit
117	127	0	41	Brush Kit
118	127	0	49	Symphony Kit
119	126	0	1	SFX Kit 1
120	126	0	2	SFX Kit 2
121	126	0	113	Sound Effect Kit

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1 - 128)	Voice Name
	MSB (0 - 127)	LSB (0 - 127)		
PIANO				
122	0	0	1	Grand Piano
123	0	1	1	Grand Piano KSP
124	0	40	1	Piano Strings
125	0	41	1	Dream
126	0	0	2	Bright Piano
127	0	1	2	Bright Piano KSP
128	0	0	3	Electric Grand Piano
129	0	1	3	Electric Grand Piano KSP
130	0	32	3	Detuned CP80
131	0	0	4	Honky-tonk Piano
132	0	1	4	Honky-tonk Piano KSP
133	0	0	5	Electric Piano 1
134	0	1	5	Electric Piano 1 KSP
135	0	32	5	Chorus Electric Piano 1
136	0	0	6	Electric Piano 2
137	0	1	6	Electric Piano 2 KSP
*138	0	32	6	Chorus Electric Piano 2
139	0	41	6	DX + Analog Electric Piano
140	0	0	7	Harpsichord
141	0	1	7	Harpsichord KSP
142	0	35	7	Harpsichord 3
143	0	0	8	Clavi
144	0	1	8	Clavi KSP
CHROMATIC				
145	0	0	9	Celesta
146	0	0	10	Glockenspiel
147	0	0	11	Music Box
148	0	64	11	Orgel
149	0	0	12	Vibraphone
150	0	1	12	Vibraphone KSP
151	0	0	13	Marimba
152	0	1	13	Marimba KSP
153	0	64	13	Sine Marimba
154	0	97	13	Balimba
155	0	98	13	Log Drums
156	0	0	14	Xylophone
157	0	0	15	Tubular Bells
158	0	96	15	Church Bells
159	0	97	15	Carillon
160	0	0	16	Dulcimer
161	0	35	16	Dulcimer 2
162	0	96	16	Cimbalom
163	0	97	16	Santur
ORGAN				
164	0	0	17	Drawbar Organ
165	0	32	17	Detuned Drawbar Organ
166	0	33	17	60's Drawbar Organ 1

Lista de voces

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1 - 128)	Voice Name
	MSB (0 - 127)	LSB (0 - 127)		
167	0	34	17	60's Drawbar Organ 2
168	0	35	17	70's Drawbar Organ 1
169	0	37	17	60's Drawbar Organ 3
170	0	40	17	16+2'2/3
171	0	64	17	Organ Bass
172	0	65	17	70's Drawbar Organ 2
173	0	66	17	Cheezy Organ
174	0	67	17	Drawbar Organ 3
175	0	0	18	Percussive Organ
176	0	24	18	70's Percussive Organ
177	0	32	18	Detuned Percussive Organ
178	0	33	18	Light Organ
179	0	37	18	Percussive Organ 2
180	0	0	19	Rock Organ
181	0	64	19	Rotary Organ
182	0	65	19	Slow Rotary
183	0	66	19	Fast Rotary
184	0	0	20	Church Organ
185	0	32	20	Church Organ 3
186	0	35	20	Church Organ 2
187	0	40	20	Notre Dame
188	0	64	20	Organ Flute
189	0	65	20	Tremolo Organ Flute
190	0	0	21	Reed Organ
191	0	40	21	Puff Organ
192	0	0	22	Accordion
193	0	0	23	Harmonica
194	0	32	23	Harmonica 2
195	0	0	24	Tango Accordion
196	0	64	24	Tango Accordion 2
GUITAR				
197	0	0	25	Nylon Guitar
198	0	43	25	Velocity Guitar Harmonics
199	0	96	25	Ukulele
200	0	0	26	Steel Guitar
201	0	35	26	12-string Guitar
202	0	40	26	Nylon & Steel Guitar
203	0	41	26	Steel Guitar with Body Sound
204	0	96	26	Mandolin
205	0	0	27	Jazz Guitar
206	0	32	27	Jazz Amp
207	0	0	28	Clean Guitar
208	0	32	28	Chorus Guitar
209	0	0	29	Muted Guitar
210	0	40	29	Funk Guitar 1
211	0	41	29	Muted Steel Guitar
212	0	45	29	Jazz Man
213	0	0	30	Overdriven Guitar
214	0	43	30	Guitar Pinch
215	0	0	31	Distortion Guitar

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1 - 128)	Voice Name
	MSB (0 - 127)	LSB (0 - 127)		
216	0	40	31	Feedback Guitar
217	0	41	31	Feedback Guitar 2
218	0	0	32	Guitar Harmonics
219	0	65	32	Guitar Feedback
220	0	66	32	Guitar Harmonics 2
BASS				
221	0	0	33	Acoustic Bass
222	0	40	33	Jazz Rhythm
223	0	45	33	Velocity Crossfade Upright Bass
224	0	0	34	Finger Bass
225	0	18	34	Finger Dark
226	0	40	34	Bass & Distorted Electric Guitar
227	0	43	34	Finger Slap Bass
228	0	45	34	Finger Bass 2
229	0	65	34	Modulated Bass
230	0	0	35	Pick Bass
231	0	28	35	Muted Pick Bass
232	0	0	36	Fretless Bass
233	0	32	36	Fretless Bass 2
234	0	33	36	Fretless Bass 3
235	0	34	36	Fretless Bass 4
236	0	0	37	Slap Bass 1
237	0	32	37	Punch Thumb Bass
238	0	0	38	Slap Bass 2
239	0	43	38	Velocity Switch Slap
240	0	0	39	Synth Bass 1
241	0	40	39	Techno Synth Bass
242	0	0	40	Synth Bass 2
243	0	6	40	Mellow Synth Bass
244	0	12	40	Sequenced Bass
245	0	18	40	Click Synth Bass
246	0	19	40	Synth Bass 2 Dark
*247	0	40	40	Modular Synth Bass
248	0	41	40	DX Bass
STRINGS				
249	0	0	41	Violin
250	0	8	41	Slow Violin
251	0	0	42	Viola
252	0	0	43	Cello
253	0	0	44	Contrabass
254	0	0	45	Tremolo Strings
255	0	8	45	Slow Tremolo Strings
256	0	40	45	Suspense Strings
257	0	0	46	Pizzicato Strings
258	0	0	47	Orchestral Harp
259	0	40	47	Yang Chin
260	0	0	48	Timpani
ENSEMBLE				
261	0	0	49	Strings 1
262	0	3	49	Stereo Strings

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1 - 128)	Voice Name
	MSB (0 - 127)	LSB (0 - 127)		
263	0	8	49	Slow Strings
264	0	35	49	60's Strings
265	0	40	49	Orchestra
266	0	41	49	Orchestra 2
267	0	42	49	Tremolo Orchestra
268	0	45	49	Velocity Strings
269	0	0	50	Strings 2
270	0	3	50	Stereo Slow Strings
271	0	8	50	Legato Strings
272	0	40	50	Warm Strings
273	0	41	50	Kingdom
274	0	0	51	Synth Strings 1
275	0	0	52	Synth Strings 2
276	0	0	53	Choir Aahs
277	0	3	53	Stereo Choir
278	0	32	53	Mellow Choir
279	0	40	53	Choir Strings
280	0	0	54	Voice Oohs
281	0	0	55	Synth Voice
282	0	40	55	Synth Voice 2
283	0	41	55	Choral
284	0	64	55	Analog Voice
285	0	0	56	Orchestra Hit
286	0	35	56	Orchestra Hit 2
287	0	64	56	Impact
BRASS				
288	0	0	57	Trumpet
289	0	32	57	Warm Trumpet
290	0	0	58	Trombone
291	0	18	58	Trombone 2
292	0	0	59	Tuba
293	0	0	60	Muted Trumpet
294	0	0	61	French Horn
295	0	6	61	French Horn Solo
296	0	32	61	French Horn 2
297	0	37	61	Horn Orchestra
298	0	0	62	Brass Section
299	0	35	62	Trumpet & Trombone Section
300	0	0	63	Synth Brass 1
301	0	20	63	Resonant Synth Brass
302	0	0	64	Synth Brass 2
303	0	18	64	Soft Brass
304	0	41	64	Choir Brass
REED				
305	0	0	65	Soprano Sax
306	0	0	66	Alto Sax
307	0	40	66	Sax Section
308	0	0	67	Tenor Sax
309	0	40	67	Breathy Tenor Sax
310	0	0	68	Baritone Sax

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1 - 128)	Voice Name
	MSB (0 - 127)	LSB (0 - 127)		
311	0	0	69	Oboe
312	0	0	70	English Horn
313	0	0	71	Bassoon
314	0	0	72	Clarinet
PIPE				
315	0	0	73	Piccolo
316	0	0	74	Flute
317	0	0	75	Recorder
318	0	0	76	Pan Flute
319	0	0	77	Blown Bottle
320	0	0	78	Shakuhachi
321	0	0	79	Whistle
322	0	0	80	Ocarina
SYNTH LEAD				
323	0	0	81	Square Lead
324	0	6	81	Square Lead 2
325	0	8	81	LM Square
326	0	18	81	Hollow
327	0	19	81	Shroud
328	0	64	81	Mellow
329	0	65	81	Solo Sine
330	0	66	81	Sine Lead
331	0	0	82	Sawtooth Lead
332	0	6	82	Sawtooth Lead 2
333	0	8	82	Thick Sawtooth
334	0	18	82	Dynamic Sawtooth
335	0	19	82	Digital Sawtooth
336	0	20	82	Big Lead
337	0	96	82	Sequenced Analog
338	0	0	83	Calliope Lead
339	0	65	83	Pure Pad
340	0	0	84	Chiff Lead
341	0	0	85	Charang Lead
342	0	64	85	Distorted Lead
343	0	0	86	Voice Lead
344	0	0	87	Fifths Lead
345	0	35	87	Big Five
346	0	0	88	Bass & Lead
347	0	16	88	Big & Low
348	0	64	88	Fat & Perky
349	0	65	88	Soft Whirl
SYNTH PAD				
350	0	0	89	New Age Pad
351	0	64	89	Fantasy
352	0	0	90	Warm Pad
353	0	0	91	Poly Synth Pad
354	0	0	92	Choir Pad
355	0	66	92	Itopia
356	0	0	93	Bowed Pad
357	0	0	94	Metallic Pad

Lista de voces

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1 - 128)	Voice Name
	MSB (0 - 127)	LSB (0 - 127)		
358	0	0	95	Halo Pad
359	0	0	96	Sweep Pad
SYNTH EFFECTS				
360	0	0	97	Rain
361	0	65	97	African Wind
362	0	66	97	Carib
363	0	0	98	Sound Track
364	0	27	98	Prologue
365	0	0	99	Crystal
366	0	12	99	Synth Drum Comp
367	0	14	99	Popcorn
368	0	18	99	Tiny Bells
369	0	35	99	Round Glockenspiel
370	0	40	99	Glockenspiel Chimes
371	0	41	99	Clear Bells
372	0	42	99	Chorus Bells
373	0	65	99	Soft Crystal
374	0	70	99	Air Bells
375	0	71	99	Bell Harp
376	0	72	99	Gamelimba
377	0	0	100	Atmosphere
378	0	18	100	Warm Atmosphere
379	0	19	100	Hollow Release
380	0	40	100	Nylon Electric Piano
381	0	64	100	Nylon Harp
382	0	65	100	Harp Vox
383	0	66	100	Atmosphere Pad
384	0	0	101	Brightness
385	0	0	102	Goblins
386	0	64	102	Goblins Synth
387	0	65	102	Creeper
388	0	67	102	Ritual
389	0	68	102	To Heaven
390	0	70	102	Night
391	0	71	102	Glisten
392	0	96	102	Bell Choir
393	0	0	103	Echoes
394	0	0	104	Sci-Fi
WORLD				
395	0	0	105	Sitar
396	0	32	105	Detuned Sitar
397	0	35	105	Sitar 2
398	0	97	105	Tamboura
399	0	0	106	Banjo
400	0	28	106	Muted Banjo
401	0	96	106	Rabab
402	0	97	106	Gopichant
403	0	98	106	Oud
404	0	0	107	Shamisen
405	0	0	108	Koto

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1 - 128)	Voice Name
	MSB (0 - 127)	LSB (0 - 127)		
406	0	96	108	Taisho-kin
407	0	97	108	Kanoon
408	0	0	109	Kalimba
409	0	0	110	Bagpipe
410	0	0	111	Fiddle
411	0	0	112	Shanai
PERCUSSIVE				
412	0	0	113	Tinkle Bell
413	0	96	113	Bonang
414	0	97	113	Altair
415	0	98	113	Gamelan Gongs
416	0	99	113	Stereo Gamelan Gongs
417	0	100	113	Rama Cymbal
418	0	0	114	Agogo
419	0	0	115	Steel Drums
420	0	97	115	Glass Percussion
421	0	98	115	Thai Bells
422	0	0	116	Woodblock
423	0	96	116	Castanets
424	0	0	117	Taiko Drum
425	0	96	117	Gran Cassa
426	0	0	118	Melodic Tom
427	0	64	118	Melodic Tom 2
428	0	65	118	Real Tom
429	0	66	118	Rock Tom
430	0	0	119	Synth Drum
431	0	64	119	Analog Tom
432	0	65	119	Electronic Percussion
433	0	0	120	Reverse Cymbal
SOUND EFFECTS				
434	0	0	121	Fret Noise
435	0	0	122	Breath Noise
436	0	0	123	Seashore
437	0	0	124	Bird Tweet
438	0	0	125	Telephone Ring
439	0	0	126	Helicopter
440	0	0	127	Applause
441	0	0	128	Gunshot
442	64	0	1	Cutting Noise
443	64	0	2	Cutting Noise 2
444	64	0	4	String Slap
445	64	0	17	Flute Key Click
446	64	0	33	Shower
447	64	0	34	Thunder
448	64	0	35	Wind
449	64	0	36	Stream
450	64	0	37	Bubble
451	64	0	38	Feed
452	64	0	49	Dog
453	64	0	50	Horse

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1 - 128)	Voice Name
	MSB (0 - 127)	LSB (0 - 127)		
454	64	0	51	Bird Tweet 2
455	64	0	56	Maou
456	64	0	65	Phone Call
457	64	0	66	Door Squeak
458	64	0	67	Door Slam
459	64	0	68	Scratch Cut
460	64	0	69	Scratch Split
461	64	0	70	Wind Chime
462	64	0	71	Telephone Ring 2
463	64	0	81	Car Engine Ignition
464	64	0	82	Car Tires Squeal
465	64	0	83	Car Passing
466	64	0	84	Car Crash
467	64	0	85	Siren
468	64	0	86	Train
469	64	0	87	Jet Plane
470	64	0	88	Starship
471	64	0	89	Burst
472	64	0	90	Roller Coaster
473	64	0	91	Submarine
474	64	0	97	Laugh
475	64	0	98	Scream
476	64	0	99	Punch
477	64	0	100	Heartbeat
478	64	0	101	Footsteps
479	64	0	113	Machine Gun
480	64	0	114	Laser Gun
481	64	0	115	Explosion
482	64	0	116	Firework

El número de voz con un asterisco (*) es una voz opcional de XGLite.

● Lista de Voces Orientales

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1 - 128)	Voice Name
	MSB (0 - 127)	LSB (0 - 127)		
ORIENTAL				
483	0	113	106	Oud
484	0	114	78	Nay
485	0	113	78	Kawala
486	0	113	108	Kanoun
487	0	121	26	Saz
488	0	115	106	Oud Tremolo
489	0	114	112	Surnay
490	0	120	26	Bouzouki
491	0	113	16	Santoor
492	0	115	41	Rababa
493	0	119	26	Bouzouk
494	0	116	78	Nay Takasim
495	0	114	108	Kanoun Oct.
496	0	116	106	Baglamas
497	0	117	106	Awtar
498	0	122	112	Sorna
499	0	114	106	Tar
500	0	114	16	Santuri
501	0	114	41	Kamanche
502	0	118	106	Awtar Tremolo
503	0	117	112	Gerba
504	0	121	112	Gerba Chorus
505	0	112	112	Dosaleh
506	0	115	112	Mijwez
507	0	116	112	Mizmar
508	0	119	112	Mizmar Oct.
509	0	120	112	Al Badou
510	0	118	112	Argoul
511	0	116	22	Accordion
512	0	117	49	Watariyat 1
513	0	119	49	Watariyat 2
514	0	113	46	Pizzicato
515	0	121	82	Solo 1
516	0	124	82	Solo 2
517	0	122	62	Brass
ORIENTAL PERCUSSION				
518	126	0	37	Arabic Kit
519	126	0	38	Khaligi Kit
520	126	0	39	Irani Kit
521	126	0	65	Arabic Mix Kit
522	126	0	66	Khaligi Mix Kit
523	126	0	67	Irani Mix Kit

Lista de Kits de Percusión Oriental

- "□" Indica que el sonido de batería es igual que en "Standard Kit 1".
- Cada voz de percusión utiliza una nota.
- El número de Nota MIDI y la nota se sitúan realmente una octava por debajo del número de Nota MIDI y nota del teclado. Por ejemplo, en "109: Standard Kit 1", el "Seq Click H" (Nota# 36/Nota C1) corresponde a (Nota# 24/Nota C0).
- Soltado de tecla: Las notas marcadas con "O" dejan de sonar instantáneamente cuando son liberadas.
- Las voces que tienen el mismo número alterno de nota (*1 ... 4) no pueden ser tocadas simultáneamente. (Están diseñadas para ser tocadas alternadamente con la otra).

		Voice No.				109		110	111	112	113		
		MSB(0-127) / LSB(0-127) / PC(1-128)				127/0/1		127/0/2	127/0/9	127/0/17	127/0/25		
		Keyboard		MIDI		Key off	Alternate assign	Standard Kit 1		Standard Kit 2	Room Kit	Rock Kit	Electronic Kit
		Note#	Note	Note#	Note								
		25	C# 0	13	C# -1		3	Surdo Mute					
		26	D 0	14	D -1		3	Surdo Open					
		27	D# 0	15	D# -1			Hi Q					
		28	E 0	16	E -1			Whip Slap					
		29	F 0	17	F -1		4	Scratch Push					
		30	F# 0	18	F# -1		4	Scratch Pull					
		31	G 0	19	G -1			Finger Snap					
		32	G# 0	20	G# -1			Click Noise					
		33	A 0	21	A -1			Metronome Click					
		34	A# 0	22	A# -1			Metronome Bell					
		35	B 0	23	B -1			Seq Click L					
		36	C 1	24	C 0			Seq Click H					
C1	C#1	37	C# 1	25	C# 0			Brush Tap					
D1	D#1	38	D 1	26	D 0	O		Brush Swirl					
E1	E#1	39	D# 1	27	D# 0			Brush Slap					
F1	F#1	40	E 1	28	E 0	O		Brush Tap Swirl					Reverse Cymbal
G1	G#1	41	F 1	29	F 0	O		Snare Roll					
		42	F# 1	30	F# 0			Castanet					Hi Q 2
		43	G 1	31	G 0			Snare H Soft	Snare H Soft 2		SD Rock H		Snare L
		44	G# 1	32	G# 0			Sticks					
A1	A#1	45	A 1	33	A 0			Bass Drum Soft					Bass Drum H
B1	B#1	46	A# 1	34	A# 0			Open Rim Shot	Open Rim Shot 2				
C2	C#2	47	B 1	35	B 0			Bass Drum Hard			Bass Drum H		BD Rock
D2	D#2	48	C 2	36	C 1			Bass Drum	Bass Drum 2		BD Rock		BD Gate
E2	E#2	49	C# 2	37	C# 1			Side Stick					
F2	F#2	50	D 2	38	D 1			Snare M	Snare M 2	SD Room L	SD Rock L		SD Rock L
G2	G#2	51	D# 2	39	D# 1			Hand Clap					
A2	A#2	52	E 2	40	E 1			Snare H Hard	Snare H Hard 2	SD Room H	SD Rock Rim		SD Rock H
B2	B#2	53	F 2	41	F 1			Floor Tom L		Room Tom 1	Rock Tom 1		E Tom 1
C3	C#3	54	F# 2	42	F# 1	1		Hi-Hat Closed					
D3	D#3	55	G 2	43	G 1			Floor Tom H		Room Tom 2	Rock Tom 2		E Tom 2
E3	E#3	56	G# 2	44	G# 1	1		Hi-Hat Pedal					
F3	F#3	57	A 2	45	A 1			Low Tom		Room Tom 3	Rock Tom 3		E Tom 3
G3	G#3	58	A# 2	46	A# 1	1		Hi-Hat Open					
A3	A#3	59	B 2	47	B 1			Mid Tom L		Room Tom 4	Rock Tom 4		E Tom 4
B3	B#3	60	C 3	48	C 2			Mid Tom H		Room Tom 5	Rock Tom 5		E Tom 5
C4	C#4	61	C# 3	49	C# 2			Crash Cymbal 1					
D4	D#4	62	D 3	50	D 2			High Tom		Room Tom 6	Rock Tom 6		E Tom 6
E4	E#4	63	D# 3	51	D# 2			Ride Cymbal 1					
F4	F#4	64	E 3	52	E 2			Chinese Cymbal					
G4	G#4	65	F 3	53	F 2			Ride Cymbal Cup					
A4	A#4	66	F# 3	54	F# 2			Tambourine					
B4	B#4	67	G 3	55	G 2			Splash Cymbal					
C5	C#5	68	G# 3	56	G# 2			Cowbell					
D5	D#5	69	A 3	57	A 2			Crash Cymbal 2					
E5	E#5	70	A# 3	58	A# 2			Vibraslap					
F5	F#5	71	B 3	59	B 2			Ride Cymbal 2					
G5	G#5	72	C 4	60	C 3			Bongo H					
A5	A#5	73	C# 4	61	C# 3			Bongo L					
B5	B#5	74	D 4	62	D 3			Conga H Mute					
C6	C#6	75	D# 4	63	D# 3			Conga H Open					
		76	E 4	64	E 3			Conga L					
		77	F 4	65	F 3			Timbale H					
		78	F# 4	66	F# 3			Timbale L					
		79	G 4	67	G 3			Agogo H					
		80	G# 4	68	G# 3			Agogo L					
		81	A 4	69	A 3			Cabasa					
		82	A# 4	70	A# 3			Maracas					
		83	B 4	71	B 3	O		Samba Whistle H					
		84	C 5	72	C 4	O		Samba Whistle L					
		85	C# 5	73	C# 4			Guiro Short					
		86	D 5	74	D 4	O		Guiro Long					
		87	D# 5	75	D# 4			Claves					
		88	E 5	76	E 4			Wood Block H					
		89	F 5	77	F 4			Wood Block L					
		90	F# 5	78	F# 4			Cuica Mute					Scratch Push
		91	G 5	79	G 4			Cuica Open					Scratch Pull
		92	G# 5	80	G# 4		2	Triangle Mute					
		93	A 5	81	A 4		2	Triangle Open					
		94	A# 5	82	A# 4			Shaker					
		95	B 5	83	B 4			Jingle Bell					
		96	C 6	84	C 5			Bell Tree					
		97	C# 6	85	C# 5								
		98	D 6	86	D 5								
		99	D# 6	87	D# 5								
		100	E 6	88	E 5								
		101	F 6	89	F 5								
		102	F# 6	90	F# 5								
		103	G 6	91	G 5								

		Voice No.				109	114	115	116	117		
		MSB(0-127) / LSB(0-127) / PC(1-128)				127/0/1	127/0/26	127/0/28	127/0/33	127/0/41		
		Keyboard		MIDI		Key off	Alternate assign					
		Note#	Note	Note#	Note			Standard Kit 1	Analog Kit	Dance Kit	Jazz Kit	Brush Kit
		25	C# 0	13	C# -1		3	Surdo Mute				
		26	D 0	14	D -1		3	Surdo Open				
		27	D# 0	15	D# -1			Hi Q				
		28	E 0	16	E -1			Whip Slap				
		29	F 0	17	F -1		4	Scratch Push				
		30	F# 0	18	F# -1		4	Scratch Pull				
		31	G 0	19	G -1			Finger Snap				
		32	G# 0	20	G# -1			Click Noise				
		33	A 0	21	A -1			Metronome Click				
		34	A# 0	22	A# -1			Metronome Bell				
		35	B 0	23	B -1			Seq Click L				
		36	C 1	24	C 0			Seq Click H				
C1	C#1	37	C# 1	25	C# 0			Brush Tap				
D1	D#1	38	D 1	26	D 0	O		Brush Swirl				
E1		39	D# 1	27	D# 0			Brush Slap				
F1	F#1	40	E 1	28	E 0	O		Brush Tap Swirl	Reverse Cymbal	Reverse Cymbal		
G1	G#1	41	F 1	29	F 0	O		Snare Roll				
A1	A#1	42	F# 1	30	F# 0			Castanet	Hi Q 2	Hi Q 2		
B1		43	G 1	31	G 0			Snare H Soft	SD Rock H	AnSD Snappy	SD Jazz H Light	Brush Slap L
C2	C#2	44	G# 1	32	G# 0			Sticks				
D2	D#2	45	A 1	33	A 0			Bass Drum Soft	Bass Drum H	AnBD Dance-1		
E2		46	A# 1	34	A# 0			Open Rim Shot		AnSD OpenRim		
F2	F#2	47	B 1	35	B 0			Bass Drum Hard	BD Analog L	AnBD Dance-2		
G2	G#2	48	C 2	36	C 1			Bass Drum	BD Analog H	AnBD Dance-3	BD Jazz	BD Jazz
A2	A#2	49	C# 2	37	C# 1			Side Stick	Analog Side Stck	Analog Side Stick		
B2		50	D 2	38	D 1			Snare M	Analog Snare 1	AnSD Q	SD Jazz L	Brush Slap
C3	C#3	51	D# 2	39	D# 1			Hand Clap				
D3	D#3	52	E 2	40	E 1			Snare H Hard	Analog Snare 2	AnSD Ana+Acoustic	SD Jazz M	Brush Tap
E3		53	F 2	41	F 1			Floor Tom L	Analog Tom 1	Analog Tom 1	Jazz Tom 1	Brush Tom 1
F3	F#3	54	F# 2	42	F# 1	1		Hi-Hat Closed	Analog HH Closed 1	Analog HH Closed 3		
G3	G#3	55	G 2	43	G 1			Floor Tom H	Analog Tom 2	Analog Tom 2	Jazz Tom 2	Brush Tom 2
A3	A#3	56	G# 2	44	G# 1	1		Hi-Hat Pedal	Analog HH Closed 2	Analog HH Closed 4		
B3		57	A 2	45	A 1			Low Tom	Analog Tom 3	Analog Tom 3	Jazz Tom 3	Brush Tom 3
C4	C#4	58	A# 2	46	A# 1	1		Hi-Hat Open	Analog HH Open	Analog HH Open 2		
D4	D#4	59	B 2	47	B 1			Mid Tom L	Analog Tom 4	Analog Tom 4	Jazz Tom 4	Brush Tom 4
E4		60	C 3	48	C 2			Mid Tom H	Analog Tom 5	Analog Tom 5	Jazz Tom 5	Brush Tom 5
F4	F#4	61	C# 3	49	C# 2			Crash Cymbal 1	Analog Cymbal	Analog Cymbal		
G4	G#4	62	D 3	50	D 2			High Tom	Analog Tom 6	Analog Tom 6	Jazz Tom 6	Brush Tom 6
A4	A#4	63	D# 3	51	D# 2			Ride Cymbal 1				
B4		64	E 3	52	E 2			Chinese Cymbal				
C5	C#5	65	F 3	53	F 2			Ride Cymbal Cup				
D5	D#5	66	F# 3	54	F# 2			Tambourine				
E5		67	G 3	55	G 2			Splash Cymbal				
F5	F#5	68	G# 3	56	G# 2			Cowbell	Analog Cowbell	Analog Cowbell		
G5	G#5	69	A 3	57	A 2			Crash Cymbal 2				
A5	A#5	70	A# 3	58	A# 2			Vibraslap				
B5		71	B 3	59	B 2			Ride Cymbal 2				
C6		72	C 4	60	C 3			Bongo H				
D6		73	C# 4	61	C# 3			Bongo L				
E6		74	D 4	62	D 3			Conga H Mute	Analog Conga H	Analog Conga H		
F6		75	D# 4	63	D# 3			Conga H Open	Analog Conga M	Analog Conga M		
G6		76	E 4	64	E 3			Conga L	Analog Conga L	Analog Conga L		
A6		77	F 4	65	F 3			Timbale H				
B6		78	F# 4	66	F# 3			Timbale L				
C7		79	G 4	67	G 3			Agogo H				
D7		80	G# 4	68	G# 3			Agogo L				
E7		81	A 4	69	A 3			Cabasa				
F7		82	A# 4	70	A# 3			Maracas	Analog Maracas	Analog Maracas		
G7		83	B 4	71	B 3	O		Samba Whistle H				
A7		84	C 5	72	C 4	O		Samba Whistle L				
B7		85	C# 5	73	C# 4			Guiro Short				
C8		86	D 5	74	D 4	O		Guiro Long				
D8		87	D# 5	75	D# 4			Claves	Analog Claves	Analog Claves		
E8		88	E 5	76	E 4			Wood Block H				
F8		89	F 5	77	F 4			Wood Block L				
G8		90	F# 5	78	F# 4			Cuica Mute	Scratch Push	Scratch Push		
A8		91	G 5	79	G 4			Cuica Open	Scratch Pull	Scratch Pull		
B8		92	G# 5	80	G# 4	2		Triangle Mute				
C9		93	A 5	81	A 4	2		Triangle Open				
D9		94	A# 5	82	A# 4			Shaker				
E9		95	B 5	83	B 4			Jingle Bell				
F9		96	C 6	84	C 5			Bell Tree				
G9		97	C# 6	85	C# 5							
A9		98	D 6	86	D 5							
B9		99	D# 6	87	D# 5							
C10		100	E 6	88	E 5							
D10		101	F 6	89	F 5							
E10		102	F# 6	90	F# 5							
F10		103	G 6	91	G 5							

Lista de Kits de Percusión Oriental

		Voice No.				109	118	119	120	121
		MSB(0-127) / LSB(0-127) / PC(1-128)				127/0/1	127/0/49	126/0/1	126/0/2	126/0/113
		Keyboard		MIDI		Key off	Alternate assign	Standard Kit 1		
		Note#	Note	Note#	Note			Symphony Kit	SFX Kit 1	SFX Kit 2
		25	C# 0	13	C# -1		3	Surdo Mute		
		26	D 0	14	D -1		3	Surdo Open		
		27	D# 0	15	D# -1			Hi Q		
		28	E 0	16	E -1			Whip Slap		
		29	F 0	17	F -1		4	Scratch Push		
		30	F# 0	18	F# -1		4	Scratch Pull		
		31	G 0	19	G -1			Finger Snap		
		32	G# 0	20	G# -1			Click Noise		
		33	A 0	21	A -1			Metronome Click		
		34	A# 0	22	A# -1			Metronome Bell		
		35	B 0	23	B -1			Seq Click L		
		36	C 1	24	C 0			Seq Click H		
C1	C#1	37	C# 1	25	C# 0			Brush Tap		
D1	D#1	38	D 1	26	D 0	O		Brush Swirl		
E1	E#1	39	D# 1	27	D# 0			Brush Slap		
F1	F#1	40	E 1	28	E 0	O		Brush Tap Swirl		
G1	G#1	41	F 1	29	F 0	O		Snare Roll		
A1	A#1	42	F# 1	30	F# 0			Castanet		Drum Loop
B1	B#1	43	G 1	31	G 0			Snare H Soft		
C2	C#2	44	G# 1	32	G# 0			Sticks		
D2	D#2	45	A 1	33	A 0			Bass Drum Soft	Bass Drum L	
E2	E#2	46	A# 1	34	A# 0			Open Rim Shot		
F2	F#2	47	B 1	35	B 0			Bass Drum Hard	Gran Cassa	
G2	G#2	48	C 2	36	C 1			Bass Drum	Gran Cassa Mute	Cutting Noise
A2	A#2	49	C# 2	37	C# 1			Side Stick	Side Stick	Cutting Noise 2
B2	B#2	50	D 2	38	D 1			Snare M	Marching Sn M	Phone Call
C3	C#3	51	D# 2	39	D# 1			Hand Clap		Door Squeak
D3	D#3	52	E 2	40	E 1			Snare H Hard	Marching Sn H	String Slap
E3	E#3	53	F 2	41	F 1			Floor Tom L	Jazz Tom 1	Scratch Cut
F3	F#3	54	F# 2	42	F# 1	1		Hi-Hat Closed		Scratch
G3	G#3	55	G 2	43	G 1			Floor Tom H	Jazz Tom 2	Wind Chime
A3	A#3	56	G# 2	44	G# 1	1		Hi-Hat Pedal		Telephone Ring 2
B3	B#3	57	A 2	45	A 1			Low Tom	Jazz Tom 3	Camera
C4	C#4	58	A# 2	46	A# 1	1		Hi-Hat Open		Horn
D4	D#4	59	B 2	47	B 1			Mid Tom L	Jazz Tom 4	Cuckoo Clock
E4	E#4	60	C 3	48	C 2			Mid Tom H	Jazz Tom 5	Stream
F4	F#4	61	C# 3	49	C# 2			Crash Cymbal 1	Hand Cym. L	Frog
G4	G#4	62	D 3	50	D 2			High Tom	Jazz Tom 6	Rooster
A4	A#4	63	D# 3	51	D# 2			Ride Cymbal 1	Hand Cym.Short L	Dog
B4	B#4	64	E 3	52	E 2			Chinese Cymbal		Cat
C5	C#5	65	F 3	53	F 2			Ride Cymbal Cup	Flute Key Click	Owl
D5	D#5	66	F# 3	54	F# 2			Tambourine		Horse Gallop
E5	E#5	67	G 3	55	G 2			Splash Cymbal		Horse Neigh
F5	F#5	68	G# 3	56	G# 2			Cowbell		Cow
G5	G#5	69	A 3	57	A 2			Crash Cymbal 2	Hand Cym. H	Lion
A5	A#5	70	A# 3	58	A# 2			Vibraslap		Scratch
B5	B#5	71	B 3	59	B 2			Ride Cymbal 2	Hand Cym.Short H	Yo!
C6	C#6	72	C 4	60	C 3			Bongo H		Go!
D6	D#6	73	C# 4	61	C# 3			Bongo L		Get up!
E6	E#6	74	D 4	62	D 3			Conga H Mute		Whoow!
F6	F#6	75	D# 4	63	D# 3			Conga H Open		
G6	G#6	76	E 4	64	E 3			Conga L		
A6	A#6	77	F 4	65	F 3			Timbale H		
B6	B#6	78	F# 4	66	F# 3			Timbale L		
C7	C#7	79	G 4	67	G 3			Agogo H		
D7	D#7	80	G# 4	68	G# 3			Agogo L	Shower	Laugh
E7	E#7	81	A 4	69	A 3			Cabasa	Thunder	Scream
F7	F#7	82	A# 4	70	A# 3			Maracas	Wind	Punch
G7	G#7	83	B 4	71	B 3	O		Samba Whistle H	Stream	Heartbeat
A7	A#7	84	C 5	72	C 4	O		Samba Whistle L	Bubble	Footsteps
B7	B#7	85	C# 5	73	C# 4			Guiro Short	Feed	
C8	C#8	86	D 5	74	D 4	O		Guiro Long		
D8	D#8	87	D# 5	75	D# 4			Claves		
E8	E#8	88	E 5	76	E 4			Wood Block H		
F8	F#8	89	F 5	77	F 4			Wood Block L		
G8	G#8	90	F# 5	78	F# 4			Cuica Mute		
A8	A#8	91	G 5	79	G 4			Cuica Open		Uh!+Hit
B8	B#8	92	G# 5	80	G# 4			Triangle Mute		
C9	C#9	93	A 5	81	A 4		2	Triangle Open		
D9	D#9	94	A# 5	82	A# 4		2	Shaker		
E9	E#9	95	B 5	83	B 4			Jingle Bell		
F9	F#9	96	C 6	84	C 5			Bell Tree		
G9	G#9	97	C# 6	85	C# 5				Dog	Machine Gun
A9	A#9	98	D 6	86	D 5				Horse	Laser Gun
B9	B#9	99	D# 6	87	D# 5				Bird Tweet 2	Explosion
C10	C#10	100	E 6	88	E 5					Firework
D10	D#10	101	F 6	89	F 5					
E10	E#10	102	F# 6	90	F# 5					
F10	F#10	103	G 6	91	G 5				Maou	

		Voice No.					109	518	519	520	
		MSB(0-127) / LSB(0-127) / PC(1-128)					127/0/1	126/0/37	126/0/38	126/0/39	
		Keyboard		MIDI		Key off	Alternate assign	Standard Kit 1	Arabic Kit	Khaligi Kit	Irani Kit
		Note#	Note	Note#	Note						
		25	C# 0	13	C# -1			Surdo Mute	Zarb Back mf	Khaligi Bongo Low Dom	
		26	D 0	14	D -1		3	Surdo Open	Zarb Tom f	Khaligi Bongo Low Tak	
		27	D# 0	15	D# -1			Hi Q	Zarb Eshareh	Khaligi Bongo High Sak	
		28	E 0	16	E -1			Whip Slap	Zarb Whipping	Khaligi Bongo High Dom	
		29	F 0	17	F -1		4	Scratch Push	Tombak Tom f	Tabel Lewa High Sak	
		30	F# 0	18	F# -1		4	Scratch Pull	Neghareh Tom f	Khaligi Bongo Snap	
		31	G 0	19	G -1			Finger Snap	Tombak Back f	Tabel Lewa High Dom	
		32	G# 0	20	G# -1			Click Noise	Neghareh Back f	Lewa Cymbal 2	
		33	A 0	21	A -1			Metronome Click	Tombak Snap f	Tabel Lewa Big Dom	
		34	A# 0	22	A# -1			Metronome Bell	Neghareh Pelang f	Lewa Cymbal 1	
		35	B 0	23	B -1			Seq Click L	Tombak Trill	Tabel Lewa Big Tak	
		36	C 1	24	C 0			Seq Click H	Khaligi Clap 1	Tablah Big Dom 1	
C1	C#1	37	C# 1	25	C# 0			Brush Tap	Zalgouta Open	Tablah Big Tak 1	
D1	D#1	38	D 1	26	D 0	O		Brush Swirl	Khaligi Clap 2	Tablah Big Sak 1	
E1	E#1	39	D# 1	27	D# 0			Brush Slap	Zalgouta Close	Tablah Big Dom 2	
F1	F#1	40	E 1	28	E 0	O		Brush Tap Swirl	Arabic Hand Clap	Tablah Big Tak 2	
G1	G#1	41	F 1	29	F 0	O		Snare Roll	Tabel Tak 1	Tablah Big Sak 2	
A1	A#1	42	F# 1	30	F# 0			Castanet	Sagat 1	Tablah Small Snap 2	
B1	B#1	43	G 1	31	G 0			Snare H Soft	Tabel Dom	Tablah Small Dom	
C2	C#2	44	G# 1	32	G# 0			Sticks	Sagat 2	Tablah Small Snap	
D2	D#2	45	A 1	33	A 0			Bass Drum Soft	Tabel Tak 2	Tablah Small Tik	
E2	E#2	46	A# 1	34	A# 0			Open Rim Shot	Sagat 3	Tablah Small Sak	
F2	F#2	47	B 1	35	B 0			Bass Drum Hard	Riq Tik 3	Manjoor	
G2	G#2	48	C 2	36	C 1			Bass Drum	Riq Tik 2	Twaisat 1	Daf Tom
A2	A#2	49	C# 2	37	C# 1			Side Stick	Riq Tik Hard 1	Twaisat 4 Open	Daf Chain Up
B2	B#2	50	D 2	38	D 1			Snare M	Riq Tik 1	Twaisat 5 Open	Daf Back
C3	C#3	51	D# 2	39	D# 1			Hand Clap	Riq Tik Hard 2	Twaisat 2	Daf Chain Down
D3	D#3	52	E 2	40	E 1			Snare H Hard	Riq Tik Hard 3	Tar Low Dom 1	Daf Chap
E3	E#3	53	F 2	41	F 1			Floor Tom L	Riq Tish	Tar Low Sak 1	Daf Full Roll
F3	F#3	54	F# 2	42	F# 1	1		Hi-Hat Closed	Riq Snouj 2	Tar Segal Dom	Daf Chain Roll
G3	G#3	55	G 2	43	G 1			Floor Tom H	Riq Roll	Tar Low Dom 2	Daf Whipping Roll
A3	A#3	56	G# 2	44	G# 1	1		Hi-Hat Pedal	Riq Snouj	Tar Segal Tak	Clap
B3	B#3	57	A 2	45	A 1			Low Tom	Riq Sak	Tar Low Dom 2	Finger Snap 1
C4	C#4	58	A# 2	46	A# 1	1		Hi-Hat Open	Riq Snouj 3	Tar Segal Sak	Neghareh Roll
D4	D#4	59	B 2	47	B 1			Mid Tom L	Riq Snouj 4	Arabic Hand Clap	Neghareh Tom
E4	E#4	60	C 3	48	C 2			Mid Tom H	Riq Tak 1	Tar High Dom 1	Neghareh Snap (Pelang)
F4	F#4	61	C# 3	49	C# 2			Crash Cymbal 1	Riq Brass 1	Tar High Sak 1	Neghareh Chap
G4	G#4	62	D 3	50	D 2			High Tom	Riq Tak 2	Tar High Dom 2	Neghareh Eshareh
A4	A#4	63	D# 3	51	D# 2			Ride Cymbal 1	Riq Brass 2	Tar High Sak 2	Neghareh Back
B4	B#4	64	E 3	52	E 2			Chinese Cymbal	Riq Dom	Khaligi Clap 1	Kurdish Dohol Low
C5	C#5	65	F 3	53	F 2			Ride Cymbal Cup	Katem Tak Doff	Khaligi Clap 2	Kurdish Dohol High
D5	D#5	66	F# 3	54	F# 2			Tambourine	Katem Dom	Merwas Solo 1 Dom	Kurdish Dohol Low Buzz
E5	E#5	67	G 3	55	G 2			Splash Cymbal	Katem Sak 1	Merwas Solo 2 Dom	Lurish Dohol Low
F5	F#5	68	G# 3	56	G# 2			Cowbell	Katem Tak 1	Merwas Solo 1 Sak	Lurish Dohol Low Buzz
G5	G#5	69	A 3	57	A 2			Crash Cymbal 2	Katem Sak 2	Merwas Solo 2 Sak	Lurish Dohol High
A5	A#5	70	A# 3	58	A# 2			Vibraslap	Katem Tak 2	Merwas Solo 1 Tak	Tombak Full Roll
B5	B#5	71	B 3	59	B 2			Ride Cymbal 2	Daholla Sak 2	Merwas Solo 2 Tak	Tombak Timpani Roll
C6	C#6	72	C 4	60	C 3			Bongo H	Daholla Sak 1	Tar Barashim Group Dom	Tombak Tom
D6	D#6	73	C# 4	61	C# 3			Bongo L	Daholla Tak 1	Tar Barashim Group Sak	Tombak Eshareh Right
E6	E#6	74	D 4	62	D 3			Conga H Mute	Daholla Dom	Tar Barashim Group Tak	Tombak Back
F6	F#6	75	D# 4	63	D# 3			Conga H Open	Daholla Tak 2	Tar Barashim Solo Sak	Tombak Eshareh Left
G6	G#6	76	E 4	64	E 3			Conga L	Tablah Prok	Tar Barashim Solo Dom	Tombak Snap
A6	A#6	77	F 4	65	F 3			Timbale H	Tablah dom 2	Tar Barashim Solo Tak	Zarb Tom
B6	B#6	78	F# 4	66	F# 3			Timbale L	Tabla Roll of Edge	Yahla Dom 1	Zarb Whipping
C7	C#7	79	G 4	67	G 3			Agogo H	Tablah Tak Finger 4	Yahla Tak 1	Zarb Back
D7	D#7	80	G# 4	68	G# 3			Agogo L	Tablah Tak Trill 1	Yahla Dom 2	Zarb Eshareh
E7	E#7	81	A 4	69	A 3			Cabasa	Tablah Tak Finger 3	Yahla Tak 2	Zarb Chap
F7	F#7	82	A# 4	70	A# 3			Maracas	Tablah Tak Trill 2	Nagara High	Zarb Full Roll
G7	G#7	83	B 4	71	B 3	O		Samba Whistle H	Tablah Tak Finger 2	Nagara Low	Zarb Snap
A7	A#7	84	C 5	72	C 4	O		Samba Whistle L	Tablah Tak Finger 1	Zeer Low Dom 1	Zarb Whipping Roll
B7	B#7	85	C# 5	73	C# 4			Guiro Short	Tablah Tik 2	Zeer Low Roll	Dayereh Roll
C8	C#8	86	D 5	74	D 4	O		Guiro Long	Tablah Tik 4	Zeer Low Dom 2	Dayereh Tom
D8	D#8	87	D# 5	75	D# 4			Claves	Tablah Tik 3	Zeer High Roll	Dayereh Eshareh
E8	E#8	88	E 5	76	E 4			Wood Block H	Tablah Tik 1	Zeer Low Dom 2	Dayereh Back
F8	F#8	89	F 5	77	F 4			Wood Block L	Tablah Tak 3	Zeer High Dom 1	Dayereh Snap
G8	G#8	90	F# 5	78	F# 4			Cuica Mute	Tablah Tak 1	Tabel Low Dom	Dayereh Edge Roll
A8	A#8	91	G 5	79	G 4			Cuica Open	Tablah Tak 4	Zeer High Dom 2	
B8	B#8	92	G# 5	80	G# 4		2	Triangle Mute	Tablah Tak 2	Tabel Low Tak	
C9	C#9	93	A 5	81	A 4		2	Triangle Open	Tablah Sak 2	Tabel High Dom	
D9	D#9	94	A# 5	82	A# 4			Shaker	Tablah Tremolo	Tabel High Sak	
E9	E#9	95	B 5	83	B 4			Jingle Bell	Tablah Sak 1	Tabel High Tak	
F9	F#9	96	C 6	84	C 5			Bell Tree	Tablah Dom 1	Tabel Low Sak	
G9	G#9	97	C# 6	85	C# 5						
A9	A#9	98	D 6	86	D 5						
B9	B#9	99	D# 6	87	D# 5						
C10	C#10	100	E 6	88	E 5						
D10	D#10	101	F 6	89	F 5						
E10	E#10	102	F# 6	90	F# 5						
F10	F#10	103	G 6	91	G 5						

Lista de Kits de Percusión Oriental

		Voice No.				109	521	522	523	
		MSB(0-127) / LSB(0-127) / PC(1-128)				127/0/1	126/0/65	126/0/66	126/0/67	
		Keyboard		MIDI		Alternate assign	Standard Kit 1	Arabic Mix Kit	Khaligi Mix Kit	Irani Mix Kit
		Note#	Note	Note#	Note	Key off				
		25	C# 0	13	C# -1		Surdo Mute	Conga Analog H	Zalgouta Open	Bongo H
		26	D 0	14	D -1	3	Surdo Open	Conga Analog M	Bell Tree	Bongo L
		27	D# 0	15	D# -1		Hi Q	Conga Analog L	Zalgouta Close	Conga H Open
		28	E 0	16	E -1		Whip Slap	Vibraslap	Timbale H	Conga L
		29	F 0	17	F -1	4	Scratch Push	Kick Techno L	Timbale L	Floor Tom L
		30	F# 0	18	F# -1	4	Scratch Pull	Side Stick Arabic Mix	Conga H Mute	Hi-Hat Closed
		31	G 0	19	G -1		Finger Snap	Snare Techno	Bongo H	Floor Tom H
		32	G# 0	20	G# -1		Click Noise	Guero Long	Conga H Open	Hi-Hat Pedal
		33	A 0	21	A -1		Metronome Click	Kick Techno Q	Bongo L	Low Tom
		34	A# 0	22	A# -1		Metronome Bell	Open Rim Shot	Conga L	Hi-Hat Open
		35	B 0	23	B -1		Seq Click L	Kick	Shaker	Ride Cymbal 1
		36	C 1	24	C 0		Seq Click H	Kick Arabic Mix	Tablah Dom 1	Kick
		37	C# 1	25	C# 0		Brush Tap	Snare Tight	Tablah Tak Finger 3	Side Stick
C1	C#1	38	D 1	26	D 0	O	Brush Swirl	Snare Arabic Mix	Tablah Tik 3	Snare
D1	D#1	39	D# 1	27	D# 0		Brush Slap	Hand Clap	Tablah Tak Finger 4	Crash Cymbal 1
E1	E 1	40	E 1	28	E 0	O	Brush Tap Swirl	Snare	Tablah Tik 4	Snare Tight
F1	F#1	41	F 1	29	F 0	O	Snare Roll	Tom Electro 1	Tablah Tik 1	Khaligi Tablah Big Dom 1
G1	G#1	42	F# 1	30	F# 0		Castanet	Hi-Hat Closed Arabic Mix	Tablah Tremolo	Khaligi Tablah Big Sak 1
A1	A#1	43	G 1	31	G 0		Snare H Soft	Tom Electro 2	Cowbell	Khaligi Tablah Big Tak 1
B1	B 1	44	G# 1	32	G# 0		Sticks	Hi-Hat Closed 3	Hand Clap	Arabic Doholla Sak 1
C2	C#2	45	A 1	33	A 0		Bass Drum Soft	Tom Electro 3	Tambourine	Arabic Doholla Tom
D2	D#2	46	A# 1	34	A# 0		Open Rim Shot	Hi-Hat Open Arabic Mix	Snare Tight	Arabic Doholla Tak 2
E2	E 2	47	B 1	35	B 0		Bass Drum Hard	Tom Electro 4	Kick Analog Short	Arabic Doholla Tak 1
F2	F#2	48	C 2	36	C 1		Bass Drum	Tom Electro 5	Kick	Daf Tom
G2	G#2	49	C# 2	37	C# 1		Side Stick	Crash Cymbal 1	Crash Cymbal 1	Daf Chain Up
A2	A#2	50	D 2	38	D 1		Snare M	Tom Electro 6	Snare	Daf Back
B2	B 2	51	D# 2	39	D# 1		Hand Clap	Hi-Hat Open 3	Crash Cymbal 2	Daf Chain Down
C3	C#3	52	E 2	40	E 1		Snare H Hard	Reverse Cymbal	Side Stick	Daf Chap
D3	D#3	53	F 2	41	F 1		Floor Tom L	Timbale L	Floor Tom L	Daf Full Roll
E3	E 3	54	F# 2	42	F# 1	1	Hi-Hat Closed	Conga H Open	Hi-Hat Closed	Daf Chain Roll
F3	F#3	55	G 2	43	G 1		Floor Tom H	Timbale H	Floor Tom H	Daf Whipping Roll
G3	G#3	56	G# 2	44	G# 1	1	Hi-Hat Pedal	Conga H Mute	Hi-Hat Pedal	Clap
A3	A#3	57	A 2	45	A 1		Low Tom	Tambourine	Low Tom	Finger Snap 1
B3	B 2	58	A# 2	46	A# 1	1	Hi-Hat Open	Conga L	Hi-Hat Open	Neghareh Roll
C4	C#4	59	B 2	47	B 1		Mid Tom L	Cowbell	Mid Tom L	Neghareh Tom
D4	D#4	60	C 3	48	C 2		Mid Tom H	Claves	Mid Tom H	Neghareh Snap (Pelang)
E4	E 4	61	C# 3	49	C# 2		Crash Cymbal 1	Bongo H	Finger Snap 1	Neghareh Chap
F4	F#4	62	D 3	50	D 2		High Tom	Wood Block H	Chinese Cymbal	Neghareh Eshareh
G4	G#4	63	D# 3	51	D# 2		Ride Cymbal 1	Bongo L	Finger Snap 2	Neghareh Back
A4	A#4	64	E 3	52	E 2		Chinese Cymbal	Wood Block L	Riq Brass 2	Kurdish Dohol Low
B4	B 3	65	F 3	53	F 2		Ride Cymbal Cup	Iranian Kurdish Dohol Low f	Riq Brass 1	Kurdish Dohol High
C5	C#5	66	F# 3	54	F# 2		Tambourine	Cabasa	Riq Tish	Kurdish Dohol Low Buzz
D5	D#5	67	G 3	55	G 2		Splash Cymbal	Iranian Kurdish Dohol High f	Riq Snouj 1	Lurish Dohol Low
E5	E 5	68	G# 3	56	G# 2		Cowbell	Shaker	Riq Roll	Lurish Dohol Low Buzz
F5	F#5	69	A 3	57	A 2		Crash Cymbal 2	Snap 1	Riq Snouj 2	Lurish Dohol High
G5	G#5	70	A# 3	58	A# 2		Vibraslap	Maracas	RIQ Sak 1	Tombak Full Roll
A5	A#5	71	B 3	59	B 2		Ride Cymbal 2	Snap 2	Riq Dom	Tombak Timpani Roll
B5	B 4	72	C 4	60	C 3		Bongo H	Khaligi Twaisat 3	Riq Snouj 3	Tombak Tom
C6	C#6	73	C# 4	61	C# 3		Bongo L	Khaligi Twaisat 1	Tombak Back	Tombak Eshareh Right
D6	D#6	74	D 4	62	D 3		Conga H Mute	Khaligi Twaisat 2	Tombak Tom	Tombak Back
E6	E 6	75	D# 4	63	D# 3		Conga H Open	Khaligi Twaisat 5 Open	Tombak Snap	Tombak Eshareh Left
F6	F#6	76	E 4	64	E 3		Conga L	Khaligi Twaisat 4 Open	Tombak Eshareh Right	Tombak Snap
G6	G#6	77	F 4	65	F 3		Timbale H	Khaligi Tablah Small Dom	Claves	Zarb Tom
A6	A#6	78	F# 4	66	F# 3		Timbale L	Khaligi Tar Barashim Group Dom	Daf Chap	Zarb Whipping
B6	B 5	79	G 4	67	G 3		Agogo H	Khaligi Tablah Small Snap	Daf Tom	Zarb Back
C7	C#7	80	G# 4	68	G# 3		Agogo L	Khaligi Tar Barashim Group Sak	Daf Full Roll	Zarb Eshareh
D7	D#7	81	A 4	69	A 3		Cabasa	Khaligi Tablah Small Sak	Triangle Mute	Zarb Chap
E7	E 7	82	A# 4	70	A# 3		Maracas	Khaligi Tar Barashim Group Tak	Daf Back	Zarb Full Roll
F7	F#7	83	B 4	71	B 3	O	Samba Whistle H	Khaligi Tablah Small Tik	Triangle Open	Zarb Snap
G7	G#7	84	C 5	72	C 4	O	Samba Whistle L	Khaligi Tablah Big Dom 1	Neghareh Tom	Zarb Whipping Roll
A7	A#7	85	C# 5	73	C# 4		Guero Short	Khaligi Tar Segal Dom	Neghareh Back	Dayereh Roll
B7	B 6	86	D 5	74	D 4	O	Guero Long	Khaligi Tablah Big Tak 1	Neghareh Roll	Dayereh Tom
C8	C#8	87	D# 5	75	D# 4		Claves	Khaligi Tar Segal Tak	Neghareh Snap (Pelang)	Dayereh Eshareh
D8	D#8	88	E 5	76	E 4		Wood Block H	Khaligi Tablah Big Sak 1	Wood Block H	Dayereh Back
E8	E 6	89	F 5	77	F 4		Wood Block L	Tablah Dom 1	Wood Block L	Dayereh Snap
F8	F#8	90	F# 5	78	F# 4		Cuica Mute	Tablah Tak 1	Zarb Back	Dayereh Edge Roll
G8	G#8	91	G 5	79	G 4		Cuica Open	Tablah Tremolo	Zarb Tom	Twaisat 4 Open
A8	A#8	92	G# 5	80	G# 4	2	Triangle Mute	Tablah Tak 2	Zarb Eshareh	Twaisat 2
B8	B 7	93	A 5	81	A 4	2	Triangle Open	Tablah Tik 1	Zarb Whipping	Twaisat 5 Open
C9	C#9	94	A# 5	82	A# 4		Shaker	Tablah Sak 1	Zarb Chap	Twaisat 1
D9	D#9	95	B 5	83	B 4		Jingle Bell	Tablah Tik 3	Hi-Hat Closed Analog	Timbale H
E9	E 8	96	C 6	84	C 5		Bell Tree	Tablah Tik 2	Hi-Hat Open Analog	Timbale L
F9	F#9	97	C# 6	85	C# 5					
G9	G#9	98	D 6	86	D 5					
A9	A#9	99	D# 6	87	D# 5					
B9	B 8	100	E 6	88	E 5					
C10	C#10	101	F 6	89	F 5					
D10	D#10	102	F# 6	90	F# 5					
E10	E 9	103	G 6	91	G 5					

Lista de estilos

Nº Estilo	Nombre de Estilo
8 Beat	
1	8BeatModern
2	60's8Beat
3	8Beat
4	60'sRock
5	RockShuffle
6	8BeatRock
16 Beat	
7	16Beat
8	PopShuffle
9	GuitarPop
Ballad	
10	PianoBallad
11	LoveSong
12	6/8ModernEP
13	PopBallad
14	16BeatBallad
Dance	
15	EuroTrance
16	SwingHouse
17	Clubdance
18	TechnoParty
Disco	
19	70'sDisco
20	LatinDisco
Swing & Jazz	
21	BigBandFast
22	BigBandBallad
23	JazzClub
24	Swing
25	Five/Four
R & B	
26	Soul
27	6/8Soul
28	Rock&Roll
29	ComboBoogie
Latin	
30	BrazilianSamba
31	BossaNova
32	PopBossa
33	Tijuana
34	DiscoLatin
35	Mambo
36	Salsa
37	Beguine
38	GuitarRumba
39	RumbaFlamenca
40	Reggae
Ballroom	
41	VienneseWaltz

Nº Estilo	Nombre de Estilo
42	EnglishWaltz
43	Foxtrot
44	Tango
45	Samba
46	ChaChaCha
47	Rumba
48	Jive
March & Waltz	
49	March
50	6/8March
51	SwingWaltz
52	JazzWaltz
Arabic	
53	Saeidy1
54	Saeidy2
55	Maksoum
56	Karachi
57	Laff
58	Baladi
59	Ayoub
60	MaksoumSarih
61	Katakoufti
62	Soudasi
63	Ibrahimi
64	Zaffah
65	Hajaa
66	Khaligi
67	Arabic Rumba
68	WehdaKabira
69	WehdaSaghira
70	Wehda
71	SaeidyDance
72	LaffDance
73	KarachiDance
74	Jerk
75	MasmoudiKabir
76	Samai
Khaligi	
77	KhaligiRhumba
78	Shakshaka
79	Khebaiti
80	Emarati
81	Muruba
82	Bastah
83	Dazzah
84	Sharah
85	Seeroos
86	AlBudoor
87	Wadea
88	Samri

Nº Estilo	Nombre de Estilo
89	Mathoalath
90	Ashori
91	Liwa
92	Tanborah
93	Sout
94	Adani
95	Maghrebi
96	Ray1
97	Ray2
98	Ray3
99	Khammari
Iranian	
100	BandariDance
101	Tehrani 1
102	Azari 1
103	Kurdish 1
104	Gilaki
105	Afghani
106	Tehrani 2
107	Lezgi
108	Reng
109	Avaaz
110	Asouri
111	RengTraditional
112	RengOrch
113	Bandari
114	Azari 2
115	Kurdish 2
116	Kurdish 3
Greek	
117	Zeibekikos
118	Tsifteteli
119	Syrtorumba
120	Hasapiko
121	Hasaposerviko
122	Kalamatianos
123	Tsamikos
124	Karsilamas
125	5/8 Greek
Turkish	
126	2/4OyunHavasi
127	ArapOryantal
128	Ciftetelli
129	Vahde
130	Azeri-Kafkas
131	5/8OyunHavasi
132	7/8OyunHavasi
133	Misket
134	9/8Standart
135	Halay

Lista de Tipos de Efectos

● Tipos de armonía

No.	Harmony Type	Description	
01	Duet	<p>Si desea que suene uno de los tipos de armonía 01-05, toque las teclas del lado derecho del punto de división, mientras toca los acordes del lado izquierdo del teclado después de activar el acompañamiento automático. Se añaden automáticamente una, dos o tres notas de armonía a la nota que esté tocando. Cuando interprete una canción que incluya datos de acordes, se aplica la armonía a cualquier tecla que se toque.</p>	
02	Trio		
03	Block		
04	Country		
05	Octave		
06	Trill 1/4 note		<p>Wenn Sie zwei verschiedene Noten gedrückt halten, werden die Noten fortlaufend...</p>
07	Trill 1/6 note		
08	Trill 1/8 note		
09	Trill 1/12 note		
10	Trill 1/16 note		
11	Trill 1/24 note		
12	Trill 1/32 note		
13	Tremolo 1/4 note		<p>Si mantiene pulsada una sola nota, la nota se repite constantemente. (la velocidad de repetición varía según el tipo seleccionado.)</p>
14	Tremolo 1/6 note		
15	Tremolo 1/8 note		
16	Tremolo 1/12 note		
17	Tremolo 1/16 note		
18	Tremolo 1/24 note		
19	Tremolo 1/32 note		
20	Echo 1/4 note		<p>Si mantiene pulsada una nota, se aplica eco a la nota tocada. (la velocidad de eco varía según el tipo seleccionado.)</p>
21	Echo 1/6 note		
22	Echo 1/8 note		
23	Echo 1/12 note		
24	Echo 1/16 note		
25	Echo 1/24 note		
26	Echo 1/32 note		

● Tipos de reverberación

No.	Reverb Type	Description
01-03	Hall 1-3	Tipos de reverberación.
04-05	Room 1-2	Reverberación de sala pequeña.
06-07	Stage 1-2	Reverberación para instrumentos solistas.
08-09	Plate 1-2	Reverberación de plancha de acero simulada.
10	Off	Sin efecto.

● Tipos de coro

No.	Chorus Type	Description
1-2	Chorus 1-2	Programa de coros convencionales con coros cálidos y complejos.
3-4	Flanger 1-2	Así se produce en el sonido un efecto ondulación completo y animado.
5	Off	Sin efecto.

Gráfica de Implementación

YAMAHA
Model PSR-A300

[PORTATONE]
MIDI Implementation Chart

Date:15-Nov-2004
Version:1.0

Function...	Transmitted	Recognized	Remarks
Basic Default Channel Changed	1 - 16 x	1 - 16 x	
Mode Default Messages Altered	3 x *****	3 x x	
Note Number : True voice	0 - 127 *****	0 - 127 0 - 127	
Velocity Note ON Note OFF	o 9nH,v=1-127 x	o 9nH,v=1-127 x	
After Key's Touch Ch's	x x	x x	
Pitch Bend	o	o	
Control Change	0,32 o 1 x *1 6 o 38 o 7,10 o 11 x *1 64 o 71,73,74 x *1 72 o 84 x *1 91,93 o 96,97 x 100,101 o	o o o x o o o o o o o o o	Bank Select Modulation wheel Data Entry(MSB) Data Entry(LSB) Expression Sustain Release Time Portamento Cntrl Effect 1,3 Depth RPN Inc,Dec RPN LSB,MSB
Prog Change : True #	o 0 - 127 *****	o 0 - 127	
System Exclusive	o	o	
: Song Pos. Common : Song Sel. : Tune	x x x	x x x	
System : Clock Real Time: Commands	o o	o o	
Aux :All Sound OFF :Reset All Cntrls :Local ON/OFF :All Notes OFF Mes- :Active Sense sages:Reset	x x x x o x	o(120,126,127) o(121) o(122) o(123-125) o x	



1 Con los ajustes iniciales (ajustes de fabricación), el instrumento funciona normalmente como un generador de tonos de varios timbres de 16 canales, y los datos de entrada no afectan a las voces ni a los ajustes del panel. Sin embargo, los mensajes MIDI enumerados a continuación sí afectan a las voces del panel, al acompañamiento automático y a las canciones.

- Afinación principal MIDI
- Mensajes exclusivos del sistema para cambiar el tipo de reverberación y el tipo de coro.

2 Los mensajes para estos números de cambio de control no pueden transmitirse desde el instrumento. Sin embargo, podrían transmitirse al tocar el acompañamiento, la canción o bien al usar el efecto Harmony (Armonía).

3 Exclusivo

<GM System ON> (Sistema GM activado) F0H, 7EH, 7FH, 09H, 01H, F7H

- Este mensaje restituye automáticamente todos los ajustes iniciales del instrumento, a excepción de la afinación principal MIDI.

<MIDI Master Volume> (Volumen principal MIDI) F0H, 7FH, 7FH, 04H, 01H, II, mm, F7H

- Este mensaje permite cambiar simultáneamente el volumen de todos los canales [Universal System Exclusive (Exclusivo del Sistema Universal)].
- Los valores de "mm" se usan para el volumen principal MIDI. (Los valores para "II" se omiten).

<MIDI Master Tuning> (Afinación principal MIDI) 0H, 43H, 1nH, 27H, 30H, 00H, 00H, mm, II, cc, F7H

- Este mensaje cambia simultáneamente el valor de afinación de todos los canales.
- Los valores de "mm" y "II" se usan para la afinación principal MIDI.
- Los valores iniciales de "mm" y "II" son 08H y 00H, respectivamente. Puede usarse cualquier valor para "n" y "cc".

<Reverb Type> (Tipo de reverberación) F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 00H, mmH, IIH, F7H

- mm: Tipo de reverberación MSB
- II: Tipo de reverberación LSB

Para obtener más detalles, consulte la lista de efectos (página 88).

<Chorus Type> (Tipo de coro) F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 20H, mmH, IIH, F7H

- mm: Tipo de coro MSB
- II: Tipo de coro LSB

Para obtener más detalles, consulte la lista de efectos (página 88).

4 Cuando se inicia el acompañamiento se transmite un mensaje FAH. Cuando se para el acompañamiento, se transmite un mensaje FCH. Cuando el reloj está ajustado en externo, FAH (inicio del acompañamiento) y FCH (parada del acompañamiento) se reconocen.

5 Local ON/OFF (Local activado/desactivado)

<Local ON> Bn, 7A, 7F

<Local OFF> Bn, 7A, 00

El valor para "n" se omite.

Keyboards

- 61 standard-size keys (C1-C6), with Touch Response

Display

- LCD display (backlit)

Setup

- STANDBY/ON
- MASTER VOLUME: MIN-MAX

Panel Controls

- [L]/[REC TRACK 2], [R]/[REC TRACK 1], [LISTEN & LEARN], [TIMING], [WAITING], [A-B REPEAT]/[ACMP ON/OFF], [REW]/[INTRO/ENDING/rit.], [FF]/[MAIN/AUTO FILL], [TEMPO/TAP], [REC], [PAUSE]/[SYNC START], [START/STOP], [SONG], [STYLE], [VOICE], [FUNCTION], [PORTABLE GRAND], [SOUND EFFECT KIT], [REVERB ON/OFF], [DEMO], [METRONOME ON/OFF], [SPLIT ON/OFF], [DUAL ON/OFF], [HARMONY ON/OFF], [TOUCH ON/OFF], number buttons [0]-[9], [+/- YES], [-/ NO], [ORIENTAL SCALE SETTING] C-B, [MEMORY], [PITCH BEND]

Voice

- 108 panel voices + 12 drum kits + 1 sound effect kit + 359 XGlite voices + 2 XGlite optional voices + 35 Oriental Voices + 6 Oriental Percussion Kits
- Polyphony: 32
- DUAL
- SPLIT

Style

- 135 preset Styles
- 1 flash Style
- Style Control: ACMP ON/OFF, SYNC START, START/STOP, INTRO/ENDING/rit., MAIN/AUTO FILL
- Fingering: Multi fingering
- Style Volume

Education Feature

- Chord Dictionary
- Lesson 1-3

Function

- Style Volume, Song Volume, Transpose, Tuning, Pitch Bend Range, Split Point, Touch Sensitivity, Accompaniment Tuning, Oriental Scales, Main voice (Volume, Octave, Chorus Send Level), Dual voice (Voice, Volume, Octave, Chorus Send Level), Split voice (Voice, Volume, Octave, Chorus Send Level), Reverb Type, Reverb level, Chorus Type, Panel Sustain, Harmony Type, Harmony Volume, Style Registration, PC mode (PC1/PC2/Off), Local On/Off, External Clock, Initial Setup Send, Time Signature, Metronome Volume, Lesson Track (R), Lesson Track (L), Demo Cancel

Effects

- Reverb: 9 types
- Chorus: 4 types
- Harmony: 26 types

Song

- 35 Preset Songs + 5 User Songs + Flash Memory
- Song Clear
- Song Volume

Recording

- Song
User Song: 5 Songs
Recording Tracks: 1, 2

Oriental Scale

- Setting : C-B
- Memory : 1-4

Pitch Bend Wheel

- Range: ± 1 octave

MIDI

- Local On/Off
- Initial Setup Send
- External Clock
- PC mode

Auxiliary jacks

- PHONES/OUTPUT, DC IN 12V, MIDI IN/OUT, SUSTAIN

Amplifier

- 2.5W + 2.5W

Speakers

- 12cm x 2

Power Consumption

- 10W (When using PA-3C power adaptor)

Power Supply

- Adaptor: Yamaha PA-3B/3C AC power adaptor
- Batteries: Six "AA" size, LR6 or equivalent batteries

Dimensions (W x D x H)

- 945 x 370 x 128 mm
(37-1/4" x 14-5/8" x 5-1/16")

Weight

- 5.1kg (11 lbs. 4 oz.) (not including batteries)

Supplied Accessories

- Music Rest
- Owner's Manual

Optional Accessories

- AC Power Adaptor: PA-3B/PA-3C
- USB-MIDI Interface: UX16
- Footswitch: FC4/FC5
- Keyboard Stand: L-2C/L-2L
- Headphones: HPE-150

* Specifications and descriptions in this owner's manual are for information purposes only. Yamaha Corp. reserves the right to change or modify products or specifications at any time without prior notice. Since specifications, equipment or options may not be the same in every locale, please check with your Yamaha dealer.

* Die technischen Daten und Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur der Information. Yamaha Corp. behält sich das Recht vor, Produkte oder deren technische Daten jederzeit ohne vorherige Ankündigung zu verändern oder zu modifizieren. Da die technischen Daten, das Gerät selbst oder Sonderzubehör nicht in jedem Land gleich sind, setzen Sie sich im Zweifel bitte mit Ihrem Yamaha-Händler in Verbindung.

* Les caractéristiques techniques et les descriptions du mode d'emploi ne sont données que pour information. Yamaha Corp. se réserve le droit de changer ou modifier les produits et leurs caractéristiques techniques à tout moment sans aucun avis. Du fait que les caractéristiques techniques, les équipements et les options peuvent différer d'un pays à l'autre, adressez-vous au distributeur Yamaha le plus proche.

* Las especificaciones y descripciones de este manual del propietario tienen sólo el propósito de servir como información. Yamaha Corp. se reserva el derecho a efectuar cambios o modificaciones en los productos o especificaciones en cualquier momento sin previo aviso. Puesto que las especificaciones, equipos u opciones pueden no ser las mismas en todos los mercados, solicite información a su distribuidor Yamaha.

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,
U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México S.A. de C.V.
Calz. Javier Rojo Gómez #1149,
Col. Guadalupe del Moral
C.P. 09300, México, D.F., México
Tel: 55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Av. Reboucas 2636-Pinheiros CEP: 05402-400
Sao Paulo-SP. Brasil
Tel: 011-3085-1377

ARGENTINA

Yamaha Music Latin America, S.A.
Sucursal de Argentina
Viamonte 1145 Piso 2-B 1053,
Buenos Aires, Argentina
Tel: 1-4371-7021

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM

Yamaha-Kemble Music (U.K.) Ltd.
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

IRELAND

Danfay Ltd.
61D, Sallynoggin Road, Dun Laoghaire, Co. Dublin
Tel: 01-2859177

GERMANY

Yamaha Music Central Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Switzerland
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 01-383 3990

AUSTRIA

Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

POLAND

Yamaha Music Central Europe GmbH
Sp.z. o.o. Oddzial w Polsce
ul. 17 Stycznia 56, PL-02-146 Warszawa, Poland
Tel: 022-868-07-57

THE NETHERLANDS

Yamaha Music Central Europe,
Branch Nederland
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: 0347-358 040

BELGIUM/LUXEMBOURG

Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Belgium
Rue de Geneve (Genevastraat) 10, 1140 - Brussels,
Belgium
Tel: 02-726 6032

FRANCE

Yamaha Musique France
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

Yamaha Musica Italia S.P.A.
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL

Yamaha-Hazen Música, S.A.
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230
Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: 91-639-8888

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece
Tel: 01-228 2160

SWEDEN

Yamaha Scandinavia AB
J. A. Wettergrens Gata 1
Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK

YS Copenhagen Liaison Office
Generatorvej 6A
DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,
SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: 09 618511

NORWAY

Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB
Grini Næringspark 1
N-1345 Østerås, Norway
Tel: 67 16 77 70

ICELAND

Skeifan HF
Skeifan 17 P.O. Box 8120
IS-128 Reykjavik, Iceland
Tel: 525 5000

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Central Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

MIDDLE EAST

TURKEY/CYPRUS

Yamaha Music Central Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
LB21-128 Jebel Ali Freezone
P.O.Box 17328, Dubai, U.A.E.
Tel: +971-4-881-5868

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.
25/F., United Plaza, 1468 Nanjing Road (West),
Jingan, Shanghai, China
Tel: 021-6247-2211

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: 2737-7688

INDONESIA

PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor)
PT. Nusantik
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
Tong-Yang Securities Bldg, 16F 23-8 Yoido-dong,
Youngdungpo-ku, Seoul, Korea
Tel: 02-3770-0660

MALAYSIA

Yamaha Music Malaysia, Sdn., Bhd.
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 3-78030900

PHILIPPINES

Yupangco Music Corporation
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,
Makati, Metro Manila, Philippines
Tel: 819-7551

SINGAPORE

Yamaha Music Asia Pte., Ltd.
#03-11 A-Z Building
140 Paya Lebar Road, Singapore 409015
Tel: 747-4374

TAIWAN

Yamaha KHS Music Co., Ltd.
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.
Taiwan 104, R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
891/1 Siam Motors Building, 15-16 floor
Rama 1 road, Wangmai, Pathumwan
Bangkok 10330, Thailand
Tel: 02-215-2626

OTHER ASIAN COUNTRIES

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2317

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,
Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Houses of N.Z. Ltd.
146/148 Captain Springs Road, Te Papapa,
Auckland, New Zealand
Tel: 9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST

TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

HEAD OFFICE

Yamaha Corporation, Pro Audio & Digital Musical Instrument Division
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-3273



Yamaha PK CLUB (Portable Keyboard Home Page, English Only)
<http://www.yamahaPKclub.com/>

Yamaha Manual Library
<http://www.yamaha.co.jp/manual/english/>

U.R.G., Pro Audio & Digital Musical Instrument Division, Yamaha Corporation
© 2005 Yamaha Corporation

A0
??PO???.?-01
WE15380 Printed in China